

IN THE IOWA DISTRICT COURT FOR POLK COUNTY

---

LEAGUE OF UNITED LATIN AMERICAN  
CITIZENS OF IOWA,

Case No. CVCV062715

Petitioner,

v.

IAWA SECRETARY OF STATE PAUL  
PATE, in his official capacity; IOWA  
VOTER REGISTRATION COMMISSION;  
BUENA VISTA COUNTY AUDITOR SUE  
LLOYD, in her official capacity; CALHOUN  
COUNTY AUDITOR ROBIN BATZ, in her  
official capacity; JEFFERSON COUNTY  
AUDITOR SCOTT RENEKER, in his  
official capacity; MONTGOMERY  
COUNTY AUDITOR STEPHANIE BURKE,  
in her official capacity,

**AMENDED PETITION IN LAW  
AND EQUITY**

Respondents.

---

COMES NOW Petitioner League of United Latin American Citizens (“LULAC”) of Iowa  
praying for a declaratory judgment that the Iowa English Language Reaffirmation Act (the  
“English-Only Law”), Iowa Code § 1.18, does not apply to voting materials, including ballots,  
registration and voting notices, forms, instructions, and other materials and information relating to  
the electoral process. Further, Petitioner requests that this Court dissolve its previous injunction  
prohibiting Respondents Iowa Secretary of State Paul Pate (the “Secretary”) and Iowa Voter  
Registration Commission (the “Commission”) from “using languages other than English in the  
official voter registration forms of this state.” *King v. Mauro*, No. CV6739, slip op. at 31 (Iowa  
Dist. Ct. Mar. 31, 2008, corrected April 8, 2008) (attached as Exhibit 1). In support thereof,  
Petitioner states the following:

**STATEMENT OF THE CASE**

1. The State of Iowa has a rich history of diverse peoples and cultures. It also, however, has a history of discrimination against language minorities. In 1918, Governor William Harding enacted the Babel Proclamation—a prohibition on the use of any non-English language in public. Governor Harding explained that the measure would encourage assimilation by Germans as well as “the filth of Denmark.”<sup>1</sup> A year later, Nebraska followed suit and enacted a law that prohibited teaching non-English languages. The U.S. Supreme Court condemned Nebraska’s law, declaring: “The protection of the Constitution extends to all, to those who speak other languages as well as those born with English on the tongue.” *Meyer v. Nebraska*, 262 U.S. 390, 401 (1923).

2. The right to vote similarly extends to all citizens of voting age, regardless of language. In 1965, Congress took action to protect this right for language minorities; the Voting Rights Act (the “VRA”) banned literacy tests and included special protections for “persons educated in American-flag schools in which the predominant classroom language was other than English.” Pub. L. No. 89-110, § 4(e)(1), 79 Stat. 437, 439. A decade later, Congress added further protections for language minorities through Section 203 of the VRA, which requires that all voting materials in a jurisdiction be provided in the minorities’ native languages if certain demographic requirements are met. See 52 U.S.C. § 10503.

3. Against the backdrop of the federal government’s ongoing efforts to protect the voting rights of language minorities, the Iowa Legislature enacted the English-Only Law in 2002,

---

<sup>1</sup> Bryce T. Bauer & Dan Manatt, ‘Babel Proclamation’ Targeted Iowa Immigrants 100 Years Ago, Des Moines Register (May 22, 2018), <https://www.desmoinesregister.com/story/opinion/columnists/iowa-view/2018/05/22/iowa-governor-banned-all-foreign-languages-100-years-ago-immigration/630506002>.

which requires that “[a]ll official documents . . . or actions taken or issued . . . shall be in the English language.” Iowa Code § 1.18(3).

4. But the Legislature also included an important exception: the English-Only Law expressly states that its restrictions do *not* apply to “[a]ny language usage required by or necessary to secure the rights guaranteed by the Constitution and the laws of the United States of America or the Constitution of the State of Iowa.” *Id.* § 1.18(5)(h) (the “Rights Exception”).

5. Despite the plain language of the Rights Exception, the English-Only Law currently operates as an obstacle to voting for Iowans with limited English-language proficiency. In 2008, this Court permanently enjoined the Secretary and the Commission from “using languages other than English in the official voter registration forms of this state” based on its interpretation of the English-Only Law. *King*, slip op. at 31. The Court determined that the English-Only Law “expressly preclude[s] the use of non-English languages in official government documents unless one of the enumerated exceptions is implicated.” *Id.* at 20. Notably, in applying the English-Only Law to voter registration materials, the Court did *not* decide whether use of non-English forms was required or necessary to secure the right to vote. Instead, the Court expressly declined to reach the issue because the Rights Exception had not been raised by the parties. *See id.* at 29–30.

6. Today, more than 8 percent of Iowans predominantly speak languages other than English.<sup>2</sup> Spanish speakers are the largest language minority in Iowa; there are over 50,000 Iowa citizens of voting age whose predominant language is Spanish.<sup>3</sup> However, election officials are deterred from providing or accepting any non-English voting materials due to an erroneous interpretation and implementation of the English-Only Law. In this way, the *King* holding operates

---

<sup>2</sup> See U.S. Census Bureau, American Community Survey, 5-year estimate 2015-2019, Table S1601, available at <https://data.census.gov/cedsci/>.

<sup>3</sup> *Id.*

as an unnecessary barrier for eligible Iowans with limited English-language proficiency who seek to exercise their right to vote.

7. As the Iowa Supreme Court has noted, “[v]oting is a fundamental right in Iowa.” *Chiodo v. Section 43.24 Panel*, 846 N.W.2d 845, 848 (Iowa 2014). All eligible citizens are entitled to vote under Article II, Section 1 of the Iowa Constitution. And both federal law—in particular, the VRA—and the U.S. Constitution protect “the right of all qualified citizens to vote.” *Reynolds v. Sims*, 377 U.S. 533, 554 (1964). Accordingly, under the plain terms of the Rights Exception, the English-Only Law’s requirements do not apply to “[a]ny language usage required by or necessary to secure the [right to vote].” Iowa Code § 1.18(5)(h).

8. This suit prays for a declaratory judgment interpreting the scope of the Rights Exception and exempting voting materials from the requirements of the English-Only Law. Specifically, this Court should declare that because the right to vote is guaranteed by the Iowa Constitution, the U.S. Constitution, and federal law—and because Congress has already determined that native-language voting materials are necessary to secure the right to vote for citizens with limited English-language proficiency—the English-Only Law does not apply to voting materials, including ballots, registration and voting notices, forms, instructions, and other materials and information relating to the electoral process.

9. Ultimately, whatever scope the Court gives to the Rights Exception, it should dissolve the *King* injunction. As it currently stands, that injunction permanently prohibits the use of any non-English voter registration forms—without regard for whether they are necessary to secure the right to vote. The Court acknowledged that this prohibition might run afoul of the Rights Exception, explaining that it did not address the conflict only because the parties did not raise it. *King*, slip op. at 29–30. But Petitioner raises it now, and the answer is beyond dispute. For Iowans

with limited English-language proficiency, voter registration forms in their native languages are necessary to secure the right to vote. However the Court construes the scope of the Rights Exception, its plain terms require the dissolution of the current permanent injunction prohibiting the use of “languages other than English in the official voter registration forms of this state.” *Id.* at 31.

### **JURISDICTION AND VENUE**

10. This Court has jurisdiction under Iowa Code § 602.6101.
11. Jurisdiction with respect to the *King* injunction is proper under Iowa Rule of Civil Procedure 1.1510, as the judgment was obtained in this Court.
12. Venue in Polk County is proper under Iowa Code § 616.3(2) because the cause or some part thereof arose in the county.

### **PARTIES**

13. Petitioner League of United Latin American Citizens of Iowa is part of LULAC, an organization that has approximately 150,000 members throughout the United States and Puerto Rico and more than 600 members in Iowa. LULAC is the largest and oldest Latino civil rights organization in the United States. It advances the economic condition, educational attainment, political influence, health, housing, and civil rights of all Hispanic nationality groups through community-based programs operating at more than 1,000 LULAC councils nationwide. LULAC of Iowa is comprised of 22 councils located throughout the state. Its members, constituents and each of its councils include voting-age Latino citizens of Iowa who are disproportionately burdened by the prohibition on the use of Spanish-language voting materials. LULAC of Iowa has attempted to advocate for the provision and acceptance of Spanish-language voting materials. However, those efforts have been futile because election officials are deterred by the *King* holding.

As a result, LULAC of Iowa must divert substantial resources and attention from other critical missions to address the adverse impact on its members and constituents caused by the failure to provide or accept Spanish-language voting materials and assist them in attempting to surmount these barriers to voting. Because of the lack of Spanish-language voting materials, LULAC of Iowa has suffered and will continue to suffer irreparable harm. Unless set aside, the mistaken enforcement of the English-Only Law and the injunction prohibiting the use of non-English voter registration materials will continue to inflict injuries for which LULAC of Iowa has no adequate remedy at law.

14. Iowa Secretary of State Paul Pate is named as a Respondent in his official capacity. He is Iowa's chief state election official, state commissioner of elections, and state registrar of voters and, as such, is responsible for the administration of elections. *See* Iowa Code §§ 47.1(1)–(3), 47.7(1). His responsibilities include, but are not limited to, setting forth “uniform election practices and procedures” and supervising local election officials regarding the proper methods of conducting elections. *Id.* § 47.1(1)–(3). The Secretary was a party to the *King* litigation and, as stated in response to a recent inquiry by Petitioner, is still subject to the *King* injunction, which “prevents the dissemination of official voter registration forms for this state in languages other than English.” *See* Correspondence from Office of the Iowa Secretary of State, Sept. 27, 2021 (attached as Exhibit 3).

15. The Iowa Voter Registration Commission is named as a Respondent. The Commission was a party to the *King* litigation and is currently subject to the injunction prohibiting “using languages other than English in the official voter registration forms of this state.” *King*, slip op. at 31. Since the Commission is directly implicated by the existence and proposed dissolution of the *King* injunction, it is a necessary party under Iowa Rule of Civil Procedure 1.234.

16. Buena Vista County Auditor Sue Lloyd is named as a Respondent in her official capacity. She is the auditor and commissioner of elections for Buena Vista County. *See Iowa Code § 47.2(1).* Her office was a petitioner in the *King* litigation and has an interest in the *King* injunction, which prohibits “using languages other than English in the official voter registration forms of this state.” *King*, slip op. at 31. She is therefore a necessary party under Iowa Rule of Civil Procedure 1.234.

17. Calhoun County Auditor Robin Batz is named as a Respondent in her official capacity. She is the auditor and commissioner of elections for Calhoun County. *See Iowa Code § 47.2(1).* Her office was a petitioner in the *King* litigation and has an interest in the *King* injunction, which prohibits “using languages other than English in the official voter registration forms of this state.” *King*, slip op. at 31. She is therefore a necessary party under Iowa Rule of Civil Procedure 1.234.

18. Jefferson County Auditor Scott Reneker is named as a Respondent in his official capacity. He is the auditor and commissioner of elections for Jefferson County. *See Iowa Code § 47.2(1).* His office was a petitioner in the *King* litigation and has an interest in the *King* injunction, which prohibits “using languages other than English in the official voter registration forms of this state.” *King*, slip op. at 31. He is therefore a necessary party under Iowa Rule of Civil Procedure 1.234.

19. Montgomery County Auditor Stephanie Burke is named as a Respondent in her official capacity. She is the auditor and commissioner of elections for Montgomery County. *See Iowa Code § 47.2(1).* Her office was a petitioner in the *King* litigation and has an interest in the *King* injunction, which prohibits “using languages other than English in the official voter

registration forms of this state.” *King*, slip op. at 31. She is therefore a necessary party under Iowa Rule of Civil Procedure 1.234.

### **FACTUAL AND LEGAL ALLEGATIONS**

#### **I. The English Only-Law does not apply to language usage required by or necessary to secure state and federal rights.**

20. The English-Only Law requires that “[a]ll official documents, regulations, orders, transactions, proceedings, programs, meetings, publications, or actions taken or issued . . . shall be in the English language.” Iowa Code § 1.18(3). This Court in *King* interpreted this restriction to “preclude[] the use of non-English languages in official government documents unless one of the enumerated exceptions is implicated.” *King*, slip op. at 20.

21. Among the enumerated exceptions to the English-Only Law is the Rights Exception, which exempts from the English-language requirement, “[a]ny language usage required by or necessary to secure the rights guaranteed by the Constitution and the laws of the United States of America or the Constitution of the State of Iowa.” Iowa Code § 1.18(5)(h). Not only does this exception permit non-English language usage that is “*required*” by state or federal law, it also permits any language usage “*necessary*” to secure rights guaranteed by the Iowa Constitution, the U.S. Constitution, or federal law.

22. There is no ambiguity in this exception to the English-Only Law: if a language other than English is either required by *or* necessary to protect rights guaranteed by the Iowa Constitution, the U.S. Constitution, or federal law, its use is permissible notwithstanding the other mandates of the English-Only Law. As the right to vote is protected by the Iowa Constitution, the U.S. Constitution, and federal law—and native-language materials are necessary to protect this right—voting materials fit precisely within the Rights Exception.

**II. The right to vote is protected by the Iowa Constitution.**

23. Since the founding of the State of Iowa, the right to vote has been expressly protected by the Iowa Constitution—albeit initially in shamefully truncated form. *See* Iowa Const. art. III, § 1 (1844) (“In all elections which are now, or hereafter may be authorized, every white male citizen of the United States . . . shall be entitled to vote.”). Today, however, the Iowa Constitution entitles every qualified citizen of the United States “to vote at all elections.” Iowa Const. art. II, § 1.

24. “The right to vote is a fundamental political right.” *Devine v. Wonderlich*, 268 N.W.2d 620, 623 (Iowa 1978). The ability to vote is at the “heart of representative government and is ‘preservative of other basic civil and political rights.’” *Chiodo*, 846 N.W.2d at 848 (quoting *Reynolds*, 377 U.S. at 562). The Iowa Constitution not only protects citizens from being denied the right to vote, but also requires meticulous scrutiny of “regulatory measures abridging the right to vote.” *Id.* at 856 (quoting *Devine*, 268 N.W.2d at 623).

25. Access to voting materials in their native languages is necessary for Iowans with limited English-language proficiency to register to vote, cast ballots, and generally participate in the electoral process. For example, voter registration forms—which are only available in English under the *King* injunction—require signatories to attest, under penalty of perjury, that they meet all the necessary requirements of a registered voter. Iowa Code § 48A.11(1)(l). Iowans with limited English-language proficiency cannot be expected to navigate the electoral process in a language they cannot understand.

26. Given the Iowa Constitution’s longstanding and extensive protections for the franchise, the Rights Exception can only be read to exempt voting materials from the requirements of the English-Only Law.

### III. The right to vote is protected by the U.S. Constitution and federal law.

27. The U.S. Constitution undeniably protects the right of all qualified citizens to vote. The “political franchise of voting” has long been held to be a “fundamental political right, because [it is] preservative of all rights.” *Harper v. Va. Bd. Of Elections*, 383 U.S. 663, 667 (1966) (quoting *Yick Wo v. Hopkins*, 118 U.S. 356, 370 (1886)). Indeed, the “right to vote freely for the candidate of one’s choice is the essence of a democratic society, and any restrictions on that right strike at the heart of representative government.” *Reynolds*, 377 U.S. at 555.

28. Federal statutes confirm that the U.S. Constitution’s voting protections extend to language minorities. In 1965, Congress took its first step to protect the voting rights of language minorities by restricting the use of literacy tests. Though literacy tests are commonly associated with discrimination against Black voters in the South, the VRA made clear that Congress was also particularly concerned with discrimination against Spanish-speaking citizens from Puerto Rico. *See* Pub. L. No. 89-110, § 4(e), 79 Stat. 437, 439 (1965) (“[T]o secure the rights under the fourteenth amendment of persons educated in American-flag schools in which the predominant classroom language was other than English, it is *necessary to prohibit the States from conditioning the right to vote of such persons on ability to read, write, understand, or interpret any matter in the English language.*” (emphasis added)).

29. In 1975, Congress expanded federal statutory protections for language minorities with the creation of Section 203 of the VRA. Section 203 is designed to rectify the exclusion of language-minority citizens from participation in the electoral process. *See* 52 U.S.C. § 10503(a). Once a jurisdiction’s voting-age population reaches certain numerical or proportional thresholds, and if that jurisdiction’s language-minority group has a lower literacy rate than the national average, it becomes a covered jurisdiction. *See id.* § 10503(b)(2). A covered jurisdiction is required to provide “any registration or voting notices, forms, instructions, assistance, or other materials or

information relating to the electoral process, including ballots" in the language of the applicable minority group as well as in English. *Id.* § 10503(c).

30. From December 5, 2016, until recently, the U.S. Census Bureau had determined that Buena Vista and Tama Counties were covered jurisdictions under Section 203. *See Voting Rights Act Amendments of 2006, Determinations Under Section 203, 2016*, 81 Fed. Reg. 87532. Buena Vista County was a covered jurisdiction because it had a large Spanish-dominant population and the English-language proficiency levels in this population were below the national average. *Id.*<sup>4</sup> As a result, Buena Vista County was required to provide voting materials in Spanish, as well as in English.

31. However, after the most recent Section 203 determinations released on December 8, 2021, the U.S. Census Bureau determined that no jurisdictions in the State of Iowa are subject to the requirements of Section 203. *See Voting Rights Act Amendments of 2006, Determinations Under Section 203, 2021*, 86 Fed. Reg. 69611. In Buena Vista County, the Spanish-dominant citizen voting-age population still has an English-language proficiency level below the national average.<sup>5</sup> However, the size of the Spanish-dominant citizen voting age population has fallen to only 3.9 percent of Buena Vista County's total citizen voting age population—below the 5 percent necessary for Section 203 coverage.<sup>6</sup>

32. Though Section 203's coverage formula required Buena Vista County to provide Spanish-language voting materials only until December 2021, those materials are no less necessary for the citizens with limited English-language proficiency who currently wish to exercise their

---

<sup>4</sup> The U.S. Census Bureau measures English-proficiency levels as the rate of citizens whose educational attainment is less than the fifth grade.

<sup>5</sup> *See Section 203 Determinations Public Use Dataset*, U.S. Census Bureau (Dec. 8, 2021), <https://www.census.gov/data/datasets/2021/dec/rdo/section-203-determinations.html>.

<sup>6</sup> *See id.*

right to vote. Put another way, while Section 203 only *requires* non-English materials in jurisdictions with sufficiently large language minorities, Congress's determination that these materials are *necessary* to ensure that citizens can effectively exercise the franchise applies to every voter with limited English-language proficiency across the nation—including in Iowa.

33. Because Section 203 reflects Congress's determination that non-English voting materials are “necessary to secure the rights guaranteed by the Constitution and the laws of the United States of America,” native language voting materials fit precisely within the plain language of the Rights Exception. Iowa Code § 1.18(5)(h).

34. Given the robust federal constitutional and statutory protections of the right to vote, the Rights Exception can only be read to exempt voting materials from the requirements of the English-Only Law.

**IV. Despite the applicability of the Rights Exception to voting materials, the Secretary and the Commission are currently enjoined from using non-English voter registration materials.**

35. In 1983, the Commission promulgated a rule that authorized county auditors, with the assistance of the Secretary, to translate “any approved voter registration form” into a language other than English if the county auditor “determine[d] that such a form would be of value in the [auditor’s] county.” Iowa Admin. Code r. 821-2.11 (the “Registration Translation Rule”). Beginning in 2003, former Secretary Chet Culver exercised his authority under this rule to make non-English voter registration forms available on the Secretary’s website—a practice continued by his successor, Michael Mauro. *See King*, slip op. at 1.

36. In 2007, a collection of legislators, county auditors, and private individuals filed suit to enjoin the Registration Translation Rule.<sup>7</sup> The petitioners in that case argued that the

---

<sup>7</sup> This Court ultimately held that only the county auditors had standing to challenge the Registration Translation Rule. *See King*, slip op. at 16.

English-Only Law, which took effect on July 1, 2002, barred the translation of election materials into any non-English language.

37. While the *King* Court granted the petitioners' request and enjoined the Secretary "from using languages other than English in the official voter registration form," *id.* at 31, it also recognized that the Rights Exception "might justify the use of non-English voter registration forms." *Id.* at 29–30. Ultimately, the Court declined to address whether the Rights Exception applied to the voter registration forms at issue "because the issue [was] not [] raised" by the parties. *Id.* at 29.

38. Despite the *King* Court's silence on the critical question of whether the Rights Exception applies, the Secretary and the Commission remain under a permanent injunction barring the use of non-English voter registration forms. *Id.*

39. On July 28, 2021, Petitioner sought to clarify certain issues related to the English-Only Law by filing a Petition for Declaratory Order with the Secretary under Iowa Code § 17A.9 and Iowa Administrative Code r. 721-9.1(17A) (the "Administrative Petition"). *See Pet. by League of United Latin Am. Citizens of Iowa for Declaratory Order on Title II, Chapter 48A (Voter Registration) & Section 53.2 (Absentee Ballot Request) of the Iowa Code* (July 28, 2021) (attached as Exhibit 2). The Administrative Petition sought clarification on two main points: first, whether county auditors outside Buena Vista County *may* accept certain Spanish-language forms used by Buena Vista County; and second, whether county auditors *must* accept the Spanish-language version of the National Mail Voter Registration Form.

40. On September 27, 2021, the Secretary provided Petitioner with a one-sentence response to the Administrative Petition. Rather than provide guidance on "the applicability to specified circumstances of a statute, rule or order," Iowa Code § 17A.9, the Secretary simply stated

that his office is “still under an injunction stemming from *King v. Mauro* . . . , which prevents the dissemination of official voter registration forms for this state in languages other than English.”

Ex. 3. Even though the Administrative Petition related exclusively to county auditors—who are *not* directly subject to the *King* injunction—the Secretary appears to be of the view that the *King* holding and injunction settle Petitioner’s questions.

41. However, the *King* injunction cannot be reconciled with the text of the English-Only Law and the Rights Exception. The *King* injunction prohibits the use of non-English voter registration forms, without regard for whether that language use is necessary to secure the right to vote. The *King* court acknowledged that it never squarely addressed this question, but the answer is plain: voter registration is a necessary prerequisite to exercising the franchise. Regardless of the scope of the Rights Exception, the *King* injunction cannot stand because non-English voting registration materials are necessary for Iowans with limited English-language proficiency to secure the right to vote

42. Ultimately, the *King* injunction is founded on an erroneous interpretation of the English-Only Law, since it permanently prohibits the distribution of non-English voter registration forms despite the clear applicability of the Rights Exception. Now that this Court has occasion to interpret the scope of that exception—and declare that all voting materials fall within it—the Court must also dissolve the *King* injunction.

### **CAUSES OF ACTION**

#### **COUNT I**

##### **Declaratory Judgment**

43. Petitioner realleges and incorporates by reference all prior paragraphs of this Petition and the paragraphs in the counts below as though fully set forth herein.

44. This matter is appropriate for declaratory relief pursuant to Iowa Rule of Civil Procedure 1.1101, since granting such relief would terminate the legal dispute that gave rise to this Petition.

45. Specifically, Petitioner is entitled to declaratory relief stating that that the English-Only Law does not apply to voting materials, including ballots, registration and voting notices, forms, instructions, and other materials and information relating to the electoral process, because they are exempt under the Rights Exception enumerated in Iowa Code § 1.18(5)(h).

46. Alternatively, Petitioner is entitled to an order declaring that the English-Only Law does not apply to voting materials, including ballots, registration and voting notices, forms, instructions, and other materials and information relating to the electoral process, that are provided to eligible electors with limited English-language proficiency because they are exempt under the Rights Exception enumerated in Iowa Code § 1.18(5)(h).

## **COUNT II**

### **Injunction on a Judgment or Final Order**

47. Petitioner realleges and incorporates by reference all prior paragraphs of this Petition and the paragraphs in the counts below as though fully set forth herein.

48. The Secretary and the Commission are under a permanent injunction from this Court prohibiting the use of “languages other than English in the official voter registration forms of this state.” *King*, slip op. at 31.

49. Under the plain terms of the Rights Exception, Iowa’s English-Only Law does not apply to any language usage necessary to secure the right to vote. Registering to vote is a necessary prerequisite to vote, and Iowa citizens with limited English-language proficiency cannot be expected to navigate that process in a language they cannot understand.

50. Therefore, Petitioner requests that this Court dissolve its previous injunction issued in *King v. Mauro* under Iowa Rule of Civil Procedure 1.1501 because it is inconsistent with the terms of the Rights Exception enumerated in Iowa Code § 1.18(5)(h). Such relief is proper because the judgment in question was issued by this Court.

**PRAYER FOR RELIEF**

WHEREFORE, Petitioner respectfully requests that this Court enter the following relief against Respondents:

- A. An order declaring that the Iowa English Language Reaffirmation Act, Iowa Code § 1.18, does not apply to voting materials, including ballots, registration and voting notices, forms, instructions, and other materials and information relating to the electoral process, because they are exempt under Iowa Code § 1.18(5)(h). Or, in the alternative, an order declaring that the Iowa English Language Reaffirmation Act, Iowa Code § 1.18, does not apply to voting materials, including ballots, registration and voting notices, forms, instructions, and other materials and information relating to the electoral process that are provided to eligible electors with limited English-language proficiency because they are exempt under Iowa Code § 1.18(5)(h).
- B. An order dissolving the permanent injunction entered by this Court in *King v. Mauro*, No. CV6739 (Iowa Dist. Ct. Mar. 31, 2008), prohibiting the use of “languages other than English in the official voter registration forms of this state.”
- C. An order awarding Petitioner its costs, disbursements, and reasonable attorneys’ fees incurred in bringing this action pursuant; and
- D. Such other and further relief as the Court deems just and proper.

Dated this 18th day of January, 2022.

Respectfully submitted,

/s/ Shayla L. McCormally

Shayla L. McCormally AT0009611  
**McCORMALLY & COSGROVE, PLLC**  
4508 Fleur Drive  
Des Moines, Iowa 50321  
Telephone: (515) 218-9878  
Facsimile: (515) 218-9879  
shayla@mciowalaw.com

Uzoma N. Nkwonta\*  
John M. Geise\*  
William K. Hancock\*  
Melinda K. Johnson\*  
**ELIAS LAW GROUP LLP**  
10 G Street NE, Suite 600  
Washington, D.C. 20002  
Telephone: (202) 968-4490  
unkwonta@elias.law  
jgeise@elias.law  
whancock@elias.law  
mjohnson@elias.law

Jonathan P. Hawley\*  
**ELIAS LAW GROUP LLP**  
1700 Seventh Avenue, Suite 2100  
Seattle, Washington 98101  
Telephone: (206) 656-0177  
jhawley@elias.law

*Counsel for Plaintiff*

*\*Admitted Pro Hac Vice*

## IN THE IOWA DISTRICT COURT FOR POLK COUNTY

Exhibit A

C  
KB

STEVE KING, U.S. ENGLISH, INC.,  
 SCOTT RENEKER, JONI ERNST, JUDY  
 HOWREY, KAREN STRAWN, PAUL  
 McKINLEY, JERRY BEHN, RALPH  
 WATTS, and NGU ALONS,

Case No. CV 6739

## ORDER

Petitioners,

v.

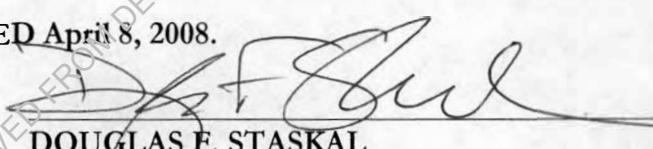
MICHAEL MAURO, as Secretary of State  
 of the State of Iowa, and as Chairperson of  
 the Voter Registration Commission, and  
 the VOTER REGISTRATION  
 COMMISSION,

Respondents.

The ruling entered herein on March 31, 2008 contained errors in the caption.

Contemporaneously with this order the ruling is re-filed with the correct caption. The re-filed ruling with a corrected caption shall be deemed to have been filed on March 31, 2008.

**IT IS SO ORDERED April 8, 2008.**



DOUGLAS F. STASKAL

Judge of the Fifth Judicial District of Iowa

Original Filed.

Copies mailed to:

Rand S. Wonio  
 Attorney at Law  
 220 N. Main St., Ste 600  
 Davenport, Iowa 52801  
 Attorney for Petitioners

Julie F. Pottorff  
 Christine J. Scase  
 Assistant Attorneys General  
 Hoover Building, 2<sup>nd</sup> Floor  
 Des Moines, Iowa 50319  
 Attorneys for Respondent

FILED  
 POLK COUNTY, IA  
 2008 APR -8 AM 9:04  
 CLERK DISTRICT COURT

IN THE IOWA DISTRICT COURT IN AND FOR POLK COUNTY

STEVE KING, U.S. ENGLISH, INC.,  
SCOTT RENEKER, JONI ERNST, JUDY  
HOWREY, KAREN STRAWN, PAUL  
McKINLEY, JERRY BEHN, RALPH  
WATTS, and NGU ALONS,

Petitioners,

v.

MICHAEL MAURO, as Secretary of State  
of the State of Iowa, and as Chairperson of  
the Voter Registration Commission, and  
the VOTER REGISTRATION  
COMMISSION,

Respondents.

Case No. CV6739

RULING ON PETITION  
FOR JUDICIAL REVIEW  
(Corrected Caption)

FILED  
POLK COUNTY, IA.  
2008 APR - 8 AM 9:04  
CLERK DISTRICT COURT

INTRODUCTION

This case was before the Court for oral argument and final submission on December 21, 2007. The petitioners were represented by their attorney, Rand S. Wonio. The respondents were represented by the Iowa Attorney General's Office. Having given the matter due consideration the court now makes the following ruling.

STATEMENT OF THE CASE

In this action the Petitioners assert that the Respondents are violating Iowa Code §1.18, the Iowa English Language Reaffirmation Act (the "Act"), by posting voter registration forms on the Iowa Secretary of State's website in non-English languages that can be used by citizens to register to vote, a practice instituted by former Secretary of State Chester Culver and continued by current Secretary of State Michael Mauro. The Petitioners seek a permanent injunction restraining the Respondents from any further use of voter registration forms that are printed in languages other than English. The Petitioners further

seek a judgment declaring Iowa Administrative Code section 821–2.11, the administrative regulation authorizing the production of non-English voter registration forms, unlawful. The pertinent facts for purposes of this ruling are as follows.

**The Iowa Language Reaffirmation Act.** The Act was signed into law by Governor Tom Vilsack on March 1, 2002, and became effective on July 1, 2002. The purpose of the Act is clearly stated in its introduction wherein the legislature made the following findings and declarations:

- a. The state of Iowa is comprised of individuals from different ethnic, cultural, and linguistic backgrounds. The state of Iowa encourages the assimilation of Iowans into Iowa's rich culture.
  - b. Throughout the history of Iowa and of the United States, the common thread binding individuals of differing backgrounds together has been the English language.
  - c. Among the powers reserved to each state is the power to establish the English language as the official language of the state, and otherwise to promote the English language within the state, subject to the prohibitions enumerated in the Constitution of the United States and in laws of the state.
2. In order to encourage every citizen of this state to become more proficient in the English language, thereby facilitating participation in the economic, political, and cultural activities of this state and of the United States, the English language is hereby declared to be the official language of the state of Iowa.

In furtherance of its stated goal of promoting the English language within the state, the Act provides as follows:

Except as otherwise provided for in subsections 4 and 5, the English language shall be the language of government in Iowa. All official documents, regulations, orders, transactions, proceedings, programs, meetings, publications, or actions taken or issued, which are conducted or regulated by, or on behalf of, or representing the state and all of its political subdivisions shall be in the English language.

IOWA CODE § 1.18(3) (2007).

**Voter Registration.** The Secretary of State is a constitutional officer within the executive branch of state government. Among his numerous duties, the Secretary serves as the State Commissioner of Elections, the State Registrar of Voters, and Chairperson of the Voter Registration Commission. The Voter Registration Commission is responsible for prescribing the forms required for the registration of voters in Iowa by rules promulgated pursuant to Chapter 17A of the Iowa Code.

In his capacity as state commissioner of elections, the Secretary of State is responsible for supervising the activities of the county commissioners of elections. Under Iowa law, county auditors are designated as the county commissioners of elections and are responsible for conducting voter registration and conducting all elections within their respective counties. County commissioners of elections must utilize the registration forms prescribed by the Voter Registration Commission for purposes of registering qualified voters within their counties.

Since 1983, a rule promulgated by the Voter Registration Commission has authorized county commissioners of elections to provide voter registration forms to prospective voters in languages other than English. This rule currently provides as follows:

Notwithstanding any other provision of these rules, any county commissioner may cause production of any approved voter registration form in a language other than English if the commissioner determines that such a form would be of value in the commissioner's county. The registrar shall assist any county commissioner with the translation of voter registration forms upon the request of the county commissioner.

IOWA ADMIN. CODE § 821–2.11. The Secretary of State, in his capacity as the State Registrar of Voters, is the “registrar” responsible for assisting county commissioners with the translation of voter registration forms as required by this rule.

In 2003, former Secretary of State Chester Culver began to provide voter registration forms online to voters in languages other than English. As of 2006, voter registration forms

have been available to the public in non-English languages of Spanish, Vietnamese, Laotian and Bosnian. Current Secretary of State Michael Mauro has continued to make these forms available through the Iowa Secretary of State's website. The Petitioners contend that the provision of these forms for use in registering citizens to vote violates the Act.

**Parties.** The Petitioners in this matter are Steve King, Scott Reneker, Joni Ernst, Judy Howrey, Karen Strawn, Paul McKinley, Jerry Behn, Ralph Watts, Ngu Alons and U.S. English Only, Inc. Each of the Petitioners' asserted interest in the outcome of this litigation may be summarized as follows:

**a. Steve King** – Steve King is a taxpayer in the State of Iowa and is a United States Congressman who represents the Fifth Congressional District of Iowa. Mr. King was formerly a member of the Iowa Senate. Mr. King claims that he introduced the Iowa English Language Reaffirmation Act in the senate and moved for its passage.<sup>1</sup> Mr. King claims that he has a vital interest in the enforcement of the Act as a member of congress, a citizen of the state of Iowa, and as a taxpayer interested in the efficient and proper provision of official business and use of government funds, including voter registration that complies with the law.

**b. Scott Reneker, Joni Ernst, Judy Howrey and Karen Strawn** – Scott Reneker is the Auditor of Jefferson County, Iowa. Joni Ernst is the Auditor of Montgomery County, Iowa. Judy Howrey is the Auditor of Calhoun County, Iowa. Karen Strawn is the Auditor of Buena Vista County, Iowa. As auditors of their respective counties, these officials are designated as the county commissioners of elections within their counties and are responsible for conducting voter registration and elections. The auditors claim to be

---

<sup>1</sup> The Petitioners submitted an affidavit from Mr. King explaining his view of the intent of the legislation at issue. The Respondents objected and moved to strike the affidavit. At oral argument the Petitioners conceded the point on which the motion to strike is based. The court therefore sustained the motion to strike and the court has not considered Mr. King's affidavit in resolving the issues presented.

adversely affected by the actions of the Respondents because they are placed at risk of violating the Act by being required to supply and/or accept voter registration forms printed in languages other than English. The auditors further assert that they are subject to suit in their roles as county commissioners of elections if they decline to accept the forms. These individuals are also taxpayers in the state of Iowa and claim to have an interest in ensuring that government funds are not used for non-budgeted expenses, such as those which may be incurred through the provision, acceptance, and translation of non-English voter registration forms.

c. Paul McKinley, Jerry Behn, and Ralph Watts – Paul McKinley and Jerry Behn are members of the Iowa Senate. Ralph Watts is a member of the Iowa House of Representatives. These legislators claim to have a vital interest in the enforcement of the Act. They also claim to be interested, as taxpayers in the state of Iowa, in the efficient and proper provision of official business within the state and use of government funds, including voter registration that complies with the law.

d. Ngu Alons – Ngu Alons is a citizen and taxpayer of the state of Iowa. Alons claims to be interested in the efficient and proper provision of official business and use of government funds, including voter registration that complies with the law.

e. U.S. English Only, Inc. – U.S. English Only, Inc. is a citizens action group dedicated to preserving the unifying role of the English Language in the United States. This entity asserts “that learning and speaking English is the single greatest empowering tool that immigrants must have to succeed,” and therefore challenges the Respondents’ use of non-English voter registration forms because it believes “that the actions of [the Respondents] are hindering such opportunities for immigrants.”

## ANALYSIS

The Respondents assert that the Petitioners lack standing to challenge the decision of Secretary of State Mauro to make voter registration forms available to voters in languages other than English and lack standing to challenge the administrative rule authorizing that practice. Because standing is a necessary pre-requisite to the invocation of the court's jurisdiction, the court must first address this issue.

## I. DO THE PETITIONERS HAVE STANDING TO MAINTAIN THIS ACTION?

"Standing has been defined to mean that a party must have 'sufficient stake in an otherwise justiciable controversy to obtain judicial resolution of the controversy.'" *Berent v. City of Iowa City*, 738 N.W.2d 193, 202 (Iowa 2007) (quoting *Birkhofer ex rel. Johannsen v. Brammeier*, 610 N.W.2d 844, 847 (Iowa 2000)). To establish standing, a complaining party "must (1) have a specific personal or legal interest in the litigation and (2) be injuriously affected." *Id.*<sup>2</sup> These two requirements are separate and both must be met by the Petitioners in order to have standing. *Citizens for Responsible Choices v. City of Shenandoah*, 686 N.W.2d 470, 475 (Iowa 2004).

The Petitioners assert that they have standing to make these challenges either by virtue of their pecuniary interest as taxpayers within the state, or as citizens who have a right to require the government to enforce its laws. The Petitioners also assert that Scott Reneker, Joni Ernst, Judy Howrey and Karen Strawn have standing to challenge the actions at issue by virtue of their status as county auditors responsible for conducting voter registration within their respective counties. The court will address each of these claims for standing in turn.

**A. Taxpayer Standing.** The Iowa Supreme Court has recognized that a taxpayer has standing to challenge the actions of governmental bodies or public officers where the

---

<sup>2</sup> The same standards apply to a party's challenge of administrative agency action by way of a petition for judicial review. *Richards v. Iowa Dept. of Revenue & Finance*, 454 N.W.2d 573, 575 (Iowa 1990).

actions complained of could have a direct impact on the amount of taxes the taxpayer would have to pay, even if the alleged injury is no different than that of any other similarly situated taxpayer. *Richards v. Iowa Department of Revenue and Finance*, 454 N.W.2d 573, 575-76 (Iowa 1990). See also *Elview Construction Co., Inc. v. North Scott Community School District*, 373 N.W.2d 138, 142 (Iowa 1985) (school district taxpayers have standing to challenge allegedly illegal expenditures by school board); *Riso v. Pottawattamie Board of Review*, 362 N.W.2d 513, 515 (Iowa 1985) (tenant had standing to challenge tax assessment against leased property where tenant was obligated under lease to pay property taxes); *In re Chicago, Milwaukee, St. Paul and Pacific Railroad Co.*, 334 N.W.2d 290, 293 (Iowa 1983) (resident and property taxpayer of county through which railroad ran could challenge Iowa Railway Finance Authority Act because it could affect county's available resources and future property taxes). These cases seem to follow the "well-established rule" that a person may pursue an action as an aggrieved taxpayer if the challenged action would increase the person's taxes or diminish a fund to which the person has contributed. *Alons v. Iowa Dist. Court for Woodbury County*, 698 N.W.2d 858, 864 (Iowa 2005). The bounds of taxpayer standing under this rule are not, however, limitless. Where a challenged action may only incidentally and indirectly affect a fund to which a taxpayer has contributed and as a result of the day to day operations of a governmental body, without an express order or appropriation providing for the use of such funds, standing will not lie. See *id.* at 871; *Polk County v. Dist. Court*, 110 N.W. 1054, 1054-55 (Iowa 1907); see also *Hein v. Freedom From Religion Foundation, Inc.*, 127 S. Ct. 2553, 2566 (2007). If a taxpayer's claimed injury is not directly connected to the pecuniary impact of the challenged act, there is no standing. See *Citizens for Responsible Choices v. City of Shenandoah*, 686 N.W.2d 470, 475 (Iowa 2004) (alleged issuance of revenue bonds by municipalities could not be challenged by

plaintiffs who were not taxpayers in those municipalities and could not be financially impacted by the bonds).

In this case, the Petitioners assert that there are costs associated with the provision of non-English voter registration forms that will increase their tax burden and/or diminish a fund to which they have contributed, and that they have sustained a pecuniary injury as a result which is sufficient to confer taxpayer standing under the authorities just cited. Specifically, the Petitioners assert that there are costs associated with maintaining the non-English forms on the Secretary of State's website, that time and effort was expended by state personnel in creating the forms, that state personnel must expend time and effort in interpreting and investigating the forms, and that county auditors must be trained in the use of the forms. While the court acknowledges that the Secretary of State has incurred specific costs at one point in time in providing for non-English voter registration forms, the pecuniary impact resulting from the use of the forms has only incidentally and indirectly affected the Petitioners' interest as taxpayers, and therefore cannot qualify as the type of direct pecuniary injury sufficient to support a finding of taxpayer standing.

First, with regard to the costs associated with creating and maintaining voter registration forms, it is undisputed that the former Secretary of State incurred only \$630 in expenses for the purpose of translating updated voter registration forms into non-English languages. (*See* Joint Stipulation, p. 2, ¶ 4). No additional amounts have been expended for these purposes since the current Secretary of State assumed office. Furthermore, it is undisputed that the State does not incur a fee for maintaining these forms on the Secretary of State's website. (*See* Joint Stipulation, p. 2, ¶ 5). It is further conceded that the Secretary does not print and maintain non-English voter registration forms at his office in bulk. Anyone wishing to obtain such a form must print a copy from the Secretary of State's website. (*See*

Joint Stipulation, p. 2, ¶ 6). Consequently, any costs incurred in creating and/or maintaining non-English voter registration forms are minimal at best, and were incurred prior to Secretary Mauro's succession to office.

Secondly, there is no evidence in the record demonstrating that as a result of providing these forms in an alternative language, the State has incurred, or will incur in the future, any additional administration expenses beyond that which is incident to the proper registration of voters and the training of county auditors in general. The non-English voter registration forms at issue are an exact replica of the standard forms provided in English save for the use of a different language. The design and arrangement of the forms makes it impossible to mistake the questions and information sought on the form even though the headings are stated in a different language. For example, the section of the form that requests the registrant's telephone number is in the same location and looks exactly the same on both the English and Spanish versions of the form except that the words "telephone number" are stated in English and Spanish, respectively. Thus, there is no need to have someone translate one of the foreign language forms for anyone reviewing the form as long as the reviewing person had an English version of the form for comparison. The court therefore rejects the Petitioners' argument that a translator will be necessary for purposes of receiving and verifying information provided on the non-English voter forms. The Petitioners illustrated this point themselves when in argument they submitted a copy of an actual Spanish language version of the form that had been submitted in one of the counties. The registrant had check-marked "Si" in response to the question "are you a citizen of the United States?", which question was printed in Spanish on the form. The Petitioners argued that this makes it difficult for them to determine if the registrant is a citizen. This is a preposterous argument. The truth of the answer to the question has nothing to do with the language in which it was asked. What the

Petitioners were seemingly really arguing is that it is difficult to determine the citizenship of persons who do not speak English. Whether this is true or not has nothing to do with the language in which the form is printed. Thus whatever costs are incurred in reviewing and investigating answers given on non-English voter registration forms will be the same as they would be if the forms were printed only in English.<sup>3</sup>

Additionally, there is no evidence in the record indicating that county auditors are required to undergo training at taxpayers' expense in addition to the training that is normally provided to county auditors in the course of their continuing education. County auditors receive information regarding non-Englsih voter forms during continuing education seminars that deal with variety of topics bearing upon the duties of county commissioners of elections generally. (*See* Reneker Affidavit, ¶ 6). There has been no specific allotment or appropriation of funds for purposes of separately training county auditors in the use of non-English voter registration forms. The court rejects any argument that the mere provision of information regarding non-English registration forms during a continuing education seminar covering a variety of topics somehow diminishes a fund to which Petitioners have contributed.

The issue of taxpayer standing in this case therefore boils down to the expenditure of \$630 in 2006 for purposes of creating voter registration forms in languages other than English. There is no evidence indicating that a specific appropriation or order was made for that expenditure. Rather, apparently, the funds were taken from appropriations made for general administrative expenses within the Office of the Secretary of State. The pecuniary impact this expenditure has had on an individual taxpayer is infinitesimal.

---

<sup>3</sup> In fact, one can easily imagine that administering the voter registration process would be made even more difficult and costly if voter registration forms were not provided in alternative languages for those who do not speak English. It is simply logical that, first, persons who do not speak English would require more assistance in filling out the forms and, second, there would be less confidence in the accuracy, and therefore further investigation and verification required, of forms completed by registrants who can't understand them.

The Petitioners assert that the amount in controversy has no bearing on the issue of standing. The court disagrees. The Petitioners' argument is essentially that, having paid taxes into the treasury of the State of Iowa at some point, they have a continuing interest in ensuring that those funds are not used for purposes other than those authorized by law regardless of the amount of funds expended. The court finds persuasive the conclusion among federal authorities that such an interest is "too generalized and attenuated" to support taxpayer standing. *See Hein*, 127 S. Ct. at 2563; *see also Alons*, 698 N.W.2d at 869 ("the federal test for standing is not dissimilar from our own test . . . We therefore consider the federal authority persuasive on the standing issue."). Under Iowa law, to support a finding of taxpayer standing, a litigant must demonstrate a pecuniary injury that is directly connected to the impact of a challenged act such that the litigant can be said to have a direct interest in the outcome of the case. *See Alons*, 698 N.W.2d at 871; *Richards*, 454 N.W.2d at 575-76. The Petitioners have not demonstrated that the provision of non-English voter registration forms will increase the amount of taxes that they will be required to pay, nor have they demonstrated that a fund to which they have contributed will somehow be diminished beyond that which is normally to be expected as a consequence of registering qualified voters. The incidental impact that a 2006 expenditure of \$630 (taken from general administrative funds) may have had on the amount of funds Petitioners have contributed at some point to the treasury of this state is too indeterminable, indirect, and attenuated to support a finding of taxpayer standing. The court concludes therefore that the Petitioners' status as taxpayers alone is insufficient to afford them standing to seek the relief requested.

**B. Citizen standing.** The Petitioners assert that even if they cannot demonstrate a direct pecuniary injury to their interests as taxpayers sufficient to establish standing, they nevertheless have standing to bring this action as citizens of the State of Iowa who have a right

to require the government to enforce its own laws. In support of their argument the Petitioners point to a line of cases standing for the proposition that a citizen need not demonstrate a specific injury or damages for standing purposes when seeking to enforce rights in which the public has a vital interest. *See Hurd v. Odgaard*, 297 N.W.2d 355, 357 (Iowa 1980); *Iowa Mut. Tornado Ins. Ass'n v. Timmons*, 105 N.W.2d 209, 216 (Iowa 1960); *Claussen v. Perry*, 79 N.W.2d 778 (Iowa 1956); *Abbot v. Iowa City*, 277 N.W. 437 (Iowa 1938). The Petitioners assert that the public has a vital interest in ensuring that the government use only voter registration forms printed in English for purposes of registering qualified voters.

Iowa courts have refused to confer standing upon individuals who assert only a generalized grievance about the actions of their government without demonstrating an injury different from that of the public generally. *See Alons*, 698 N.W.2d at 870; *Vietnam Veterans Against the War v. Veterans Memorial Auditorium Commission*, 211 N.W.2d 333, 335 (Iowa 1973); *Polk County*, 110 N.W. at 1054. Indeed, the Iowa Supreme Court has cited favorably to the following principles developed from federal case law:

REFILED FROM DEMOCRACYDOCKET.COM

[W]hen the asserted harm is a ‘generalized grievance’ shared in substantially equal measure by all or a large class of citizens, that harm alone normally does not warrant exercise of jurisdiction. Thus, a plaintiff raising only a generally available grievance about government-claiming only harm to his and every citizen’s interest in proper application of the Constitution and laws, and seeking relief that no more directly and tangibly benefits him than it does the public at large-does not [provide a basis for standing].

The claimed nonobservance of the law, “standing alone,” affects only the generalized interest of all citizens, and such an injury is abstract in nature, which is not sufficient for standing.

*Alons*, 698 N.W.2d at 868-69 (internal citations omitted). While supporting the proposition that citizens need not always demonstrate a specific identifiable injury distinct from the population generally for standing to challenge governmental actions, the cases cited by the Petitioners cannot be read to completely eliminate the duty to demonstrate some specific

personal or legal interest in the outcome of a controversy that will in some way be affected by a challenged governmental action as a prerequisite to standing. Indeed, all of the litigants in the cited cases were able, at a minimum, to identify a direct interest in the outcome of litigation beyond the general desire to compel governmental compliance with the law. *See Hurd*, 297 N.W.2d at 358 (group of lawyers, as citizens and taxpayers of county, had standing to bring action to compel county board of supervisors to comply with its statutory duty to provide a suitable courthouse for the practical, day to day business of the county's citizens); *Iowa Mut. Tornado Ins.*, 105 N.W.2d at 216 (plaintiff, as a citizen, property owner, and taxpayer, had standing to bring action to compel insurance commissioner to require insurance company conducting business within the state to pay a two per cent premium tax on business conducted in state where failure to do so deprived the state of substantial revenue that would otherwise be collected from plaintiff and other similarly situated property owners, and would result in unfair discrimination in favor of insurance company over plaintiff); *Claussen v. Perry*, 79 N.W.2d 778, 782-83 (Iowa 1956) (plaintiffs, as residents and voters within county, had standing to bring action to compel county superintendent to call election for vote on consolidation of five rural independent school districts into one township independent school district where statute explicitly granted plaintiffs, along with majority of other residents, the right to demand submission of the question to the decision of the electors of the county, where plaintiffs' children were not receiving the modern education to which they were entitled, and where the consolidation would reduce plaintiffs' tax burden); *Abbot v. Iowa City*, 277 N.W. 437, 438-39 (Iowa 1938) (plaintiff, as a resident, citizen, elector, taxpayer, and consumer of electricity in city, had standing to commence action to restrain city from proceeding to construct a municipal power plant to supply electricity to city residents where majority of vote of legal electors in favor of the project was

required before the city could engage in such a large and costly undertaking). In this case, the Petitioners have identified no interest in the issue beyond the mere desire to ensure governmental compliance with the law. That is not the type of direct personal or legal interest in the outcome of a controversy sufficient to confer standing. *See Alons*, 698 N.W.2d at 870; *Vietnam Veterans Against the War*, 211 N.W.2d at 335.

**C. Standing of County Auditors.** The county auditors who are parties argue that they have standing to bring this action in their capacity as county commissioners of elections responsible for conducting voter registration within their respective counties. These officials argue that the Act forces them to question their authority to provide and/or accept voter registration forms printed in languages other than English, giving them a specific, personal, and legal interest in the issues raised in this lawsuit.

The Respondents answer this argument by citation to *Iowa Department of Revenue v. Iowa State Board of Tax Review* wherein the Court recognized that subordinate officials do not have standing to challenge the decisions of a superior official or coordinate board or tribunal in the vertical chain of agency decision-making. 267 N.W.2d 675, 678 (Iowa 1978). The Respondents assert that because the county auditors are subject to the supervision of the Secretary of State, and are required to utilize forms prescribed by the Voter Registration Commission, they cannot be “aggrieved or adversely affected” persons who have standing to bring this action. *See id.* The court is not convinced, however, that this principle has application to the case at hand.

The Court’s decision in *Southwest Warren Community School District v. Department of Public Instruction* is instructive on this issue. 285 N.W.2d 173 (Iowa 1979). In that case, a school district expelled a special education student. On the student’s appeal, the Department of Public Instruction, an entity superior to the school district, ruled that a special education

student could not be expelled from school by the district under any circumstance. The school district sought review in district court. In response to the Department of Public Instruction's argument that the school district lacked standing to bring its action based upon the holding in *Iowa Department of Revenue*, the Court clarified its prior ruling and held that the school district had standing to seek a judicial determination of its authority to expel a special education student under Iowa law. *Southwest Warren Cnty. Sch. Dist.*, 285 N.W.2d at 177. The Court distinguished between the type of situation presented in *Iowa Department of Revenue*, where a subordinate official sought to challenge the decision of a superior authority in the vertical chain of agency decision-making, and that presented in *Southwest Warren*, where a subordinate merely seeks a judicial determination as to the nature and extent of the subordinate's statutory powers. *Id.* at 177. The Court explained that cases like *Iowa Department of Revenue* involved "a superior authority [sitting] in review of a subordinate's exercise of powers which were entrusted by the legislature to the administrative discretion of the agency." *Id.* That circumstance is fundamentally different from a circumstance in which the subordinate does not challenge a "superior agency's reversal of an adjudication of a matter entrusted by statute to agency discretion," but rather seeks a judicial determination as to the nature and extent of the subordinate's statutory authority to engage in a given act. *Id.*; accord *Polk County v. Iowa State Appeal Board*, 330 N.W.2d 267, 272 (Iowa 1983). Where, upon receiving a directive from a superior agency, the subordinate or superior's authority under relevant or enabling legislation is placed into question, and where the superior agency cannot authoritatively resolve the question presented, the subordinate possesses a specific, personal, and legal interest which is specially and injuriously affected for standing purposes. See *Southwest Warren Cnty. Sch. Dist.*, 285 N.W.2d at 177; accord *Polk County*, 330 N.W.2d at 272.

In this case the county auditors' petition is not based upon their dissatisfaction with the Respondents' reversal of an adjudication of a matter entrusted by law to the Respondents' discretion. Rather, they are seeking a judicial determination as to whether they may, consistent with the Act, provide and accept voter registration forms printed in languages other than English without violating the law. County auditors have been informed by the Secretary of State's Office that they must provide and accept voter registration forms printed in languages other than English for purposes of registering voters within the state. (*See* Howrey Affidavit, ¶¶ 6-7); (Ernst Affidavit, ¶¶ 6-7). This places the county auditors in the precarious position of choosing either to follow the Secretary of State's directive while questioning its legality or to refuse to follow that directive because they question its legality. This properly places the nature and extent of the county auditors' statutory powers into question, and is sufficient to give them a "specific, personal, and legal interest" which has been 'specially and injuriously affected" to confer upon them standing to challenge the Secretary of State's directive. *See Southwest Warren Cnty. Sch. Dist.*, 285 N.W.2d at 177-78.

Because they have failed to demonstrate that they have standing to challenge the actions at issue, the claims of the Petitioners Steve King, U.S. English Only, Inc., Paul McKinley, Jerry Behn, Ralph Watts, and Ngu Alons are dismissed. The Petitioners Scott Reneker, Joni Ernst, Judy Howrey and Karen Strawn, in their capacity as county commissioners of elections, do have standing to petition this court for review of the agency action at issue and the court now, therefore addresses their claims. To the extent the court hereinafter refers to the "Petitioners" in discussing the parties' positions and arguments, reference is to those Petitioners who the court has determined have standing.

**I. DOES THE PROVISION OF VOTER REGISTRATION FORMS IN LANGUAGES OTHER THAN ENGLISH VIOLATE THE IOWA ENGLISH LANGUAGE REAFFIRMATION ACT?**

Subject to several enumerated exceptions, the Act provides that “the English language shall be the language of government in Iowa.” IOWA CODE § 1.18(3). The Act further provides that “[a]ll official documents, regulations, orders, transactions, proceedings, programs, meetings, publications, or actions taken or issued, which are conducted or regulated by, or on behalf of, or representing the state and all of its political subdivisions shall be in the English language.” *Id.* The term “official action,” is defined as “action taken by the government in Iowa or by an authorized officer or agent of the government in Iowa that” either: (a) binds the government; (b) is required by law; or (3) is subject to scrutiny by either the press or the public. *Id.*

The Petitioners argue that the provision of voter registration forms in languages other than English for use by citizens in registering to vote is “official action” and that the voter registration forms at issue are “official documents”, both within the meaning of the Act. The Petitioners argue that the use of the forms is therefore prohibited. They further argue that the provision and use of the forms does not fall within the scope of one of the enumerated exceptions defined in subsections 4 and 5 of the Act.<sup>4</sup>

---

<sup>4</sup> Subsection 4 of section 1.18 of the Iowa Code provides that English only requirements shall not apply to:

- a. The teaching of languages.
- b. Requirements under the federal Individuals with Disabilities Education Act.
- c. Actions, documents, or policies necessary for trade, tourism, or commerce.
- d. Actions or documents that protect the public health and safety.
- e. Actions or documents that facilitate activities pertaining to compiling any census of populations.
- f. Actions or documents that protect the rights of victims of crimes or criminal defendants.
- g. Use of proper names, terms of art, or phrases from languages other than English.
- h. Any language usage required by or necessary to secure the rights guaranteed by the Constitution and laws of the United States of America or the Constitution of the State of Iowa.

While the Respondents do not dispute that voter registration forms are “official documents” within the meaning of Iowa Code section 1.18(3), they suggest a construction of the Act that is far more permissive than that urged by the Petitioners.<sup>5</sup> The Respondents argue that because the Act provides that government documents “shall be in the English language,” and not that such documents “shall be in English *and no other language*,” it allows for the use of multilingual documents in the course of official government business as long as an English version of the document is also used. The Respondents also argue that even if the Act cannot be given the construction they suggest, providing non-English voter registration forms to voters is permitted under the Act’s exception which allows for communication in non-English languages in the performance of official government business when deemed necessary or desirable. *See Iowa Code § 1.18(5)(a).* Finally, the Respondents argue that the Act would be unconstitutional if construed as proposed by the Petitioners. The court will address each of these arguments separately.

- 
- i. Any oral or written communications, examinations, or publications produced or utilized by a driver's license station, provided public safety is not jeopardized.

In addition, subsection 5 of section 1.18 provides:

Nothing in this section shall be construed to do any of the following:

- a. Prohibit an individual member of the general assembly or officer of state government, while performing official business, from communicating through any medium with another person in a language other than English, if that member or officer deems it necessary or desirable to do so.
- b. Limit the preservation or use of Native American languages, as defined in the federal Native American Languages Act of 1992.
- c. Disparage any language other than English or discourage any person from learning or using a language other than English

<sup>5</sup> Because there exists no provision of law which vests Respondents with the authority to interpret the Act, the Court gives no deference to the Respondents’ interpretation of its provisions. *See Birchansky Real Estate, L.C. v. Iowa Dept of Public Health*, 737 N.W.2d 134, 138 (Iowa 2007)

**A. Interpretation of the Act.** In determining the effect of a given statute, the ultimate goal is to ascertain the true intention of the legislature. *State v. Tarbox*, 739 N.W.2d 850, 853 (Iowa 2007). “Legislative intent is determined from the words chosen by the legislature, not what it should or might have said.” *Id.* When the text of a statute is plain and its meaning clear, the court will “not search for a meaning beyond the statute's express terms or resort to rules of statutory construction.” *Iowa Dept. of Transp. v. Soward*, 650 N.W.2d 569, 571 (Iowa 2002). It is only when a statute is ambiguous that the court resorts to such rules. *Id.*

The legislature’s mandate that “all official documents . . . shall be in the English language” is clear and unambiguous, and is not amendable to the interpretation urged by the Respondents. The word “all” as used in this section connotes exclusivity in application, and the word “shall” imposes a duty as opposed to a permissive exercise of discretion. *See IOWA CODE § 4.1(30).* By providing that “all” official documents “shall” be in English, and by listing a number of exceptions to this general rule, it is clear that the legislature intended English to be the exclusive language used in official documents unless one of the exceptions is implicated. *See IOWA CODE § 1.18(3).* The court does not believe that the legislature was required, as suggested by Respondents, to expressly state that “English and *no other language*” should be used in official documents in order to preclude the use of other languages in those documents. The wording of section 1.18(3) as it stands is sufficient to convey that meaning.

Moreover, even if the court were to conclude that the language in question is reasonably susceptible to more than one interpretation, application of recognized rules of statutory construction would lead to the rejection of the interpretation urged by the Respondents. In determining the intention of the legislature, the court may consider “the underlying purpose and policy of the statute, and the consequences of different

interpretations.” *Bankers Standard Ins. Co. v. Stanley*, 661 N.W.2d 178, 180 (Iowa 2003). The purposes and policies behind the Act are clearly stated. The Act recognizes that proficiency in English is crucial to the full participation by Iowa citizens in “the economic, political, and cultural activities of this state and of the United States.” IOWA CODE § 1.18(2). The Act was therefore designed to “encourage every citizen of this state to become more proficient in the English language.” *Id.* The purposes and policies behind the Act would be substantially undermined if the court were to accept the Respondents proposed construction of section 1.18(3). Logically, allowing multilingual official documents to be distributed to citizens as long as one English version of the document is also made available would not promote but would frustrate the purpose of encouraging English proficiency amongst Iowa residents.<sup>6</sup> The court therefore rejects the construction of section 1.18(3) offered by the Respondents, and concludes that the legislature has expressly precluded the use of non-English languages in official government documents unless one of the enumerated exceptions is implicated.

**B. Applicability of Iowa Code section 1.18(5)(a).** The Respondents contend that providing voter registration forms to voters in languages other than English is authorized by the exception set forth in section 1.18(5)(a) which, in relevant part, provides as follows:

5. Nothing in this section shall be construed to . . .

a. Prohibit an individual member of the general assembly or officer of state government, while performing official business, from communicating through any medium with another person in a language other than English, if that member or officer deems it necessary or desirable to do so.

The Respondents assert that this exception is applicable to the use of alternate languages in official government documents, and authorizes the Secretary of State and the Voter

---

<sup>6</sup> If non-English official documents were always made available to citizens of the state who are not proficient in English, there would be no incentive to learn English to understand the documents. While there may indeed be many other reasons one would want to become more proficient in English, the ability to read and understand official documents disseminated by the government could likely, as recognized by the legislature, have some bearing on this decision.

Registration Commission to provide translated voter registration forms in non-English languages to prospective voters. The Petitioners argue that this exception was not meant to apply to the use of non-English languages in official government documents, but was rather created as an exception that authorizes unofficial or informal communication with other persons on an ad hoc basis when deemed necessary or desirable.<sup>7</sup> They argue that the Respondents' interpretation of this provision is contrary to the express intent of the legislature and would undermine the purpose of the Act by effectively rendering the mandate of section 1.18(3) meaningless. The court agrees with the Petitioners.

The Respondents' interpretation of section 1.18(5)(a) suffers from the same infirmity as does their interpretation of section 1.18(3). Again, section 1.18(3) is clear in mandating that all official government documents "shall be in the English language." If the Respondents' proposed interpretation of this exception is accepted, a government official could disregard this mandate anytime for any reason. This would allow this exception to swallow the rule. "When interpreting the meaning of a statute," courts must avoid a construction "which renders a part of the statute superfluous . . . and instead presume that each part of the statute has a purpose." *State v. Huan*, 361 N.W.2d 336, 338 (Iowa App. 1984). The Respondents' interpretation of section 1.18(5)(a) would deprive the Act of its essential purposes, and would render the requirement that official documents be printed only in English a suggestion instead of a mandate. The court cannot reasonably give this exception that meaning because it would conflict and interfere with the clearly stated purpose of the statute. The more reasonable interpretation of the meaning of this exception,

---

<sup>7</sup> Under the Petitioners' construction of this exception, a representative of the Secretary of State's Office would be able to communicate informally with a citizen through a letter printed in Spanish explaining how to use a voter registration form, but would be precluded from providing and accepting a voter registration form printed in Spanish for the purpose of registering the citizen as a qualified voter.

because it keeps the meaning of the statute consistent with its purpose as expressed by the legislature, is the interpretation proposed by the Petitioners.

### C. Constitutionality of the Act.

Having determined that the Act requires all official government documents to be printed in English, the court must now address the Respondents' contention that the Act, as sought to be applied in this case, is unconstitutional. The Respondents assert that if the Act is interpreted to preclude the use of alternative languages in official government documents, it impermissibly infringes upon the free speech and equal protection rights of government actors and of citizens of the state who desire access to information in languages other than English. The Respondents urge the court to avoid the conclusion that the Act is unconstitutional by adopting a narrow construction of its terms that would permit the use of multilingual official documents in the course of official government business.

When determining the effect of a given statute, courts generally presume that the legislature intended the statute to comply with "the Constitution of the state and of the United States." IOWA CODE § 4.4(1). Consequently, "[i]f [a statute] is reasonably open to two constructions, one that renders it unconstitutional and one that does not," courts are obliged to construe the statute in a way that avoids unconstitutionality by adopting the construction that would pass constitutional muster. *State v. Carter*, 733 N.W.2d 333, 340 (Iowa 2007). However, in construing a statute so as to avoid unconstitutionality, courts may not assume the role of lawmaker by creating a new law that is contrary to the manifest intent of the legislature. See *State v. Iowa Dist. Court for Johnson County*, 730 N.W.2d 677, 679 (Iowa 2007) ("When a proposed interpretation of a statute would require the court to 'read something into the law that is not apparent from the words chosen by the legislature,' the court will reject it."); *State v. Schmidt*, 588 N.W.2d 416, 421-22 (Iowa 1998). When a

narrowing construction cannot be given to a statute to preserve the statute's constitutionality consistent with the intent of the legislature, courts must void the unconstitutional portion of the statute in its entirety.

For reasons already discussed in this ruling, the court cannot apply a narrowing construction to the Act that would permit the use of multilingual official documents in the course of government business and still leave the meaning and effect of the statute consistent with the intent of the legislature. The Act is simply not susceptible to the construction urged by the Respondents. Adopting such a construction would essentially create a new law that is inconsistent with the express policies and purpose of the Act. The court would then be improperly acting as a legislator as opposed to an impartial decider of cases and controversies. The court refrains therefore from adopting a strained construction of the Act that is contrary to legislative intent and instead confines its ruling to a determination of whether the government may constitutionally require that official government documents be printed only in English.

The constitutional concerns raised by so-called "English-only" laws reach beyond the mere issue of whether the government may place limitations on the type of language that may be used in official government documents. Courts addressing the constitutionality of "English-only" laws in other jurisdictions have held that such laws (or portions thereof) impermissibly infringe upon the First Amendment right to freedom of speech by depriving non-English speaking persons access to vital information imparted by their government,<sup>8</sup> by

---

<sup>8</sup> The United States Supreme Court recognizes that First Amendment protection is afforded not only to the source of communication, but also its recipient. *Virginia State Bd. of Pharmacy v. Virginia Citizens Consumer Council, Inc.*, 425 U.S. 748, 756-57 (1976). "Recipient speech rights are predicated on the idea that the First Amendment ensures 'public access to discussion, debate, and the dissemination of information and ideas.'" *Alaskans for a Common Language, Inc.*, 170 P.3d at 200 (quoting *First Nat'l Bank of Boston v. Bellotti*, 435 U.S. 765, 783 (1978)). The Constitution therefore protects the right to receive information and ideas "because this is 'a necessary predicate to the recipient's meaningful exercise of his own rights of speech, press and political freedom.'" *Id.* (quoting *Bd. of Educ., Island Trees Union Free Sch. Dist. No. 26 v. Pico*, 457 U.S. 853, 867 (1982)).

preventing such persons from effectively communicating with their government and petitioning their government for redress, and by depriving government officials, agents, and employees the ability to communicate with the public. *See Alaskans for a Common Language, Inc. v. Kritz*, 170 P.3d 183 (Alaska 2007); *In re Initiative Petition No. 366*, 46 P.3d 123 (Okla. 2002); *Ruiz v. Hull*, 957 P.2d 984 (Ariz. 1998). The laws involved in these cases were construed to prohibit all governmental communications, both written and oral, by all members of the government, in any language other than English when conducting both official and unofficial state business, thereby imposing substantial if not complete communication barriers between the government and language minorities. *See Alaskans for a Common Language, Inc.*, 170 P.3d at 194-95; *In re Initiative Petition No. 366*, 46 P.3d at 127; *Ruiz*, 957 P.2d at 993-94. While the Act contains exceptions to the English-only requirement not contained in the laws at issue in these cases, and while it seemingly applies only to official as opposed to unofficial government action, the limited scope of individuals to whom the Act's main exception<sup>9</sup> applies coupled with the Act's sweeping definition of what constitutes "official action" raises many of the same constitutional concerns discussed in the cited cases.

The term "official action" embraces all action taken by the government or an authorized officer or agent of the government. The Act's proscriptions therefore apply not only to members of the general assembly and government officials, but also to government employees<sup>10</sup> at every level while engaged in "official action." *See id.* The informal communication exception of section 1.18(5)(a) authorizes members of the general assembly and government officials to communicate with members of the general public in non-

---

<sup>9</sup> The court considers the exception defined in §1.18(5)(a) to be the broadest exception because it has no limit on its applicability other than the subjective determination of a state official that a communication in a language other than English is "necessary or desirable."

<sup>10</sup> For most purposes, government employees acting on behalf of the state within the scope of their employment would constitute agents of the government for purposes of section 1.18(3). *See RESTATEMENT (SECOND) OF AGENCY § 1.*

English languages in the course of official business on an ad hoc basis, but there is no such exception provided for state and local government employees who provide services to the public and conduct daily governmental business on behalf of the state. Thus these employees, who may wish or find it necessary to communicate with members of the public in languages other than English in the course of their duties, can only do so lawfully if the communication does not constitute “official” action. While one could argue that the potentially deleterious effect this has on the first amendment rights of those wishing to convey or those wishing to receive information is ameliorated by the fact that the Act covers only “official” action, the Act’s definition of what constitutes official action is not precise and in fact, is very broad. By its express terms, the Act forbids the use of languages other than English in “[a]ll official documents, regulations, orders, transactions, proceedings, programs, meetings, publications, or *actions taken or issued*, which are conducted or regulated by, or on behalf of, or representing the state and all of its political subdivisions.” (*emphasis added*). “Official action” encompasses not only actions taken by government officers and agents that bind the government or are required by law<sup>11</sup>, but also any action that is subjected to scrutiny by either the press or the public. This is a sweepingly broad definition of “official action” that could apply to many situations in which government employees and officers would find it desirable or even necessary to communicate with members of the public in a language other than English. Indeed, in this day and age, many operations of the government are subject to public scrutiny, from substantial transactions to the provision of minor government services that we take for granted on a daily basis. One must therefore ask what government action truly is not subject to public scrutiny in one form or another. The

---

<sup>11</sup> As noted earlier most acts carried out by State employees within the scope of their employment would presumably bind the government and probably every act a State employee carries out in furtherance of his or her duties could be argued to be required by law.

Act provides no further guidance in this regard, and leaves public employees largely to guess as to when their actions, taken in the course of government business, may be subject to the limitations imposed by the Act. This could have a chilling effect on speech by causing government employees to refrain from non-English communication altogether, both written and oral, formal and informal, while dealing with members of the general public. This uncertainty creates a law that could be construed as effectively imposing a prohibition on the use of non-English languages in the course of a substantial amount of government business, resulting in significant infringement upon the constitutionally protected right of citizens of this state to receive important information from their government. *See Alaskans for a Common Language, Inc.*, 170 P.3d at 204-09; *In re Initiative Petition No. 366*, 46 P.3d at 126-29; *Ruiz*, 957 P.2d at 996-1002. However, the precise issue now before the court does not implicate these broader concerns. Here the issue is only whether the government may require that all official government documents (in this case, voter registration forms) be printed in English and no other languages. The court therefore confines its determination to that precise issue.

In response to the Respondents' argument that the Act would be unconstitutional as applied in this case, the Petitioners assert that a ban on the use of non-English languages in official government documents would not violate the federal and state constitutions because the government has a right to control its message and to make decisions as to what message it will fund. The Petitioners point to U.S. Supreme Court cases which have recognized that the government may, under the appropriate circumstances, make choices about the messages it will or will not convey when it is the speaker. *See, e.g. Rust v. Sullivan*, 500 U.S. 123, 193 (1991). The Petitioners assert that the government, in requiring that official documents be printed only in English, would merely be controlling the manner in which it conveys its message and/or making a determination as to the message it will convey. The court agrees.

“The First Amendment to the United States Constitution prohibits Congress from making any law ‘abridging the freedom of speech.’ ” *State v. McKnight*, 511 N.W.2d 389, 391 (Iowa 1994) (quoting U.S. Const. amend. 1). This amendment is made applicable to the states through the Fourteenth Amendment. *Cantwell v. Connecticut*, 310 U.S. 296, 303 (1940). “[T]he Iowa Constitution generally imposes the same restrictions on the regulation of speech as does the federal constitution.” *State v. Milner*, 571 N.W.2d 7, 12 (Iowa 1997); *see* Iowa Const. art. I, § 7. Federal authorities discussing the parameters of free speech protection afforded by the First Amendment are therefore instructive in analyzing a law regulating speech under Iowa’s constitution as well.

“The First Amendment’s guarantee of freedom of speech prevents states from punishing the use of words or language not within narrowly limited classes of speech.” *Milner*, 571 N.W.2d at 12 (internal citations and quotations omitted). Restrictions based upon the content of speech are generally suspect, and are subjected to the most exacting scrutiny by reviewing courts. *State v. Musser*, 721 N.W.2d 734, 744 (Iowa 2006).<sup>12</sup> However, not all regulations of speech based upon content must meet the demands of strict judicial scrutiny to survive constitutional review. *See Rust*, 500 U.S. at 193. The U.S. Supreme Court has recognized that when the state acts as speaker, it may make content-based choices as to the message it will convey without offending constitutional principles of free speech. *See Legal Servs. Corp. v. Velazquez*, 531 U.S. 533, 541 (2001); *Board of Regents of Univ. of Wis. System v. Southworth*, 529 U.S. 217, 229 (2000); *Rosenberger v. Rector & Visitors of the Univ. of Va.*, 515 U.S. 819, 833 (1995). Consequently, governments have been permitted “to regulate the

---

<sup>12</sup> Laws prohibiting communication in languages other than English are clearly restrictions on speech subject to constitutional scrutiny because “[s]peech in any language is still speech, and the decision to speak in another language is a decision involving speech alone.” *Alaskans for a Common Language, Inc.*, 170 P.3d at 198 (quoting *Yniguez v. Arizonans for Official English*, 69 F.3d 920, 936 (9th Cir. 1995)). Furthermore, courts have characterized such laws as content based restrictions because they select one form of speech over available alternatives and forbid the use of such alternatives in the course of communication. *Id.*

content of what is or is not expressed when it is the speaker or when it enlists private entities to convey its own message” under what has been termed the “government-as-speaker” doctrine. *Id; see Alaskans for a Common Language, Inc.*, 170 P.3d at 198.

The government-as-speaker doctrine, although recognizing that the government has discretion to control its own speech and the messages it conveys, it not without limitation. Courts addressing the government-as-speaker doctrine in the context of challenges to English-only laws in other jurisdictions have recognized that the doctrine has no application where states have sought to prohibit the use of non-English languages in almost every facet of government, from official to unofficial communications on almost every level. *See id.* As the court recognized in *Alaskans for a Common Language, Inc.*, the government-as-speaker doctrine generally applies where the government speakers acting on behalf of the state are narrowly defined, and where the governmental message sought to be conveyed is specific. *Id.* The doctrine therefore has no application to situations where the government’s message “that communication must be in the English language – is to be conveyed by every state and local government official and employee in every single interaction such persons have with the public.” *Id.*

The situation where the government seeks to broadly prohibit the use of non-English languages in the course of nearly all government business and transactions is fundamentally different from that in which the government simply wishes to publish official government documents solely in the English language. This, as recognized by the court in *Alaskans for a Common Language, Inc.*, would present a “highly specific situation … in which the state could invoke the state-as-speaker doctrine to justify a requirement that government speech be in English.” *Id.* Where the government seeks to require only that official government documents be printed in English, it has substantially narrowed the class of

activities and actors that are affected by the ban on non-English languages, and the government's message – that English shall be the language of communication in official government documents – is specific. Such a limitation does not impose the same type of languages barriers between the government and its citizens as were condemned in the cases just discussed where English-only laws were held to be unconstitutional.

A ban on the use of non-English languages in official government documents would not prevent a state official from assisting a citizen to understand a voter registration form, or preclude the Secretary of State's Office from providing translation assistance online to prospective voters, thereby leaving alternative channels of communication open to citizens who require assistance in understanding official government documents. At least, as discussed, the Act could probably never be interpreted to preclude communication through such channels because such a blanket prohibition on communication would almost certainly be deemed unconstitutional as an impermissible infringement on the free speech rights of Iowa citizens. The court therefore finds that the State of Iowa may control its message by requiring that its official documents be printed only in the English language. Consequently, the Act's prohibition on the use of non-English languages in official government documents is not unconstitutional.

Without engaging in an extensive discussion of the matter because the issue has not been raised, the court takes note that one of the exceptions to the requirements of the Act, section 1.18(4)(h), authorizes “[a]ny language usage required by or necessary to secure the rights guaranteed by the Constitution and laws of the United States of America or the Constitution of the State of Iowa.” This exception might justify the use of non-English voter registration forms. Recognizing that language barriers can serve as an impediment to voting, the federal Voting Rights Act prohibits any state or political subdivision from

imposing or applying any “voting qualification or prerequisite to voting, or standard, practice, or procedure” on the right to vote which results in an abridgement of voting rights for language minorities. 42 U.S.C. § 1973(a); *Hernandez v. Woodward*, 714 F. Supp. 963, 967 (N.D. Ill. 1989). However, the Respondents have not argued and there is nothing in this record that would support the contention that the Respondents’ challenged activities were undertaken as a result of the determination that they were necessary or required to secure the right to vote to all citizens.

Because the court concludes that the government’s ban on the use of non-English languages in official government documents is constitutional, it finds that the Act may be enforced to prohibit the dissemination of voter registration forms in a language other than English to be used by the general public to register to vote.

## **II. DOES IOWA ADMINISTRATIVE RULE 821-2.11 VIOLATE THE IOWA ENGLISH LANGUAGE REAFFIRMATION ACT?**

As a final matter, the Petitioners seek a declaration that Iowa Administrative Rule 821-2.11, authorizing the production of voter registration forms in languages other than English violates the Act.

Iowa Administrative Rule 821-2.11 provides:

Notwithstanding any other provision of these rules, any county commissioner may cause production of any approved voter registration form in a language other than English if the commissioner determines that such a form would be of value in the commissioner's county. The registrar shall assist any county commissioner with the translation of voter registration forms upon the request of the county commissioner.

IOWA ADMIN CODE § 821-2.11. For the reasons already discussed, this rule plainly conflicts with the requirements of the Act that voter registration forms, as official government documents, be printed only in English.

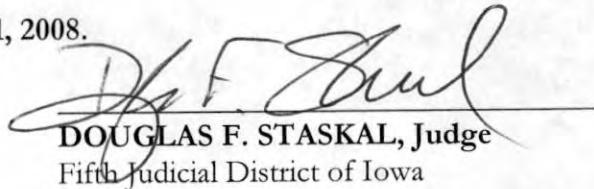
"Relief from the department's action may be granted if the department's action was 'unreasonable, arbitrary, or capricious' or characterized by an abuse of discretion." *Auen v. Alcoholic Beverages Div., Iowa Dept. of Commerce*, 679 N.W.2d 586, 590 (Iowa 2003) (citations omitted); *see also* IOWA CODE § 17A.19(10)(n). Action is arbitrary when it is 'taken without regard to the law or facts of the case.'" *Id.* (citations omitted). Where an administrative rule or regulation is "clearly illegal, or plainly and palpably inconsistent with law, or clearly in conflict with a statute relative to the same subject matter," the court may declare it void. *Kelly v. Iowa Dept. of Social Serv.*, 197 N.W.2d 192, 201 (Iowa 1972).

In the present case, Iowa Administrative Rule 821–2.11 plainly conflicts with the Act. Its promulgation was therefore an arbitrary act in violation of law. The court must therefore declare Iowa Administrative Rule 821–2.11 void in its current form as an improper exercise of agency power.

**ORDER**

For all of the reasons just stated, the Respondents are enjoined from using languages other than English in the official voter registration forms of this state. It is the declaration of the court that Iowa Administrative Rule 821 – 2.11 is null and void.

**IT IS SO ORDERED** March 31, 2008.



DOUGLAS F. STASKAL, Judge  
Fifth Judicial District of Iowa

Original Filed.

Copies mailed to:

Rand S. Wonio  
Attorney at Law  
220 N. Main St., Ste 600  
Davenport, Iowa 52801  
Attorney for Petitioners

Julie F. Pottorff  
Christine J. Scase

Assistant Attorneys General  
Hoover Building, 2<sup>nd</sup> Floor  
Des Moines, Iowa 50319  
Attorneys for Respondent

RETRIEVED FROM DEMOCRACYDOCKET.COM

FILED  
JAN 21 2022  
CLERK  
POLK COUNTY  
IOWA

## SECRETARY OF STATE

Petition by League of United Latin American Citizens of Iowa for a Declaratory Order on Title II, Chapter 48A (Voter Registration) and Section 53.2 (Absentee Ballot Request) of the Iowa Code

**PETITION FOR  
DECLARATORY ORDER**

Pursuant to Iowa Code § 17A.9 and Iowa Administrative Code r. 721-9.1(17A), Petitioner League of United Latin American Citizens (“LULAC”) of Iowa requests a declaratory order declaring that the Secretary of State (the “Secretary”) and all of Iowa’s 99 county auditors must accept and use certain federal and state voting materials that have been officially translated into Spanish—specifically, the National Mail Voter Registration Form, the State of Iowa Official Voter Registration Form, and the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form.

**STATEMENT OF FACTS**

1. In 1983, Iowa’s Voter Registration Commission promulgated a rule that authorized county auditors, with the assistance of the Secretary, to translate “any approved voter registration form” into a language other than English if the county auditor “determine[d] that such a form would be of value in the [auditor’s] county.” Iowa Admin. Code r. 821-2.11 (the “Registration Translation Rule”). Beginning in 2003, then-Secretary Chet Culver exercised his authority under this rule to make non-English voter registration forms available on the Secretary’s website—a practice continued by his successor, Michael Mauro. *See King v. Mauro*, No. CV6739, slip op. at 1 (Iowa Dist. Ct. Mar. 31, 2008).

2. In 2007, a collection of legislators, county auditors, and private individuals filed suit to enjoin the Registration Translation Rule. The petitioners in that case argued that the Iowa

English Language Reaffirmation Act (the “English-Only Law”), which took effect on July 1, 2002, barred the translation of election materials into any non-English language.

3. The English-Only Law states, among other things, that “[a]ll official documents, regulations, orders, transactions, proceedings, programs, meetings, publications, or actions taken or issued, which are conducted or regulated by, or on behalf of, or representing the state and all of its political subdivisions shall be in the English language.” Iowa Code § 1.18(3). Notably, the law provides certain exceptions to this requirement, including that it does not apply to “[a]ny language usage required by or necessary to secure the rights guaranteed by the Constitution and laws of the United States of America or the Constitution of the State of Iowa.” *Id.* § 1.18(5)(h).

4. While the district court in *King* granted the petitioners’ request and enjoined the Secretary “from using languages other than English in the official voter registration forms,” the court also recognized that the English-Only Law’s exception for translations required to secure rights guaranteed by federal law and the U.S. and Iowa Constitutions “might justify the use of non-English voter registration forms.” *Id.* at 29–31. Ultimately, the court declined to address whether the exception applied “because the issue [was] not [] raised.” *Id.* at 29.

5. Since the *King* ruling, the Secretary has not provided clear public guidance to county auditors or the public regarding the use of non-English voting materials. As a result, Iowa’s election officials, erring on the side of caution, have erroneously interpreted the English-Only Law (and the district court decision in *King*) to prohibit them from accepting or using any non-English materials in all aspects of the voting process.

6. That interpretation is misguided because *officially translated* versions of federal and state voting materials are widely available and bear no indicia that they cannot be accepted by Iowa’s election officials. These forms include non-English versions of the National Mail Voter

Registration Form, *see* Ex. 1; the State of Iowa Official Voter Registration Form, *see* Ex. 2; and the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form, *see* Ex. 3.<sup>1</sup>

7. The National Mail Voter Registration Form was created pursuant to the National Voter Registration Act of 1993 (“NVRA”), 52 U.S.C. § 20508, and has been officially translated into 14 non-English languages, including Spanish. *See National Mail Voter Registration Form*, U.S. Election Assistance Comm’n, <https://www.eac.gov/voters/national-mail-voter-registration-form> (last visited July 28, 2021).

8. The State of Iowa Official Voter Registration Form and the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form were also officially translated into other languages to comply with Section 203 of the Voting Rights Act (“VRA”) after Tama and Buena Vista Counties were designated as covered jurisdictions.<sup>2</sup> Under the VRA, covered jurisdictions are required to provide voting-related materials and assistance in both English *and* the language of the relevant minority group. *See About Language Minority Voting Rights*, U.S. Dep’t of Just., <https://www.justice.gov/crt/about-language-minority-voting-rights> (Mar. 11, 2020). In Buena Vista County, the language of the minority group covered by Section 203 is Spanish; in Tama County, Section 203 covers the American Indian community. *See Voting Rights Act Amendments of 2006, Determinations Under Section 203*, 81 Fed. Reg. 87,532, 87,535 (Dec. 5, 2016); *Section 203 of the Voting Rights Act: Covered Areas for Voting Rights Bilingual Election Materials*, U.S. Census Bureau, <https://www.census.gov/policy/voting-rights/bilingual-election-materials.html>.

---

<sup>1</sup> The English-language version of the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form was updated in June 2021 to reflect recent changes in the law. The updated Spanish-language version has not yet been made public.

<sup>2</sup> Section 203 is designed to rectify the exclusion of language-minority citizens from participation in the electoral process. Once a jurisdiction’s voting-age population reaches certain numerical or proportional thresholds, and if that jurisdiction’s language-minority group has a lower literacy rate than the national average, it becomes a covered jurisdiction. *See* 52 U.S.C. § 10503.

[www.census.gov/content/dam/Census/newsroom/press-kits/2017/esri/esri\\_uc2017\\_voting\\_rights\\_act.pdf](http://www.census.gov/content/dam/Census/newsroom/press-kits/2017/esri/esri_uc2017_voting_rights_act.pdf) (last visited July 28, 2021).

9. The Secretary has approved the Spanish-language translations of the State of Iowa Official Voter Registration Form and the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form, along with their associated instructions. These Spanish-language forms are in all material respects identical to the English-language forms and contain all statutorily required information. Notwithstanding this functional symmetry, on at least one occasion the Secretary has publicly stated that Spanish-language voting materials may not be used outside of Buena Vista County. *See, e.g.*, Caroline Cummings, *Impacts of English as Iowa's Official Language*, Iowa's News Now (May 10, 2019), <https://cbs2iowa.com/news/local/special-report-iowas-official-language>.

10. Consequently, county auditors have adopted—and expressed to Petitioner—the belief that Iowa's officially translated Spanish-language Voter Registration Form and Absentee Ballot Request Form may be used only in Buena Vista County.

#### **STATEMENT OF INTEREST**

11. Petitioner LULAC of Iowa is the state chapter of LULAC, an organization that has approximately 150,000 members throughout the United States and Puerto Rico and more than 600 members in Iowa. LULAC is the largest and oldest Latino civil rights organization in the United States. It advances the economic condition, educational attainment, political influence, health, housing, and civil rights of all Hispanic nationality groups through community-based programs operating through more than 1,000 LULAC councils nationwide.

12. LULAC of Iowa is comprised of 22 councils located throughout the state. Its members and constituents and each of its councils include voting-age Latino citizens of Iowa who are disproportionately burdened by the English-Only Law's ostensible effect of preventing the use of Spanish-language voting materials in almost all counties in Iowa.

13. LULAC of Iowa also engages in voter registration and get-out-the-vote (“GOTV”) efforts, which are made more difficult due to the ostensible inability of Iowans outside Buena Vista County to use officially translated, Spanish-language voting materials. Consistent with the Secretary’s public comments, *see, e.g.*, Cummings, *supra*, county auditors have informed LULAC of Iowa’s members that they are unable to use the state’s officially translated Spanish-language Voter Registration Form and Absentee Ballot Request Form in their voter registration and GOTV efforts outside of Buena Vista County.

14. Instead of using the already existing, officially translated Spanish-language voting materials in their voter registration and GOTV efforts, LULAC of Iowa must divert substantial resources and attention from other critical missions to assist voters with limited English-language proficiency to complete the English-language forms necessary to register to vote and request absentee ballots. These voters would need less (or no) assistance if they were permitted to use Iowa’s official Spanish-language voting materials.

**CLASSES OF PERSONS AFFECTED**

15. There are several classes of persons affected by or interested in the questions presented.

16. These questions are of particular importance to Spanish-speaking citizens with limited English-language proficiency who live outside of Buena Vista County or might move from Buena Vista County to other counties within Iowa. Their ability to freely exercise the franchise in Iowa depends on the answers to the questions presented.

17. Iowa’s Latino population and the organizations that advocate on its behalf are also affected by these questions. Iowa’s Latino citizens have an interest in encouraging voter participation in their community. Denying county auditors the ability to distribute, accept, and

process officially translated Spanish-language voting materials artificially depresses Latino voter participation.

18. County auditors are also affected by or interested in the questions presented. County auditors administer elections and need clear guidance on applicable rules concerning the use of voting materials in languages other than English. The prevailing sentiment following the district court's ruling in *King* is that the English-Only Law bars county auditors from providing or accepting Spanish-language voter registration forms and absentee ballot request forms. But, as noted above, there is an exception to the English-Only Law that permits the use of non-English voting materials when required to secure rights guaranteed by federal law and the U.S. and Iowa Constitutions. *See* Iowa Code § 1.18(5)(h). Without further guidance, it is unclear whether a county auditor who has decided that the use of Spanish-language voting materials is necessary to secure their constituents' constitutional rights can distribute, accept, and process these materials under Iowa law.

**QUESTIONS PRESENTED**

**QUESTION 1**

**May county auditors outside of Buena Vista County accept and use the official Spanish-language versions of the State of Iowa Official Voter Registration Form and the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form?**

19. Petitioner respectfully requests that the Secretary answer Question 1 in the affirmative:

Yes. County auditors may accept and use the official Spanish-language versions of the State of Iowa Official Voter Registration Form and the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form under the exception to the English-Only Law permitting non-English language usages required to secure rights guaranteed by federal law and the U.S. and Iowa Constitutions. The English-Only Law requires that all official documents of the state of Iowa and its political subdivisions be in English, but exempts “[a]ny language usage required by *or necessary* to secure the rights guaranteed by the Constitution and laws of the United States and the Constitution of the State of Iowa.” *Id.* § 1.18(5)(h) (emphasis added). The use of

the official Spanish-language versions of the state's Voter Registration Form and Absentee Ballot Request Form is necessary to secure the rights guaranteed by the U.S. and Iowa Constitutions—particularly those rights guaranteed by the First, Fourteenth, and Fifteenth Amendments to the U.S. Constitution and the right-to-vote guarantee of the Iowa Constitution, *see Iowa Const. art. II, § 1*—and to ensure compliance with the VRA.

Spanish-language voter registration forms are, in many cases, necessary to protect the voting rights of Iowa's largest language minority. Congress has found that "citizens of language minorities"—including Latino citizens—"have been effectively excluded from the electoral process," which has impeded "the guarantees of the fourteenth and fifteenth amendments to the United States Constitution." 52 U.S.C. § 10503(a). For this reason, the U.S. Census Bureau designated Buena Vista County a covered jurisdiction under Section 203 of the VRA because of its Spanish-speaking population, thus requiring that Buena Vista County "provide[] any registration or voting notices, forms, instructions, assistance, or other materials or information relating to the electoral process, including ballots, . . . in [Spanish] as well as in [] English." *Id.* § 10503(c). Consistent with Section 203, the official Spanish-language version of the state's Voter Registration Form was created with the Secretary's approval.

An outright ban on accepting and using Spanish-language voting materials outside of Buena Vista County would violate additional VRA protections for individuals who were educated in Puerto Rico. Section 4(e) of the VRA provides that no person "shall be denied the right to vote in any Federal, State, or local election because of his inability to read, write, understand, or interpret any matter in the English language" if such person "demonstrates that he has successfully completed the sixth primary grade in a public school in, or a private school accredited by, any State or territory, the District of Columbia, or the Commonwealth of Puerto Rico in which the predominant classroom language was other than English." *Id.* § 10303(e)(2). Congress enacted Section 4(e) for the expressed purpose of assisting Puerto Rican voters, many of whom are educated in classrooms in which the predominant language is Spanish. *See, e.g., Katzenbach v. Morgan*, 384 U.S. 641, 645 n.3 (1966); *Madera v. Detzner*, 325 F. Supp. 3d 1269, 1278–79 (N.D. Fla. 2018). Thus, a failure to provide bilingual voting materials to voters who were educated in Puerto Rico and have limited English-language proficiency would violate Section 4(e). *See Madera*, 325 F. Supp. 3d at 1278–82. This risk is pronounced in Iowa due to the increasing number of former residents of Puerto Rico who have relocated to the state, especially since Hurricane Maria in 2017. *See, e.g., Mackenzie Ryan, Hurricane Maria Devastated Her Town, so This Puerto Rican Teen Made a New Home in Iowa*, Des Moines Reg. (Dec. 29, 2017), <https://www.desmoinesregister.com/story/news/education/2017/12/29/when-hurricane-maria-devastated-her-hometown-paola-ro-puerto-rican-town-prompts-teen-move-des-moин/970307001>.

Furthermore, the absence of officially translated voter registration and absentee ballot request forms unconstitutionally burdens the rights of voters across Iowa.

While Buena Vista County is home to approximately 2,200 Latinos, there are more than 190,000 Latinos statewide, the vast majority of whom currently lack the ability to submit the officially translated Spanish-language forms that have been created and approved for use by the Secretary. Consistent with congressional findings, these Spanish-language voting materials are necessary to enforce constitutional guarantees that ensure this population's opportunity to fairly and freely participate in the democratic process. Denying Spanish-speaking Iowans with limited English-language proficiency the ability to use the official Spanish-language versions of the state's Voter Registration Form and Absentee Ballot Request Form needlessly impedes access to the franchise for thousands of Iowans in violation of the First and Fourteenth Amendments to the U.S. Constitution and Article II, Section 1 of the Iowa Constitution.

## **QUESTION 2**

**Must county auditors in all Iowa counties accept and use the official Spanish-language version of the National Mail Voter Registration Form?**

20. Petitioner respectfully requests that the Secretary answer Question 2 in the affirmative:

Yes. When Congress enacted the NVRA in 1993, it found that (1) the right to vote is a fundamental right; (2) federal, state, and local governments have a duty to promote the exercise of that right; and (3) discriminatory and unfair registration laws and procedures can have a direct and damaging effect on voter participation and disproportionately harm racial minorities. *See* 52 U.S.C. § 20501(a). The NVRA requires Iowa's election officials to accept and process the National Mail Voter Registration Form, regardless of which language the form has been translated into. *See id.* § 20505(a)(1) (requiring each state to "accept and use" National Mail Voter Registration Form); Iowa Code § 48A.12(1) ("The mail voter registration form prescribed by the federal election assistance commission shall be accepted for voter registration in Iowa if all required information is provided, if it is signed by the registrant, and if the form is timely received."). This form must be accepted for initial voter registrations, as well as updates to existing voter registration records. *See* 52 U.S.C. § 20505(a). In addition, the Secretary must make official non-English translations of the National Mail Voter Registration Form available for distribution to governmental and private entities. *See id.* § 20505(b) (directing Secretary to make National Mail Voter Registration Form available for distribution, "with particular emphasis on making [it] available for organized voter registration programs"); Iowa Code § 48A.12(2) ("The state commissioner of elections shall make the federal mail voter registration forms available for distribution to governmental and private entities, with particular emphasis on making them available to organized voter registration entities and programs.").

**QUESTION 3**

**May county auditors outside of Buena Vista county accept and use the official Spanish-language version of the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form?**

21. Petitioner respectfully requests that the Secretary answer Question 3 in the affirmative:

Yes. Iowa voters may use the officially translated Spanish-language version of the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form to request an absentee ballot in all of Iowa's 99 counties. County auditors must process both the prescribed absentee ballot request form *and* any other application for an absentee ballot that is submitted on "a sheet of paper no smaller than three by five inches in size that includes all of the [required] information." Iowa Code § 53.2(2). The Spanish-language version of the State of Iowa Official Absentee Ballot Request Form is on a paper larger than three by five inches and contains spaces for the information required by Iowa Code § 53.2(2).

**STATEMENT REGARDING PENDING LITIGATION**

22. Petitioner is not currently a party to any proceedings involving the questions at issue.

23. To Petitioner's knowledge, these precise questions presented are not under investigation by any governmental entity and have not been decided by any governmental entity.

24. To Petitioner's knowledge, there are no written directives regarding the questions presented.

Dated this 28th day of July, 2021.

Respectfully submitted,

/s/ Shayla McCormally

Shayla McCormally  
**McCORMALLY & COSGROVE, PLLC**  
4508 Fleur Drive  
Des Moines, Iowa 50321  
Telephone: (515) 218-9878  
Facsimile: (515) 218-9879  
shayla@mciowalaw.com

Uzoma N. Nkwonta  
John M. Geise  
Christopher J. Bryant  
**PERKINS COIE LLP**  
700 Thirteenth Street NW, Suite 600  
Washington, D.C. 20005-3960  
Telephone: (202) 654-6200  
Facsimile: (202) 654-6211  
unkwonta@perkinscoie.com  
jgeise@perkinscoie.com  
cbryant@perkinscoie.com

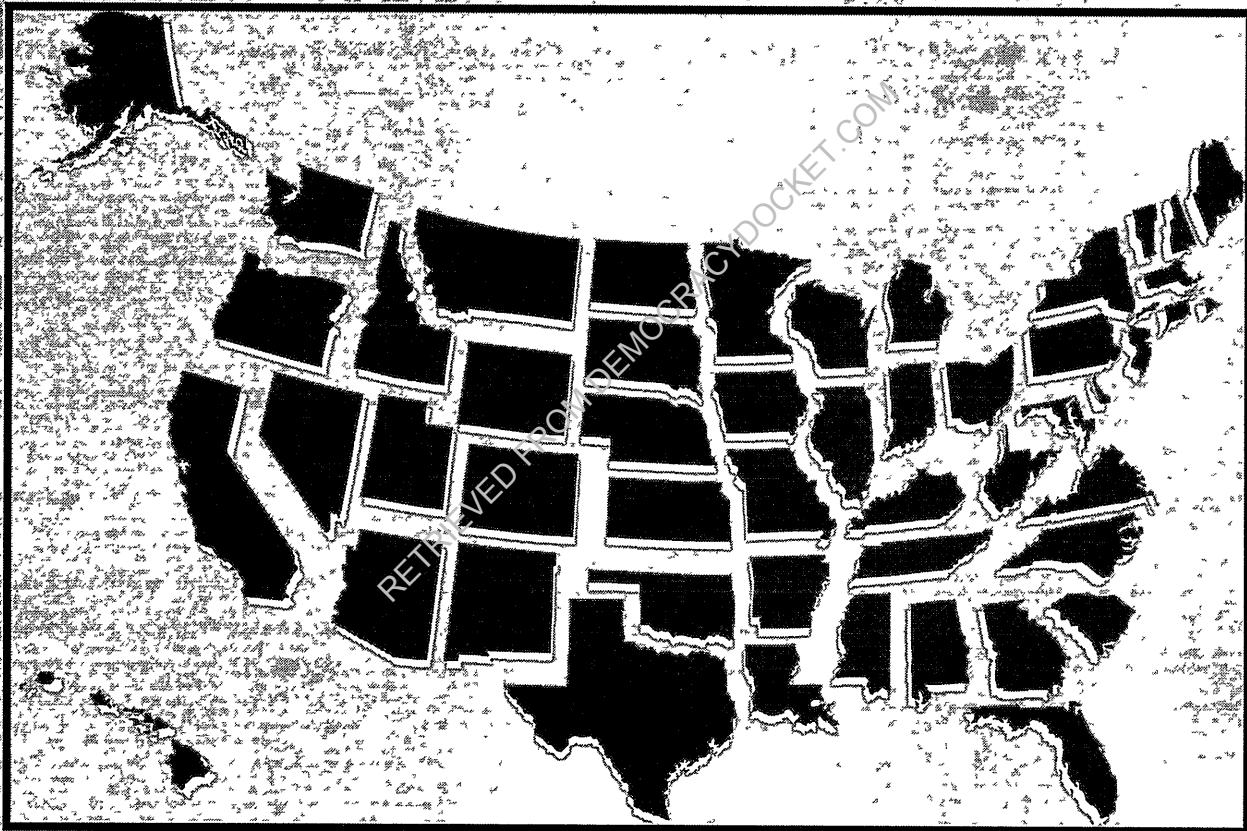
Jonathan P. Hawley  
**PERKINS COIE LLP**  
1201 Third Avenue, Suite 4900  
Seattle, Washington 98101-3099  
Telephone: (206) 359-8000  
Facsimile: (206) 359-9000  
jhawley@perkinscoie.com

*Counsel for Petitioner*

# EXHIBIT 1

RETRIEVED FROM DEMOCRACYDOCKET.COM

**Inscríbase para votar en su  
estado empleando esta  
guía y solicitud de inscripción**



**Para ciudadanos de Estados Unidos**

# Instrucciones Generales

## Quienes pueden usar esta solicitud

Si usted es ciudadano de Estados Unidos que vive o tiene una dirección en Estados Unidos, puede usar la solicitud en este folleto para:

- inscribirse para votar en su estado,
- informar un cambio de nombre a la oficina de inscripción de votantes,
- informar un cambio de dirección a la oficina de inscripción de votantes, o
- inscribirse en un partido político.

## Excepciones

No use esta solicitud si vive fuera de Estados Unidos y sus territorios y no tiene un domicilio (legal) en este país o si está en servicio militar estacionado fuera de su hogar. Use la solicitud federal de tarjeta postal disponible en las bases militares, las embajadas y los consulados de Estados Unidos.

Los secretarios municipales de New Hampshire aceptan esta solicitud sólo como pedido de su propio formulario de inscripción de votante ausente por correo.

Dakota del Norte no tiene inscripción de votantes.

En Wyoming la ley no permite la inscripción de votantes por correo.

## Como averiguar si cumple con los requisitos para inscribirse como votante en su estado

Cada estado tiene sus propias leyes sobre quienes pueden inscribirse y votar. Consulte la información correspondiente a su estado en la sección de Instrucciones de los Estados. Todos los estados requieren que usted sea ciudadano de Estados Unidos de nacimiento o naturalizado para inscribirse para votar en las elecciones federales y estatales. La ley federal hace que sea ilegal que una persona indique falsamente que es ciudadana de Estados Unidos para inscribirse para votar en cualquier elección federal, estatal o local. No puede estar inscrito para votar en más de un lugar a la vez.

## Como llenar esta solicitud

Use las Instrucciones de la Solicitud y las Instrucciones de su Estado como guía para llenar la solicitud.

- Primero lea las Instrucciones de la Solicitud. Esas instrucciones le proporcionan información importante correspondiente a todos los que usan esta solicitud.
- Después encuentre su estado en las Instrucciones de los Estados. Use esas instrucciones para llenar las Casillas 6, 7 y 8. También consulte esas instrucciones para información sobre los requisitos para votar y el juramento requerido en la Casilla 9.
- **PROPORCIONE SUS RESPUESTAS EN INGLÉS.**

## Cuando tiene que inscribirse para votar

Cada estado tiene su propia fecha límite para inscribirse para votar. Consulte la fecha límite de su estado en la última página de este folleto.

## Como presentar su solicitud

Envíe su solicitud por correo a la dirección indicada para su estado en las Instrucciones de los Estados o entregue la solicitud en persona en la oficina local de inscripción de votantes. Los estados que aceptan el formulario nacional aceptarán una copia de la solicitud impresa de la imagen de la computadora en papel normal, firmada por el solicitante y enviada en un sobre con el franqueo correcto.

## Votantes por primera vez que se inscriben por correo

Si se está inscribiendo para votar por primera vez en su jurisdicción y está enviando esta solicitud de inscripción por correo, usted tendrá por ley federal que presentar prueba de identificación la primera vez que vote. Modos de identificación aprobados incluyen:

- Una identificación con foto válida y vigente, o
- Una factura actual de suministro de energía, estado de cuenta bancario, cheque del gobierno, cheque de sueldo o documento que muestre su nombre y dirección.

Los votantes pueden ser exentos de este requisito si envían una COPIA de uno de los modos aprobados de identificación junto con su solicitud de inscripción por correo. Si desea enviar una COPIA mantenga en mente lo siguiente:

- Su estado puede tener requisitos adicionales de identificación que pueden poner bajo mandato que usted muestre identificación en las mesas electorales incluso si usted cumple con la prueba federal de identificación.
- No envíe el documento original de identificación con esta solicitud, solo envíe COPIAS.

## Si le entregaron esta solicitud en una entidad de su estado o en una oficina pública

Si le entregaron esta solicitud en una entidad de su estado o en una oficina pública, es su opción usarla o no. Si decide usar esta solicitud para inscribirse para votar, puede llenarla y dejarla en la entidad u oficina pública estatal. El personal de la misma se encargará de tramitarla.

O, si lo desea, la puede enviar a la dirección postal que figura bajo su estado en las Instrucciones de los Estados. También, la puede entregar en persona a la oficina local de inscripción de votantes.

Nota: El nombre y la ubicación de la entidad local o de la oficina pública en que le entregaron la solicitud permanecerá confidencial. No aparecerá en su solicitud. Además, si decide no usar esta solicitud para inscribirse para votar, esa decisión permanecerá confidencial. No afectará el servicio que recibe de la entidad u oficina.

## Instrucciones para llenar la solicitud

Antes de llenar la parte principal del formulario, conteste las preguntas en la parte de arriba del formulario para indicar si es ciudadano de Estados Unidos y si habrá cumplido los 18 años de edad para el día de las elecciones. Si contesta "no" a alguna de estas preguntas, no puede usar el formulario para inscribirse para votar. Sin embargo, las instrucciones específicas del estado le pueden proporcionar más información sobre el cumplimiento de los requisitos para votar antes de cumplir 18 años de edad.

### **Casilla 1 – Nombre**

Escriba su nombre en esta casilla en el siguiente orden: apellido, primer nombre, segundo nombre. No use apodos ni iniciales.

*Nota:* Si esta solicitud es para un cambio de nombre, escriba lo que fue su nombre completo antes de cambiarlo en la Casilla A (*en la mitad inferior del formulario*).

### **Casilla 2 – Domicilio particular**

Escriba la dirección donde vive (su dirección legal) en esta casilla. **No** ponga aquí su dirección postal si no es la misma que su dirección particular. **No** use una casilla de correo o una ruta rural sin un número de casilla.

Consulte las instrucciones específicas de su estado para las reglas correspondientes a los números de rutas.

*Nota:* Si estuvo inscrito para votar anteriormente pero esta es la primera vez que se inscribe para la dirección en la Casilla 2, indique la dirección en que estaba inscrito anteriormente en la Casilla B (*en la mitad inferior del formulario*). Denos todo lo que pueda recordar de la dirección anterior.

*Nota adicional:* Si vive en una zona rural y no tiene una dirección con calle y número o si no tiene dirección, muestre donde vive usando el mapa en la Casilla C (*en la parte inferior del formulario*).

### **Casilla 3 – Dirección postal**

Si recibe su correo en un lugar que no es el mismo de la Casilla 2, ponga su dirección postal en esta casilla. Si no tiene dirección en la Casilla 2, **tiene que** escribir en la Casilla 3 una dirección en la que se lo pueda contactar por correo.

### **Casilla 4 – Fecha de nacimiento**

Ponga en esta casilla su fecha de nacimiento en este orden: mes, día año. *¡Tenga cuidado de no usar la fecha de hoy!*

### **Casilla 5 – Número de teléfono**

La mayoría de los estados solicitan su número de teléfono por si tienen preguntas sobre su solicitud. Sin embargo, **no tiene obligación** de llenar esta casilla.

### **Casilla 6 – Número de identificación**

La ley federal requiere que los estados obtengan un número de identificación de todos los que se inscriben para votar. Consulte las instrucciones específicas de su estado para el número 6 sobre qué número es aceptable en su estado. Si no tiene ni licencia de conducir ni número de Seguro Social, indíquelo en este formulario y su estado le asignará un número.

### **Casilla 7 – Selección de partido político**

En algunos estados se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político. Para determinar si su estado requiere esta inscripción, vea el número 7 en las instrucciones correspondientes a su estado.

Si se quiere inscribir en un partido político, escriba en letras de molde en la casilla el nombre completo del partido que prefiere.

Si no desea inscribirse en un partido, escriba "no party" (ningún partido) o deje la casilla en blanco. **No** escriba la palabra "independent" (independiente) si quiere significar "no party" (ningún partido), porque se lo puede confundir con un partido político de su estado.  
*Nota:* Si se inscribe sin indicar un partido político, aún puede votar en las elecciones generales y en las elecciones primarias no partidarias (que no son específicas de un partido político).

### **Casilla 8 – Raza o grupo étnico**

Algunos estados le preguntan cuál es su raza o grupo étnico, para administrar la Ley Federal de Derechos del Votante. Para averiguar si su estado solicita esta información, vea el número 8 en las instrucciones correspondientes a su estado. En caso afirmativo, escriba en la Casilla 8 la opción que mejor lo describa de la lista a continuación:

- Indígena norteamericano o nativo de Alaska
- Asiático o isleño del Pacífico
- Negro, *no* de origen hispano
- Hispano
- Multirracial
- Blanco, *no* de origen hispano
- Otro

### **Casilla 9 – Firma**

Lea la información en el número 9 de las instrucciones de su estado. Antes de firmar o hacer su marca, verifique que:

- (1) cumple con los requisitos de su estado y que
- (2) entiende **todo** lo que dice en la Casilla 9.

Finalmente, firme su nombre **completo** o ponga su marca y escriba claramente la fecha de hoy en este orden: mes, día, año. Si el solicitante no puede firmar, ponga en la Casilla D el nombre completo, la dirección y el número de teléfono (opcional) de la persona que ayudó al solicitante.

## Solicitud de Inscripción de Votante

Before completing this form, review the General, Application, and State specific instructions.

**Antes de llenar este formulario, vea las instrucciones generales, las instrucciones para llenar esta solicitud, y las instrucciones específicas de su estado.**  
**PLEASE PROVIDE YOUR RESPONSES IN ENGLISH. / PROPORCIONE SUS RESPUESTAS EN INGLÉS.**

Are you a citizen of the United States of America? ¿Es usted ciudadano de Estados Unidos de América?		Will you be 18 years old on or before election day? ¿Habrá cumplido los 18 años de edad para el día de las elecciones?		This space for office use only. / Este espacio sólo para uso de la oficina.		
If you check "No" in response to either of these questions, do not complete form. Si contestó "No" a alguna de estas preguntas, no llene el formulario. (Please see state-specific instructions for rules regarding eligibility to register prior to age 18.) (Vea también las instrucciones específicas de su estado sobre la posibilidad de inscribirse antes de los 18 años de edad.)						
1	Last Name / Apellido		First Name / Primer nombre			
2	Home Address / Dirección donde vive		Apt. or Lot # / Nº. de depto. o lote	City/Town / Ciudad/Localidad	State / Estado	
3	Address Where You Get Your Mail If Different From Above / Dirección donde recibe su correo, si es diferente a la de más arriba		City/Town / Ciudad/Localidad		Zip Code / Código postal	
4	Date of Birth / Fecha de nacimiento  Month / Mes Day / Día Year / Año		5 Telephone Number (optional) / Número de teléfono (optativo)	ID Number (See item 6 in the instructions for your state) / Número de identificación (Vea el número 6 en las instrucciones de su estado)		
7	Choice of Party (see item 7 in the instructions for your State) / Selección de partido político (Vea el número 7 en las instrucciones de su estado)		8 Race or Ethnic Group (see item 8 in the instructions for your State) / Raza o grupo étnico (Vea el número 8 en las instrucciones de su estado)	6		
9	I have reviewed my state's instructions and I swear/affirm that: / He/has instrucciones de mi estado y juro/afirmo que: <input checked="" type="checkbox"/> I am a United States citizen. / Soy ciudadano de Estados Unidos. <input checked="" type="checkbox"/> I meet the eligibility requirements of my state and subscribe to any oath required. / Cumplio con los requisitos de mi estado y presto cualquier juramento requerido. <input checked="" type="checkbox"/> The information I have provided is true to the best of my knowledge under penalty of perjury. If I have provided false information, I may be fined, imprisoned, or (if not a U.S. citizen) deported from or refused entry to the United States. / La información que proporcioné es verdadera según mis mejores conocimientos, bajo pena de perjurio. Si proporcioné información falsa, se me puede multar, encarcelar o (si no soy ciudadano de EE.UU.), deportar de o denegar entrada a Estados Unidos.		Please sign full name (or put mark) / Firme su nombre completo (o ponga su marca)			
			Date / Fecha:	Month / Mes	Day / Día	Year / Año

If you are registering to vote for the first time: please refer to the application instructions for information on submitting copies of valid identification documents with this form.  
 Si se está inscribiendo para votar por primera vez: consulte las instrucciones de la solicitud para información sobre presentar copias documentos de identificación válidos con este formulario.

**Please fill out the sections below if they apply to you.**

**Llene las secciones a continuación que correspondan a su situación.**

If this application is for a change of name, what was your name before you changed it? / Si esta solicitud es para un cambio de nombre, ¿cómo se llamaba antes de cambiar de nombre?

A	Last Name / Apellido		First Name / Primer nombre		Middle Name(s) / Segundo nombre	
---	----------------------	--	----------------------------	--	---------------------------------	--

If you were registered before but this is the first time you are registering from the address in Box 2, what was your address where you were registered before?  
 Si estuve inscrito antes, pero esta es la primera vez que se está inscribiendo con la dirección en la Casilla 2, ¿cuál era la dirección con que estaba inscrito antes?

B	Street (or route and box number) / Calle (o número de ruta y casilla)		Apt. or Lot # / Nº. de depto. o lote	City/Town/County / Ciudad/Localidad/Condado	State / Estado	Zip Code / Código postal
---	---	--	--------------------------------------	---	----------------	--------------------------

If you live in a rural area but do not have a street number, or if you have no address, please show on the map where you live.

Si vive en una zona rural, pero no tiene un número de calle, o si no tiene dirección, muestre en el mapa dónde vive.

■ Write in the names of the crossroads (or streets) nearest to where you live. / Escriba el nombre de las calles que cruzan más cerca de donde vive. ■ Draw an X to show where you live. / Ponga una X para mostrar el lugar en que vive. ■ Use a dot to show any schools, churches, stores, or other landmarks near where you live, and write the name of the landmark. / Ponga un punto para mostrar las escuelas, iglesias, tiendas u otros puntos de referencia y escriba el nombre del punto de referencia.		NORTH / NORTE ↑	
C	Example / Ejemplo	Route # 2	● Grocery Store / Tienda de abarrotes Woodchuck Road X Public School / Escuela pública ●

If the applicant is unable to sign, who helped the applicant fill out this application? Give name, address and phone number (phone number optional).  
 Si el solicitante no puede firmar, ¿quién ayudó al solicitante a llenar esta solicitud? Dé el nombre, la dirección y el número de teléfono. (El número de teléfono es opcional).

D		
---	--	--

**Mail this application to the address provided for your State.  
Envíe esta solicitud a la dirección provista por su estado.**

**FOR OFFICIAL USE ONLY** SÓLO PARA USO OFICIAL

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



FIRST CLASS  
STAMP  
NECESSARY  
FOR  
MAILING

---

---

---

---

---

---

# Voter Registration Application/Solicitud de Inscripción de Votante

Before completing this form, review the General, Application, and State specific instructions.

**Antes de llenar este formulario, vea las instrucciones generales, las instrucciones para llenar esta solicitud, y las instrucciones específicas de su estado.**  
**PLEASE PROVIDE YOUR RESPONSES IN ENGLISH. / PROPORCIONE SUS RESPUESTAS EN INGLÉS.**

Are you a citizen of the United States of America? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No      Will you be 18 years old on or before election day? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No ¿Es usted ciudadano de Estados Unidos de América? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No      ¿Habrá cumplido los 18 años de edad para el día de las elecciones? <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No If you check "No" in response to either of these questions, do not complete form. Si contestó "No" a alguna de estas preguntas, no llene el formulario. (Please see state-specific instructions for rules regarding eligibility to register prior to age 18.) (Vea también las instrucciones específicas de su estado sobre la posibilidad de inscribirse antes de los 18 años de edad.)					This space for office use only. / Este espacio sólo para uso de la oficina.
<b>1</b>	(Circle one) / (Marque uno con un círculo) Mr. / Mrs. / Miss / Ms. / Sr. Sra. Sta. Sra.	Last Name / Apellido	First Name / Primer nombre	Middle Name(s) / Segundo nombre	(Circle one) / (Marque uno con un círculo) Jr. Sr. II III IV
<b>2</b>	Home Address / Dirección donde vive		Apt. or Lot # / Nro. de depto. o lote	City/Town / Ciudad/Localidad	State / Estado
<b>3</b>	Address Where You Get Your Mail If Different From Above / Dirección donde recibe su correo, si es diferente a la de más arriba		City/Town / Ciudad/Localidad		Zip Code / Código postal
<b>4</b>	Date of Birth/ Fecha de nacimiento  Month / Mes Day / Día Year / Año	<b>5</b>	Telephone Number (optional) / Número de teléfono (optional)	<b>6</b>	ID Number (See item 6 in the Instructions for your state) / Número de identificación (Vea el número 6 en las instrucciones de su estado)
<b>7</b>	Choice of Party (see Item 7 in the Instructions for your State) / Selección de partido político (Vea el número 7 en las instrucciones de su estado)	<b>8</b>	Race or Ethnic Group (see item 8 in the Instructions for your State) / Raza o grupo étnico (Vea el número 8 en las instrucciones de su estado)		
<b>9</b>	I have reviewed my state's instructions and I swear/affirm that: / Leí las instrucciones de mi estado y juro/afirmo que: <input checked="" type="checkbox"/> I am a United States citizen. / Soy ciudadano de Estados Unidos. <input checked="" type="checkbox"/> I meet the eligibility requirements of my state and subscribe to any oath required. / Cumplí con los requisitos de mi estado y presto cualquier juramento requerido. <input checked="" type="checkbox"/> The information I have provided is true to the best of my knowledge under penalty of perjury. If I have provided false information, I may be fined, imprisoned, or (if not a U.S. citizen) deported from or refused entry to the United States. / La información que proporcioné es verdadera según mis mejores conocimientos, bajo pena de perjurio. Si proporcioné información falsa, se me puede multar, encarcelar o (si no soy ciudadano de EE UU), deportar de o denegar entrada a Estados Unidos.				
	Please sign full name (or put mark) / Firme su nombre completo (o ponga su marca) Date / Fecha: _____ Month / Mes Day / Día Year / Año				

If you are registering to vote for the first time: please refer to the application instructions for information on submitting copies of valid identification documents with this form.  
 Si se está inscribiendo para votar por primera vez: consulte las instrucciones de la solicitud para información sobre presentar copias documentos de identificación válidos con este formulario.

**Please fill out the sections below if they apply to you.**

**Llene las secciones a continuación que correspondan a su situación.**

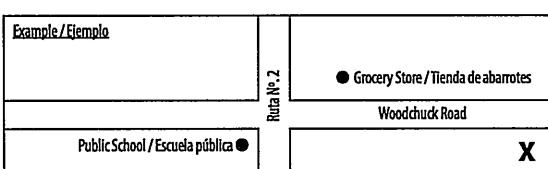
If this application is for a change of name, what was your name before you changed it? / Si esta solicitud es para un cambio de nombre, ¿cómo se llamaba antes de cambiar de nombre?

<b>A</b>	Mr. / Sr. Mrs. / Sra. Miss / Sta. Ms. / Sra.	Last Name / Apellido	First Name / Primer nombre	Middle Name(s) / Segundo nombre	(Circle one) / (Marque uno con un círculo) Jr. Sr. II III IV
----------	---	----------------------	----------------------------	---------------------------------	---

If you were registered before but this is the first time you are registering from the address in Box 2, what was your address where you were registered before?  
 Si estuve inscrito antes, pero esta es la primera vez que se está inscribiendo con la dirección en la Casilla 2, ¿cuál era la dirección con que estaba inscrito antes?

<b>B</b>	Street (or route and box number) / Calle (o número de ruta y casilla)	Apt. or Lot # / Nro. de depto. o lote	City/Town/County / Ciudad/Localidad/Condado	State / Estado	Zip Code / Código postal
----------	---	---------------------------------------	---	----------------	--------------------------

If you live in a rural area but do not have a street number, or if you have no address, please show on the map where you live.  
 Si vive en una zona rural, pero no tiene un número de calle, o si no tiene dirección, muestre en el mapa dónde vive.

<b>C</b>	■ Write in the names of the crossroads (or streets) nearest to where you live. / Esciba el nombre de las calles que cruzan más cerca de donde vive. ■ Draw an X to show where you live. / Ponga una X para mostrar el lugar en que vive. ■ Use a dot to show any schools, churches, stores, or other landmarks near where you live, and write the name of the landmark. / Ponga un punto para mostrar las escuelas, iglesias, tiendas u otros puntos de referencia y escriba el nombre del punto de referencia.  Example / Ejemplo  NORTH / NORTE ↑				
----------	--	--	--	--	--

If the applicant is unable to sign, who helped the applicant fill out this application? Give name, address and phone number (phone number optional).  
 Si el solicitante no puede firmar, ¿quién ayudó al solicitante a llenar esta solicitud? Dé el nombre, la dirección y el número de teléfono. (El número de teléfono es opcional).

<b>D</b>					
----------	--	--	--	--	--

**Mail this application to the address provided for your State.**  
**Envíe esta solicitud a la dirección provista por su estado.**

**FOR OFFICIAL USE ONLY** SÓLO PARA USO OFICIAL

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



FIRST CLASS  
STAMP  
NECESSARY  
FOR  
MAILING

---

---

---

---

---

# Instrucciones de los Estados

## Alabama

Revisado: 08-31-2018

**Fecha límite de inscripción** — La inscripción de votantes estará cerrada durante los catorce días previos a la elección. Las solicitudes deben enviarse o llevar el matasellos fechado dentro de los quince días anteriores a la elección.

**6. Número de identificación.** Si posee un número de identificación, deberá presentar el número de licencia de conducir o del carnet de no conductor de Alabama. En caso de no poseer licencia de conducir o carnet de no conductor del estado de Alabama, deberá presentar los últimos 4 números de su Seguro Social. Si no tiene ninguno de estos números de identificación, escriba la palabra "NONE" (ninguno) y se le asignará un número exclusivo.

**7. Selección de partido político**  
Opcional: No tiene obligación de inscribirse en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Se requiere que llene esta casilla; sin embargo, su solicitud no se rechazará si no lo hace. Vea la lista de opciones bajo la sección referente a la Casilla 8 en las Instrucciones para llenar la solicitud (en la página 2).

**9. Firma.** Para inscribirse en Alabama, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:

- ser ciudadano de los Estados Unidos.
- ser residente de Alabama y de su condado en el momento de la inscripción.
- tener 18 años antes de cualquier elección.
- no haber sido condenado por un delito grave de naturaleza inmoral (o haberle sido restituidos sus derechos políticos y civiles). La lista de delitos de naturaleza inmoral se encuentra

disponible en el sitio web del Secretario de Estado en: [sos.alabama.gov/mtfelonies](http://sos.alabama.gov/mtfelonies)

- no haber sido declarado mentalmente incompetente mediante una audiencia de competencia.
- jurar o afirmar "apoyar y defender la Constitución de los EE. UU. y del Estado de Alabama y, además, negar toda creencia o afiliación a un grupo que abogue por el derrocamiento de los gobiernos de los EE. UU. o del Estado de Alabama por medios ilegítimos y que la información contenida aquí es verídica, con la ayuda de Dios".

**Dirección postal:**

Office of the Secretary of State  
P.O. Box 5616  
Montgomery, AL 36103-5616

## Alaska

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.**

Tiene que proporcionar uno de los siguientes números de identificación: el número de la licencia de conducir de Alaska o de la tarjeta de identificación del Estado de Alaska. Si usted no tiene una licencia de conducir de Alaska o la tarjeta de identificación del Estado de Alaska tendrá que proveer las cuatro últimas cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de esos números de identificación, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. Se le asignará un número de identificación exclusivo para que se inscriba como votante. Esta información se mantiene confidencial. Esta información ayuda a mantener sus datos de votante y puede ayudar a verificar su identidad (Título 15 de las Leyes de Alaska).

**7. Selección de partido político.** No tiene obligación de declarar afiliación

a un partido político al inscribirse para votar. Si no elige un partido político, lo inscribirán como No declarado. Alaska tiene un sistema de elecciones primarias cerradas. Cada partido político reconocido tiene una papeleta separada con sólo los candidatos de ese partido político. Los votantes inscritos como miembros de un partido político sólo pueden votar en la papeleta de ese partido político. Los votantes inscritos como no declarados o no partidarios pueden elegir una papeleta de las papeletas disponibles.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Alaska tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- tener al menos 18 años de edad dentro de los 90 días de completar esta inscripción
- ser residente de Alaska
- no estar convicto de un delito grave (a menos que lo hayan liberado incondicionalmente)
- no estar inscrito para votar en otro Estado

**Dirección postal:**

Division of Elections  
State of Alaska  
PO Box 110017  
Juneau, AK 99811-0017

## Arizona

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 29 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante debe contener el número de su licencia de conducir de Arizona o el número de identificación de los no conductores emitido de conformidad con A.R.S. § 28-3165, si la licencia es válida y se halla vigente. Si *no tiene* una licencia de conducir de Arizona válida y vigente ni una licencia de

## Instrucciones de los Estados

identificación de no conductor, tiene que incluir las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social, si le emitieron uno. Si no tiene una licencia de conducir vigente y válida, ni una licencia de identificación de no conductor, ni un número del Seguro Social, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El secretario de estado le asignará un número.

**7. Selección de partido político.** Si está inscrito en un partido político calificado para ser reconocido en la papeleta, se le permitirá que vote en las elecciones primarias de ese partido político. Si está inscrito como independiente, sin preferencia de partido político o como miembro de un partido político no calificado para ser reconocido en la papeleta, puede elegir y votar una papeleta de elección primaria de uno de los partidos políticos reconocidos.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Arizona tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Arizona y de su condado al menos 29 días antes de las próximas elecciones
- haber cumplido los 18 años de edad antes de las próximas elecciones generales
- no haber sido condenado de traición a la patria ni de un delito grave (o haberle sido restituidos sus derechos civiles)
- no estar declarado actualmente como una persona incapacitada por ningún tribunal de justicia

**Dirección postal:**

Secretary of State/Elections  
1700 W. Washington, 7th Floor  
Phoenix, AZ 85007-2888

### Arkansas

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante debe contener el número de su licencia de conducir del estado o el número de identificación de los no conductores emitido por el estado. Si no tiene una licencia de conducir ni identificación de no conductor, tiene que incluir las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene una licencia de conducir, ni una licencia de identificación de no conductor, ni un número del Seguro Social, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El secretario de estado le asignará un número.

**7. Selección de partido político.** Opcional. No tiene obligación de inscribirse en un partido político si no desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de un determinado replace with "partido político".

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Arkansas tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- vivir en Arkansas en la dirección indicada en la Casilla 2 de la solicitud
- haber cumplido los 18 años de edad antes de las próximas elecciones
- no haber sido condenado de un delito grave (a menos que haya cumplido completamente su sentencia o que lo hayan perdonado)
- no reclamar derecho a votar en ninguna otra jurisdicción
- no haber sido declarado anteriormente mentalmente incompetente por un tribunal con la debida jurisdicción

**Dirección postal:**

Secretary of State  
Voter Services  
P.O. Box 8111  
Little Rock, AR 72203-8111

### California

Revisado: 18-06-2018

**Fecha límite de inscripción** — 15 días antes de las elecciones; la inscripción del votante condicional es hasta e incluyendo el día de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Cuando se inscribe para votar, tiene que proporcionar el número de su licencia de conducir de California o el número de la tarjeta de identificación de California, si tiene alguna. Si no tiene ni licencia de conducir, ni tarjeta de identificación, tiene que dar las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social (SSN). Si no incluye esta información, tendrá que proporcionar identificación cuando vote.

**7. Selección de partido político.** Escriba el nombre del partido político en el que se desea inscribir. Si no se quiere inscribir en ningún partido, ponga "No Party Preference" (Sin preferencia de partido político) en el espacio provisto. La ley de California permite que los votantes que eligen la opción "No Party Preference" (Sin preferencia de partido político) o han elegido una afiliación a un partido político no calificado voten en las elecciones primarias presidenciales de cualquier partido político calificado que presente una notificación al secretario de estado para que lo haga. Puede llamar al 1-800-345-VOTE o visitar [www.sos.ca.gov](http://www.sos.ca.gov) para saber qué partidos políticos permiten a los votantes que eligen la opción "No Party Preference" (Sin preferencia de partido político) y los votantes

# Instrucciones de los Estados

que hayan revelado su preferencia por un partido político no calificado participar en sus elecciones primarias presidenciales.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en California tiene que:

- Ser ciudadano de los Estados Unidos.
  - Ser residente de California.
  - Tener al menos 18 años de edad el día de las elecciones.
  - No estar en una prisión estatal o federal ni bajo libertad condicional por la condena de un delito grave.
  - No haber sido juzgado mentalmente incompetente para votar por ningún tribunal.
- Se requiere su firma. Si cumple con los requisitos indicados más arriba, firme y feche la tarjeta de inscripción en el espacio provisto.

**Dirección postal:**

Secretary of State  
Elections Division  
1500 11th Street, 5th Floor  
Sacramento, CA 95814

## Colorado

Revisado: 16-10-2018

**Fecha límite de inscripción —**

Puede inscribirse hasta el día de las elecciones. Debe inscribirse 8 días o más antes del día de las elecciones para que se le envíe un voto por correo. Si se inscribe menos de 8 días antes del día de las elecciones, deberá presentarse personalmente en su condado para votar.

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante debe contener el número de su licencia de conducir del estado o el número de identificación de los no conductores emitido por el estado. Si no tiene una licencia de conducir ni identificación de no conductor, tiene que incluir las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene una licencia de conducir,

ni una licencia de identificación de no conductor, ni un número del Seguro Social, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El secretario de estado le asignará un número.

**7. Selección de partido político.** Puede inscribirse en un partido. Si deja esta sección en blanco, no se inscribirá en ningún partido.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Colorado, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:

- ser ciudadano de los Estados Unidos.
- ser ciudadano de Colorado durante al menos 22 días inmediatamente antes de las elecciones en las que tiene intención de votar.
- tener al menos 16 años, pero debe tener 18 años o más el día de las elecciones en las que tiene intención de votar.
- no debe estar cumpliendo una sentencia (incluida la libertad condicional) por la condena de un delito grave.

**Dirección postal:**

Colorado Secretary of State  
1700 Broadway, Suite 200  
Denver, Colorado 80290

## Connecticut

Revisado: 03-09-2019

**Fecha límite de inscripción —** Debe tener el matasellos con fecha de siete (7) días antes de las elecciones y con fecha de cinco (5) días antes de las elecciones primarias.

**6. Número de identificación.** Número de la licencia de conducir de Connecticut o si no tiene una, las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social.

**7. Selección de partido político.** Esto es opcional, pero debe inscribirse en un partido político si desea participar en las elecciones primarias,

en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Connecticut tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Connecticut y de la localidad en la que desea votar
- tener 17 años. Las personas de 17 años que cumplan 18 el Día de las Elecciones o antes pueden participar en las elecciones primarias generales.
- si lo condenaron anteriormente por un delito grave, debe haber cumplido el encarcelamiento y la libertad supervisada, y los registradores de votantes haberle restituido su derecho al voto.
- no haber sido declarado mentalmente incompetente para votar por ningún tribunal de justicia

**Dirección postal:**

Secretary of the State of  
Connecticut  
Elections Division  
P.O. Box 150470  
Hartford, CT 06115-0470

## Delaware

Revisado: 18-04-2018

**Fecha límite de inscripción —** El cuarto sábado antes de las elecciones primarias o elecciones generales, y diez días antes de una elección especial.

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante debe contener el número de su licencia de conducir del estado o el número de identificación de los no conductores emitido por el estado. Si no tiene una licencia de conducir ni identificación de no conductor, tiene que incluir las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene una licencia de conducir, ni una licencia de identificación de no conductor, ni un número del Seguro Social, escriba "NONE" (NINGUNO)

# Instrucciones de los Estados

en el formulario. El secretario de estado le asignará un número.

**7. Selección de partido político.** Si desea participar en las elecciones primarias, la asamblea regional (caucus) o la convención de un partido político, debe inscribirse en ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Puede inscribirse para votar en Delaware si usted:

- es un ciudadano de los Estados Unidos, Y
- es residente de Delaware; (vive en Delaware), Y
- tendrá 18 años de edad para el día de las próximas elecciones generales.
- No puede inscribirse para votar en Delaware si usted: "to fix error in translation
- ha sido declarado mentalmente incompetente. Declarado mentalmente incompetente se refiere a un fallo específico en un guardia judicial o procedimiento equivalente, basado en pruebas claras y convincentes de que el individuo tiene daño cognitivo grave que impide el ejercicio básico del criterio de votar; O
- fue declarado culpable de un delito y no ha cumplido su condena, O
- fue declarado culpable de un delito inhabilitante\* y no ha sido indultado.

\*Lista de delitos inhabilitantes:

- asesinato o homicidio involuntario, (excepto homicidio vehicular);
- todo delito que constituya una infracción contra la administración pública, soborno o influencia indebida o abuso de cargo, o toda otra infracción a la leyes de cualquier jurisdicción estatal o local, o de los Estados Unidos, o del Distrito de Columbia; o
- todo delito que constituya una agresión sexual, o toda otra infracción a las leyes de cualquier jurisdicción estatal o local, o de los Estados Unidos, o del Distrito de Columbia.

## Dirección postal:

State of Delaware  
Office of the State Election  
Commissioner  
905 S. Governors Ave., Suite 170  
Dover, DE 19904

## Distrito de Columbia

Revisado: 07-11-2019

**Fecha límite de inscripción** — 21 días antes de la elección si se inscribe por correo, en línea o mediante aplicación móvil, pero un votante puede inscribirse en persona durante la votación anticipada y el día de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Bajo ley federal actual se requiere que toda solicitud de inscripción de votante incluya el número de la licencia de conducir del solicitante o las últimas cuatro cifras del número de Seguro Social para poder ser procesada.

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para votar en el distrito de Columbia, debe cumplir los siguientes requisitos:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente del distrito de Columbia
- mantener su residencia en el distrito de Columbia durante al menos 30 antes de la elección en la cual tiene intención de votar
- no reclamar residencia electoral o el derecho a votar en otro territorio o estado de EE. UU.
- tener al menos 17 años de edad (puede inscribirse para votar si tiene 16 años como mínimo. Puede votar en una elección primaria si tiene al menos 17 años de edad y tendrá al menos 18 años para las próximas elecciones generales. Puede votar

en una elección general o especial si tiene al menos 18 años).

- no estar en prisión por la condena de un delito grave
- no haber sido declarado por un tribunal legalmente incompetente para votar

## Dirección postal:

District of Columbia Board  
of Elections  
1015 Half Street, SE, Suite 750  
Washington, DC 20003

## Florida

Revisado: 30-11-2011

**Fecha límite de inscripción** — 29 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Si tiene uno, tiene que proporcionar el número de licencia de conducir de Florida o el número de la tarjeta de identificación de Florida. Si no tiene ni licencia de conducir de Florida, ni tarjeta de identificación, tiene que dar las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no cuenta con ninguno de estos números, debe escribir la palabra "NONE" (NINGUNO).

## 7. Selección de partido político.

Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Se le solicita, pero no se le exige, que llene este casilla. Vea la lista de opciones en las Instrucciones de la solicitud correspondientes a la Casilla 8 (en la página 2).

**9. Firma.** Para inscribirse en Florida tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente legal de Florida y del condado en el que se desea inscribir
- tener 18 años (se puede preinscribir si tiene al menos 16 años)

## Instrucciones de los Estados

- no haber sido declarado incapacitado mentalmente para votar en Florida o en cualquier otro estado, o si lo fue, primero se le deberán restituir sus derechos de voto.
- no ser un delincuente convicto, o si lo es, primero se le deberán restituir sus derechos civiles, si los hubiera perdido
- jurar o afirmar lo siguiente: "Protegeré y defenderé la Constitución de Estados Unidos y la Constitución del Estado de Florida; estoy habilitado para registrarme como elector según la Constitución y las leyes del Estado de Florida; y toda la información contenida en esta solicitud es verdadera".

**Dirección postal:**

State of Florida  
 Department of State  
 Division of Elections  
 The R.A. Gray Building  
 500 South Bronough St, Rm 316  
 Tallahassee, Florida 32399-0250

### Georgia

Revisado: 15-08-2013

**Fecha límite de inscripción** — El quinto lunes anterior a las elecciones primarias generales, a las elecciones generales, a las elecciones de preferencia presidencial o a las elecciones fijadas regularmente conforme al Código de Elecciones de Georgia. En el caso en que se convoque una elección especial en una fecha aparte de las fechas indicadas en el Código de Elecciones de Georgia, la inscripción se cerrará el 5º día posterior a la fecha en que se convocó la elección.

**6. Número de identificación.** Ley federal requiere que proporcione su número de licencia actual de conducir de Georgia o el número de su tarjeta de identificación del estado de Georgia. Si no tiene licencia actual de conducir ni tarjeta de identificación de Georgia, tendrá que

proveer las últimas cuatro (4) cifras de su número del Seguro Social. El proporcionar su número completo de Seguro Social no es requerido, esto es opcional. Su número de Seguro Social será mantenido confidencial y podría ser utilizado para compararlo con las bases de datos de otras agencias con el propósito de identificación de su inscripción como elector. Si no tiene licencia actual de conducir de Georgia ni numero de Seguro Social, se le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.**

No tiene que inscribirse en un partido político para participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Se le solicita que llene esta casilla. Vea la lista de opciones en las Instrucciones para la solicitud correspondientes a la Casilla 8 (en la página 2).

**9. Firma.** Para inscribirse en Georgia tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente legal de Georgia y del condado en el que desea votar
- haber cumplido los 18 años de edad dentro de los seis meses posteriores a la fecha de inscripción y tener 18 años de edad para votar
- no estar cumpliendo una sentencia por haber sido condenado de un delito grave
- no haber sido determinado mentalmente incompetente por ningún tribunal, a menos que se haya eliminado la incapacidad

**Dirección postal:**

Office of the Secretary of State  
 2 Martin Luther King Jr. Drive  
 Suite 802 Floyd West Tower  
 Atlanta, Georgia 30334

### Hawái

Revisado: 18-06-2018

**Fecha límite de inscripción** — 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.**

Cuando se inscribe para votar, tiene que proporcionar el número de su licencia de conducir de Hawái o el número de identificación de Hawái, si tiene uno. Si no tiene ni licencia de conducir, ni número de identificación, tiene que dar las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social (SSN). Si no tiene esta información, la Oficina del secretario le emitirá un número de identificación único, que lo identificará para fines de inscripción de votantes.

**7. Selección de partido político.**

No se requiere que elija un partido político para inscribirse para votar.

**8. Raza o grupo étnico.** No se requiere información de raza o grupo étnico para inscribirse para votar.

**9. Firma.** Para inscribirse en Hawái tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente del estado de Hawái
- tener al menos 16 años de edad (para votar tiene que tener 18 años de edad el día de las elecciones)
- no debe estar encarcelado por una condena de delito grave
- ningún tribunal debe haber determinado que usted es "non compos mentis" (incapacitado mentalmente)

**Dirección postal:**

Office of Elections  
 State of Hawaii  
 802 Lehua Avenue  
 Pearl City, HI 96782

### Idaho

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 25 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Provea el número de su licencia de conducir. Si no tiene una, provea las últimas 4 cifras de su Seguro Social.

**7. Selección de partido político.**

No tiene que inscribirse en un partido político para participar en las elecciones primarias, en la asamblea

## Instrucciones de los Estados

local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Idaho tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- haber vivido en Idaho y en el condado al menos 30 días antes del día de las elecciones
- tener al menos 18 años de edad
- no haber sido condenado de un delito grave, sin que le hayan restituido los derechos de ciudadanía o estar encarcelado por haber sido convicto por un delito penal

**Dirección postal:**

Secretary of State  
P.O. Box 83720  
State Capitol Bldg.  
Boise, ID 83720-0080

### Illinois

Revisado: 03-09-2019

Fecha límite de inscripción — 28 días antes de cada elección.

**6. Número de identificación.**

El Estado de Illinois requiere la licencia de conducir (o la tarjeta de identificación de la Secretaría de Estado) o las últimas 4 cifras del número de Seguro Social. En el caso de las personas que no tienen ninguno de esos documentos, y que no se han inscrito en Illinois antes, deben enviar por correo un formulario de inscripción acompañado de una copia de otra información de identificación: usted debe enviar, junto con esta solicitud, ya sea (i) una copia de una identificación con fotografía actual y válida, o (ii) una copia de una factura actual de servicios, un estado de cuenta bancario, un cheque gubernamental, un cheque de nómina u otro documento gubernamental que incluya el nombre y la dirección del votante. Si usted no proporciona la información

requerida anteriormente, se le pedirá que proporcione a los funcionarios electorales (i) o (ii) descritos anteriormente la primera vez que vote en un lugar de votación.

**7. Selección de partido político.** No se requiere que especifique su afiliación ni preferencia de partido político al inscribirse para votar. Sin embargo, al solicitar una papeleta para elecciones primarias, tiene que indicar su preferencia de partido político para esas elecciones.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Se requiere firma. Si no firma el formulario de inscripción, se le notificará que su inscripción está incompleta. Para inscribirse en Illinois debe:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Illinois y su precinto electoral al menos 30 días antes de las próximas elecciones
- tener al menos 18 años de edad para el día de las próximas elecciones
- no estar encarcelado por una condena de delito grave
- no reclamar el derecho al voto en ningún otro lugar

**Preinscripción para las personas de 17 años de edad.** El Estado de Illinois permite la inscripción de una persona de 17 años que cumpla 18 antes de las Elecciones Generales (o la Elección Consolidada, la elección de año impar en la ciudad, el municipio, la junta escolar y otras oficinas locales) para inscribirse y votar en las Elecciones Primarias Generales (o la Elección Primaria Consolidada) que nominará a los candidatos para las siguientes Elecciones Generales (o la Elección Consolidada).

**Dirección postal:**

State Board of Elections  
2329 S. MacArthur Boulevard  
Springfield, Illinois 62704

### Indiana

Revisado: 01-03-2006

Fecha límite de inscripción — 29 días antes de la elección.

**6. Número de identificación.** Su número estatal de identificación como votante es el número de diez cifras de su licencia de conducir emitida por Indiana. Si no tiene una licencia de conducir de Indiana, proporcione las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Indique que número proporcionó. (Código de Indiana 3-7-13-13)

**7. Selección de partido político.** Deje en blanco.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Indiana tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- haber vivido en el precinto electoral al menos 30 días antes de las próximas elecciones
- tener al menos 18 años de edad para el día de las próximas elecciones generales
- no estar encarcelado por una condena de delito grave

**Dirección postal:**

Election Division  
Office of the Secretary of State  
302 West Washington Street,  
Room E-204  
Indianapolis, IN 46204-2743

### Iowa

Actualizado: 31-10-2020

**Fecha límite de inscripción:** debe enviarse antes de las 5 p. m., 10 días antes de la elección, si es una elección general; 11 días antes de todas las otras.\* Los formularios de inscripción que tengan matasellos con fecha de 15 o más días antes de una elección se considerarán dentro del plazo establecido, aun si se reciben después de la fecha límite.

## Instrucciones de los Estados

\*Si no cumple con la fecha de inscripción para votantes mencionada anteriormente, puede inscribirse y votar siguiendo las pautas de inscripción para el día de la elección. Puede encontrar estas pautas en el sitio web de la Secretaría de estado de Iowa: <https://sos.iowa.gov/elections/voterinformation/edr.html>.

**6. Número de identificación.** Su número de identificación es el número de su licencia de conducir de Iowa (o su número de identificación de no conductor de Iowa) si tiene una; de lo contrario, los últimos cuatro dígitos de su número de seguro social. El número de identificación que proporcione se verificará en el Departamento de Transporte o la Administración de Seguridad Social.

**7. Selección de partido político.** Puede, pero no está obligado a hacerlo, inscribirse en un partido político por adelantado si desea participar en las elecciones primarias de ese partido político. Puede cambiar o declarar una afiliación a un partido político en las mesas electorales el día de las elecciones primarias.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Iowa tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Iowa
- tener al menos 17 años de edad; una persona puede votar si cumple los 18 años el día de la elección o antes. En el caso de elecciones primarias, una persona puede votar si cumple los 18 años el día de la elección ordinaria correspondiente o antes.
- no haber sido condenado por un delito grave o haber recuperado sus derechos
- no haber sido designado por ningún tribunal como "incompetente para votar"
- no reclamar el derecho al voto en más de un lugar
- ceder su derecho a votar en cualquier otro lugar

**Dirección postal:**  
 Elections Division  
 Office of the Secretary of State  
 Lucas Building-1st Floor  
 321 E. 12th Street  
 Des Moines, IA 50319

### Kansas

Revisado: 25-10-2013

**Fecha límite de inscripción** — Debe tener el matasellos con fecha de 21 días antes de la elección, o se debe entregar en ese plazo.

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante debe contener el número de su licencia de conducir del estado o el número de identificación de los no conductores emitido por el estado. Si no tiene una licencia de conducir ni identificación de no conductor, tiene que incluir las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene una licencia de conducir, ni una licencia de identificación de no conductor, ni un número del Seguro Social, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El estado le asignará un número de identificación exclusivo. El número que usted provee se usa únicamente para fines administrativos y no se entrega al público (KSA 25-2309).

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Kansas tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Kansas
- tener al menos 18 años de edad para el día de las próximas elecciones
- haber completado los términos de su sentencia si lo condenaron de un delito grave; las personas que estén cumpliendo una sentencia por haber

sido condenadas de un delito grave no pueden votar

- no reclamar el derecho al voto en ningún otro lugar ni bajo ningún otro nombre
- no haber sido excluido del voto por algún tribunal con jurisdicción competente

**Dirección postal:**  
 Secretary of State  
 1st Floor, Memorial Hall  
 120 SW 10th Ave.  
 Topeka, KS 66612-1594

### Kentucky

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 29 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Se requiere su número completo del Seguro Social. Se usa sólo para fines administrativos y no se entrega al público (KRS 116.155). No se denegará el derecho al voto a ninguna persona por no proporcionar su número del Seguro Social.

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Kentucky tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Kentucky
- ser residente del condado por al menos 28 días previos a la fecha de las elecciones
- tener al menos 18 años de edad en la fecha de las próximas elecciones
- no haber sido condenado de un delito grave o si lo condenaron de un delito grave sus derechos civiles tienen que haber sido restituidos por perdón ejecutivo
- no haber sido declarado "mentalmente incompetente" por ningún tribunal
- no reclamar el derecho a votar en ningún lugar fuera de Kentucky

# Instrucciones de los Estados

**Dirección postal:**

State Board of Elections  
140 Walnut Street  
Frankfort, KY 40601-3240

**Luisiana**

Revisado: 28-02-2019

**Fecha límite de inscripción —** 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.**

Tiene que proporcionar el número de su licencia de conducir o un número de tarjeta de identificación especial de Luisiana, si la tiene. De lo contrario, deberá proporcionar al menos las últimas cuatro cifras de su número de seguro social, si lo tiene. Si lo desea, podrá proporcionar su número completo del seguro social. Si el solicitante no posee una licencia de conducir o una tarjeta de identificación especial de Luisiana, ni un número de seguro social, deberá adjuntar uno de los siguientes documentos a esta solicitud: (a) copia de una identificación actual y vigente con fotografía; o (b) copia de una factura actual de servicios, un estado de cuenta bancario, un cheque gubernamental, un cheque de nómina u otro documento gubernamental que incluya el nombre y la dirección del solicitante. Ni el registrador ni el Departamento de Estado divulgarán el número del seguro social de un votante inscrito ni harán circular los números de seguridad social de los votantes inscritos en las listas comerciales (R.S. 18:104 and 154; 42 U.S.C. § 405).

**7. Selección de partido político.**

Si no menciona una afiliación a un partido político, no podrá votar en las elecciones primarias presidenciales de su preferencia ni en las del comité del partido político. La afiliación a un partido político no es necesaria para ninguna otra elección.

**8. Raza o grupo étnico.** Completar esta casilla es opcional. Vea la lista de

opciones en las Instrucciones de la solicitud correspondientes a la Casilla 8 (en la página 2).

**9. Firma.** Para inscribirse en Luisiana debe:

- ser ciudadano de Estados Unidos
  - ser residente de Luisiana (la dirección de su residencia debe ser la misma en la que reclama exención por protección de hogar de familia, si lo hace, excepto en el caso de una persona que viva en una residencia para la tercera edad o en un hogar para veteranos de guerra, que pueda optar por usar la dirección de una residencia para la tercera edad o del hogar de veteranos de guerra o del lugar donde tiene protección de hogar de familia. Un estudiante universitario puede optar por usar su domicilio familiar o su domicilio de estudiante).
- tener al menos 17 años de edad (16 años de edad si se inscribe para votar con una solicitud de licencia de conducir de Luisiana o en persona en una oficina del registro electoral), y haber cumplido 18 años de edad antes de las próximas elección para poder votar
- no debe poseer una orden de arresto actual debido a una condena por delito mayor o, si posee dicha orden, (1) no debe haber sido encarcelado debido a dicha orden en los últimos cinco años y (2) no debe poseer una orden de encarcelamiento relacionada con una condena por delito mayor de fraude electoral o cualquier otra ofensa electoral según lo establecido por R.S.18:1461.2
- no debe estar bajo fallo de interdicción debido a incompetencia mental ni bajo interdicción limitada por la cual se haya suspendido su derecho a votar

**Dirección postal:**

Secretary of State  
Attention: Elections Division  
P.O. Box 94125  
Baton Rouge, LA 70804-9125

**Maine**

Revisado: 14-08-2012

**Fecha límite de inscripción —** Entregada 21 días laborables antes de las elecciones (o el votante se puede inscribir en persona hasta e incluyendo el día de las elecciones).

**6. Número de identificación.** Tiene que indicar el número de su licencia de conducir válida de Maine. Si no tiene una licencia de conducir válida de Maine debe proporcionar las cuatro últimas cifras de su número del Seguro Social. Los votantes que no tienen ninguna de esas formas de identificación tienen que escribir "NONE" (NINGUNA) en este espacio.

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político (a menos que un partido político permita lo contrario).

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Maine tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Maine y del municipio en el que desea votar
- tener al menos 17 años de edad (tiene que tener 18 años de edad para poder votar)

**Dirección postal:**

Elections Division  
Bureau of Corporations,  
Elections and Commissions  
101 State House Station  
Augusta, ME 04333-0101

## Instrucciones de los Estados

### Maryland

Revisado: 26-06-2008

**Fecha límite de inscripción** — 9 p.m., 21 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Si tiene una licencia de conducir de Maryland vigente y válida o una tarjeta de identificación de la Administración de Vehículos de Motor, debe poner el número de la licencia de conducir o el número de la tarjeta de identificación. Si no tiene una licencia de conducir vigente y válida de Maryland ni una tarjeta de identificación de la Administración de Vehículos de Motor, debe proveer al menos las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Sin embargo, sírvase notar que la revelación de su número completo del Seguro Social es voluntaria. La autoridad legal que permite que los funcionarios electorales soliciten su número completo del Seguro Social es el Artículo de la Ley Electoral, Sección 3-202, Código Anotado de Maryland. El número se empleará únicamente para inscripción y otros fines administrativos. Se mantendrá confidencial.

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Maryland tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Maryland
- tener al menos 18 años de edad para la fecha de las próximas elecciones generales
- no estar bajo tutela por incapacidad mental
- no haber sido declarado culpable de comprar o vender votos
- no haber recibido condena final de un delito grave o si se lo ha condenado de un delito grave,

tiene que haber completado la totalidad de su castigo, incluyendo encarcelamiento, libertad condicional, supervisión o período de libertad condicional.

**Dirección postal:**

State Board of Elections  
P.O. Box 6486  
Annapolis, MD 21401-0486

### Massachusetts

Revisado: 03-09-2019

**Fecha límite de inscripción** — 20 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Ley federal requiere que proporcione su número de licencia de conducir para inscribirse para votar. Si no tiene una licencia de conducir vigente y válida de Massachusetts, tendrá que proveer las últimas cuatro (4) cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de estos números, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario y se le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.** Si usted no designa un partido o una designación política en esta casilla, se le inscribirá como no inscrito, lo que se conoce comúnmente como independiente. Los votantes no inscritos y los votantes inscritos en designaciones políticas pueden votar en las elecciones primarias de los partidos.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Massachusetts tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Massachusetts
- tener al menos 16 años (debe tener 18 años para votar el Día de las Elecciones)
- no haber sido condenado de prácticas corruptas en lo referente a las elecciones

- no estar bajo tutela en lo referente al voto
- no estar encarcelado actualmente por una condena de delito grave

**Dirección postal:**

Secretary of the Commonwealth  
Elections Division, Room 1705  
One Ashburton Place  
Boston, MA 02108

### Michigan

Revisado: 07-11-2019

**Fecha límite de inscripción** — debe tener el matasellos con fecha de 15 días antes de la elección; o debe entregarse en persona a su secretario municipal o de ayuntamiento para las 8 p. m. el día de las elecciones. Si se inscribe en un plazo de 14 días de una elección, debe proporcionar la verificación de residencia para ser elegible para esa elección.

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante debe contener el número de su licencia de conducir del estado o el número de identificación de los no conductores emitido por el estado. Si no tiene una licencia de conducir ni identificación de no conductor, tiene que incluir las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene una licencia de conducir, ni una licencia de identificación de no conductor, ni un número del Seguro Social, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El estado le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.** No se requiere "seleccionar un partido político" para inscribirse para votar.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Michigan, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- tener 18 años para las próximas elecciones

## Instrucciones de los Estados

- ser residente de Michigan y al menos ser residente durante 30 días de su ciudad o ayuntamiento para el día de las elecciones
- no estar en prisión después de ser declarado culpable y sentenciado

**Aviso:** Si un votante tiene identificación personal (PID) o una licencia de conducir (DL) de Michigan, la ley de Michigan exige que se use la misma dirección con fines de identificación personal/ licencia de conducir e inscripción de votantes. El uso de este formulario también modificará su dirección de DL/PID. El Secretario de estado le enviará por correo una etiqueta de dirección nueva para su DL/PID.

### Dirección postal:

Envíe por correo o entregue esta solicitud completa directamente a su secretario municipal o de ayuntamiento. Encuentre la dirección de su secretario municipal o de ayuntamiento en [Michigan.gov/Vote](http://Michigan.gov/Vote). Si no puede encontrarla, envíe la solicitud por correo a:

Michigan Department of State  
Bureau of Elections  
P.O. Box 20126  
Lansing, MI 48901-0726

### Minnesota

Revisado: 31-12-2008

**Fecha límite de inscripción** — Tiene que ser entregada a más tardar a las 5 p.m. 21 días antes de las elecciones (también hay inscripción el día de las elecciones en las mesas electorales).

**6. Número de identificación.** Tiene que proporcionar el número de su licencia para conducir de Minnesota o el número de la tarjeta de identificación emitida por el estado para inscribirse para votar. Si no tiene una licencia para conducir de Minnesota o tarjeta de identificación emitida por el estado, tiene que

proporcionar las cuatro últimas cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de los dos, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario.

**7. Selección de partido político.** Deje en blanco.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Minnesota tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Minnesota 20 días antes de las próximas elecciones
- vivir en la dirección que proporciona en el formulario de inscripción
- tener al menos 18 años de edad el día de las elecciones
- si lo condenaron anteriormente por un delito grave, su sentencia se ha vencido o ha sido completada, o lo han descargado de la sentencia
- no estar bajo orden de tutela emitida por un tribunal donde el derecho a votar se ha revocado
- no haber sido declarado legalmente incompetente para votar por ningún tribunal

### Dirección postal:

Secretary of State  
60 Empire Drive, Suite 100  
St. Paul, MN 55103-1855

### Mississippi

Revisado: 07-05-2010

**Fecha límite de inscripción** — 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Tiene que proporcionar el número de su licencia de conducir vigente y válida, y si no tiene una, las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social.

**7. Selección de partido político.** Mississippi no tiene inscripción en partidos políticos. Por lo tanto, no tiene que inscribirse en un partido si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local

(caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Mississippi tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- haber vivido en Mississippi y en su condado (y en su ciudad, si corresponde) 30 días antes de las elecciones en que desee votar
- tener 18 años de edad el día de las elecciones en las que desee votar
- no haber sido condenado de asesinato, violación, soborno, robo, incendio intencional, obtener dinero o productos con manifestaciones fraudulentas, perjurio, falsificación, desfalco, robo a mano armada, extorsión, delito grave por apropiación de mercancía, hurto, delito grave por cheque sin fondos, recibir propiedad hurtada, robo, hurto de madera, apropiación ilegal de vehículo de motor, violación técnica, bigamia o apropiación de automóvil mediante el uso de fuerza o amenaza, a menos que le hayan restituido sus derechos según lo requiera la ley
- no haber sido declarado mentalmente incompetente por ningún tribunal

**Nota:** La ley estatal cambió por orden del tribunal federal en 1998 y por legislación estatal en 2000. Ahora aceptamos el formulario como inscripción para votar en todas las dependencias estatales y federales.

### Dirección postal:

Secretary of State  
P.O. Box 136  
Jackson, MS 39205-0136

**Direcciones de los condados locales:** También puede enviar las solicitudes diligenciadas a la oficina del Secretario/Registrador del Condado donde usted reside. Para una lista completa, consulte la siguiente página Web de Mississippi: [www.sos.ms.gov](http://www.sos.ms.gov).

# Instrucciones de los Estados

## Missouri

Revisado: 12-09-2006

**Fecha límite de inscripción — 28 días antes de las elecciones.**

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante requiere el número de su licencia de conducir. También requiere las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social (115.155, RSMo). Si no tiene licencia de conducir o número del Seguro Social, por favor escriba "NONE" en el formulario. Ningún medio electrónico, impresión o etiqueta de correo proporcionados por esta sección incluirá los números de teléfono o los números del Seguro Social de los votantes (115.157 RSMo).

**7. Selección de partido político.** No tiene que inscribirse en un partido si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para votar en Missouri tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Missouri
- tener al menos 17-1/2 años de edad (tiene que tener 18 años cumplidos para poder votar)
- no estar bajo libertad condicional o supervisada después de una condena de un delito grave, hasta tanto finalice dicha libertad condicional o supervisada
- no haber sido condenado de un delito grave o de un delito menor vinculado al derecho al sufragio
- no haber sido declarado mentalmente incompetente por ningún tribunal
- no estar recluido bajo sentencia de encarcelamiento

**Dirección postal:**  
Secretary of State  
P.O. Box 1767  
Jefferson City, MO 65102-1767

## Montana

Revisado: 07-11-2019

**Fecha límite de inscripción — 30 días antes de la elección para la inscripción habitual.** Si pierde esa fecha límite, todavía puede inscribirse y votar en las elecciones mediante la inscripción tardía en la oficina electoral de su condado o en la ubicación designada. La inscripción tardía está disponible en cualquier momento hasta el cierre de urnas el día de la elección, excepto entre el mediodía y las 5:00 p. m. el día antes de la elección.

### 6. Número de identificación.

Debe proporcionar su número de licencia de conducir de Montana. Si no tiene una licencia de conducir de Montana, tiene que indicar los ÚLTIMOS CUATRO DÍGITOS DE SU NÚMERO DEL SEGURO SOCIAL. Si no tiene una licencia de conducir ni un número del seguro social, escriba "NINGUNO" en el formulario e incluya una copia de uno de los siguientes formularios de identificación alternativos: una identificación con fotografía actual y válida, incluida, entre otras, una identificación con fotografía de educación superior o distrito escolar o una identificación con fotografía tribal, con su nombre; o una factura actual de servicios, un estado de cuenta bancario, un cheque de nómina, un cheque gubernamental, u otro documento gubernamental que incluya su nombre y dirección actual.

### 7. Selección de partido político.

Montana no requiere inscripción en un partido político para participar en elecciones.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Montana tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- tener al menos 18 años de edad para el día de las elecciones
- ser residente de Montana y del condado en el que desea votar por al menos 30 días antes de las próximas elecciones

- no estar en una institución penal por haber sido condenado de un delito grave
- no haber sido determinado mentalmente enfermo en la actualidad por ningún tribunal
- cumplir con estos requisitos en la fecha de las próximas elecciones si no las cumple en la actualidad

### Dirección postal:

Envíe por correo su formulario de inscripción completo a la oficina electoral local de su condado. La información de contacto del condado puede encontrarse en el sitio web del Secretario de estado de Montana: <https://sosmt.gov/Portals/142/Elections/Forms/electionadministrators.pdf>. Si tiene dificultades para encontrar la oficina electoral de su condado, comuníquese con la División de Servicios de Votantes y Elecciones del Secretario de estado de Montana para obtener ayuda al (888) 884-8683 o (406) 444-9608, o por correo electrónico a [soselections@mt.gov](mailto:soselections@mt.gov).

(Nota: Las inscripciones pueden enviarse a la oficina del Secretario de estado de Montana; sin embargo, para evitar posibles demoras, recomendamos que entregue su solicitud de inscripción de votante completa directamente a la oficina electoral de su condado).

Oficina del Secretario de estado  
PO. Box 202801  
Helena, MT 59620-2801

## Instrucciones de los Estados

Nebraska	Nevada	Instrucciones de los Estados
<p><b>Revisado: 08-03-2018</b></p> <p><b>Fecha límite de inscripción</b> — El tercer viernes anterior a las elecciones (o entregada a más tardar a las 6 p.m. del segundo viernes anterior a las elecciones).</p> <p><b>6. Número de identificación.</b> Tiene que proporcionar su número de licencia de conducir de Nebraska. Si usted <u>no tiene</u> un número de licencia de conducir de Nebraska, tendrá que proporcionar las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social.</p> <p><b>7. Selección de partido político.</b> Tiene que inscribirse en un partido si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.</p> <p><b>8. Raza o grupo étnico.</b> Deje en blanco.</p> <p><b>9. Firma.</b> Para inscribirse para votar en Nebraska tiene que:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ser ciudadano de Estados Unidos</li> <li>• ser residente de Nebraska</li> <li>• tener al menos 18 años de edad o haber cumplido los 18 años de edad para el primer martes posterior al primer lunes del mes de noviembre</li> <li>• no haber sido condenado por un delito grave, o, si se lo condenó, que hayan pasado al menos dos años desde que cumplió la sentencia por delito grave, incluido cualquier plazo de libertad condicional</li> <li>• no haber sido determinado mentalmente incompetente oficialmente</li> </ul> <p><b>Dirección postal:</b> Nebraska Secretary of State Suite 2300, State Capitol Bldg. Lincoln, NE 68509-4608</p>	<p><b>Revisado: 01-05-2020</b></p> <p><b>Fecha límite de inscripción</b> — La fecha límite para la inscripción de votantes por correo o en persona es el cuarto martes antes de cualquier elección primaria o general. Esta es la fecha en la que: (1) la solicitud de inscripción de votantes por correo debe llevar el matasellos fechado; o (2) una persona debe presentarse en la oficina del Secretario del condado/Secretario a cargo del Registro de votantes. La fecha límite para la inscripción de votantes en línea en <a href="http://www.RegisterToVoteNV.gov">www.RegisterToVoteNV.gov</a> es el jueves anterior a las elecciones primarias o generales. Los votantes elegibles que no cumplan con las fechas límites de inscripción para votantes podrán inscribirse para votar en persona en la mesa electoral, ya sea durante la votación anticipada o el día de las elecciones.</p> <p><b>6. Número de identificación.</b> Debe proporcionar su número de licencia de conducir de Nevada o un número de tarjeta de identificación de Nevada si el Departamento de Vehículos Motorizados (DMV) le ha otorgado uno. Si no tiene una licencia de conducir válida de Nevada o una tarjeta de identificación de Nevada, tiene que proporcionar los últimos cuatro dígitos de su número del Seguro Social (SSN). Si no tiene una licencia de conducir válida de Nevada, una tarjeta de identificación de Nevada o un número del Seguro Social, comuníquese con el Secretario de su condado/Secretario a cargo del Registro de votantes para que le asigne una identificación única.</p> <p><b>7. Selección de partido político.</b> Debe inscribirse en un partido político importante si desea participar en las elecciones primarias, el comité o la convención de ese partido. Si se inscribe en un partido político menor o como no partidario, recibirá un voto no partidista para las elecciones primarias.</p>	<p><b>8. Raza o grupo étnico.</b> Deje en blanco.</p> <p><b>9. Firma.</b> Para inscribirse para votar en Nevada, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ser ciudadano de los Estados Unidos.</li> <li>• Haber cumplido los 18 años de edad el día de las próximas elecciones.</li> <li>• Haber residido continuamente en el Estado de Nevada, en su condado, al menos 30 días y en su distrito electoral al menos 10 días antes de las próximas elecciones.</li> <li>• No debe estar cumpliendo actualmente una pena de prisión por la condena de un delito grave.</li> <li>• No ser declarado mentalmente incompetente por un tribunal de justicia.</li> <li>• No reclamar ningún otro lugar como su residencia legal.</li> </ul> <p><b>Preinscripción para las personas de 17 años de edad:</b> Las personas que tienen 17 años o más, pero menos de 18 años, y cumplen con todos los demás requisitos para votar en Nevada pueden inscribirse previamente para votar mediante cualquiera de los medios disponibles para que una persona se inscriba para votar. Una persona que se inscribe previamente para votar se convierte automáticamente en un votante inscrito cuando cumple 18 años.</p> <p><b>Condenas por delitos graves:</b> A los residentes de Nevada que sean condenados por un delito grave se les restituirá inmediatamente el derecho a votar cuando salgan de prisión. La persona no debe cumplir con ningún período de espera ni debe realizar ninguna acción. La restitución del derecho de voto es automática e inmediata al momento en que la persona sale de prisión, sin importar la categoría del delito cometido o si la persona sigue en libertad condicional o supervisada. Puede encontrar más información sobre la restitución de los derechos de voto en el sitio web del Secretario de estado de Nevada en: <a href="http://www.nvsos.gov">www.nvsos.gov</a>.</p>

## Instrucciones de los Estados

**Dirección postal:**

Secretary of State  
Elections Division  
101 North Carson Street  
Suite 3  
Carson City, NV 89701-4786

Las solicitudes de inscripción de votantes pueden entregarse en la oficina del Secretario de estado en la dirección indicada anteriormente, pero para evitar posibles demoras, le recomendamos que entregue su solicitud de inscripción de votantes completa directamente al funcionario electoral local de su condado.

**Direcciones locales del condado:**

Para cumplir con las fechas límite de la inscripción, especialmente durante las dos semanas anteriores a la fecha límite de inscripción de votantes por correo, debe entregar las solicitudes de inscripción de votantes completas a su respectivo Secretario del condado/Secretario a cargo del Registro de votantes. En el sitio web del Secretario de estado de Nevada hay una lista completa de los Secretarios del condado y los Secretarios a cargo del Registro de votantes: [www.nvsos.gov](http://www.nvsos.gov).

### Nueva Hampshire

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — Los secretarios municipales de New Hampshire aceptan esta solicitud sólo como pedido de su propio formulario de inscripción de votante ausente por correo, el cual debe entregar a su secretario municipal en el plazo de 10 días antes de las elecciones.

Los secretarios municipales de New Hampshire aceptan esta solicitud sólo como pedido de su propio formulario de inscripción de votante ausente por correo. Usted debe completar sólo la Casilla 1 y la Casilla 2 ó 3.

Debe enviar la solicitud a su secretario municipal correspondiente

a su código postal. Esas direcciones figuran en el sitio web del Secretario de Estado en [www.state.nh.us/sos/clerks.htm](http://www.state.nh.us/sos/clerks.htm).

Se debe enviar con tiempo suficiente para que su secretario municipal le envíe su propio formulario y usted se lo devuelva en el plazo de 10 días

### Nueva Jersey

Revisado: 28-03-2008

**Fecha límite de inscripción** — 21 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Para inscribirse como votante se requiere que proporcione las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social O el número de su licencia de conducir de Nueva Jersey. Si no posee ninguna de esas identificaciones, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El estado le asignará un número para los fines de inscribirse para votar.

**7. Selección de partido político.** El formulario de inscripción de votantes de Nueva Jersey no contiene una casilla para indicar afiliación a un partido político. Los votantes que se inscriben por primera vez o los votantes que nunca votaron en las elecciones primarias de un partido político pueden declarar afiliación a un partido político en la mesa electoral el día de las elecciones primarias. En Nueva Jersey sólo se celebran elecciones primarias para los partidos Demócrata y Republicano. Los votantes también pueden presentar un formulario de declaración de partido político para pasar a ser miembros de un partido político. Si un votante que declaró afiliación a un partido político desea cambiar su afiliación, para poder votar tiene que presentar un formulario de declaración de partido político 50 días antes de las elecciones primarias.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Nueva Jersey tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- tener al menos 18 años de edad el día de las próximas elecciones
- ser residente de este estado y del condado correspondiente a su dirección al menos 30 días antes de las próximas elecciones
- no estar cumpliendo una condena ni estar bajo libertad condicional o supervisada por haber sido condenado de un delito por el que se lo puede acusar formalmente bajo las leyes de este estado, de otro estado o de Estados Unidos

**Dirección postal:**

New Jersey Department of Law and Public Safety  
Division of Elections  
P.O. BOX 304  
Trenton, NJ 08625-0304

### Nuevo México

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 28 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.**

Se requiere su número completo del Seguro Social. Esta tarjeta de inscripción con su número del Seguro Social pasará a formar parte de los datos permanentes de inscripción de votantes de su localidad, que se hallan disponibles para inspección del público en la oficina del secretario de condado. Sin embargo, su número del Seguro Social y su fecha de nacimiento permanecerán confidenciales y no se revelarán al público. Las listas computarizadas de información limitada de inscripción de votantes (sin el número del Seguro Social o la fecha de nacimiento) se hallan a disposición del público en general y si las solicitan, se entregan a titulares de cargos sujetos a elección,

## Instrucciones de los Estados

a candidatos, partidos políticos, tribunales y organizaciones sin fines de lucro que promueven la participación e inscripción de votantes, sólo para fines políticos (§1-5-19B, NMSA 1978).

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Nuevo México tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente del estado de Nuevo México
- tener al menos 18 años de edad el día de las próximas elecciones
- no haberle sido denegado el derecho al voto por un tribunal de justicia por motivo de incapacidad mental y el votante deberá afirmar que si le condenaron por un delito grave, ha completado todas las condiciones de libertad condicional o supervisada, ha cumplido toda la sentencia o ha recibido perdón del gobernador.

**Dirección postal:**

Bureau of Elections  
325 Don Gaspar, Suite 300  
Santa Fe, NM 87503

### Nueva York

Revisado: 06-19-2014

**Fecha límite de inscripción —** 25 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** La ley federal requiere que proporcione el número de su licencia de conducir para inscribirse para votar. Si no tiene una licencia de conducir, tiene que proporcionar al menos las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de los dos, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. Su

estado le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias o en la asamblea local (caucus) de ese partido.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Nueva York tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente del condado o de la Ciudad de Nueva York, al menos 30 días antes de las elecciones
- tener al menos 18 años de edad para el 31 de diciembre del año en que presente este formulario (*Nota:* Tiene que tener 18 años en la fecha de las elecciones generales, primarias o de otras elecciones en las que desee votar)
- no estar encarcelado ni bajo libertad supervisada por haber sido condenado de un delito grave
- no haber sido juzgado mentalmente incompetente por un tribunal con autoridad judicial competente
- no reclamar el derecho al voto en ningún otro lugar

**Dirección postal:**

NYS Board of Elections  
40 North Pearl Street, Suite 5  
Albany, NY 12207-27298

### Carolina del Norte

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción —** Tiene que tener matasellos fechado 25 días antes de las elecciones o recibido en la oficina electoral o en la entidad designada para inscripción de votantes a más tardar a las 5 p.m. 25 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Proporcione el número de su licencia de conducir de Carolina del Norte o el número de identificación del Departamento de Vehículos de Motor de Carolina del Norte. Si no

tiene licencia de conducir, escriba las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social.

**7. Selección de partido político.**

Se tiene que inscribir en un partido político para votar en las elecciones primarias de dicho partido, a menos que ese partido permita que votantes no afiliados voten en sus elecciones primarias. Si indica un partido político que no es un partido político calificado, o si no indica ningún partido político, figurará como "No afiliado".

**8. Raza o grupo étnico.** Se le requiere llenar esta casilla. Sin embargo, si no lo hace no se rechazará su solicitud. Vea la lista de opciones en las Instrucciones para la solicitud correspondientes a la Casilla 8 (en la página 2).

**9. Firma.** Para inscribirse en Carolina del Norte tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Carolina del Norte y del condado en que vive por al menos 30 días antes de las elecciones
- tener al menos 18 años de edad para el día de las próximas elecciones generales
- tener sus derechos de ciudadanía restituidos si lo condenaron de un delito grave
- no estar inscrito ni votar en ningún otro condado o estado

**Dirección postal:**

State Board of Elections  
P.O. Box 27255  
Raleigh, NC 27611-7255

### Dakota del Norte

Revisado: 01-03-2006

Dakota del Norte no tiene inscripción de votantes.

## Instrucciones de los Estados

### Ohio

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Se le solicita su número del Seguro Social. Proporcionar este número es voluntario. Esta información permite que la Junta de Elecciones verifique su inscripción si es necesario (O.R.C. 3503.14). [La ley federal requiere que proporcione el número de su licencia de conducir para votar. Si no tiene una licencia de conducir, tiene que proporcionar al menos las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de los dos números, tendrá que escribir "NONE" (NINGUNO) en el formulario y el estado le asignará un número].

**7. Selección de partido político.** No tiene que inscribirse en un partido político si desea participar en las elecciones primarias de ese partido. La afiliación a un partido político se establece votando en elecciones primarias.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Ohio tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Ohio
- tener al menos 18 años de edad para el día de las elecciones. Si tendrá 18 años para el día de las elecciones generales, podrá votar en las elecciones primarias únicamente por candidatos.
- no haber sido convicto por un delito grave y en la actualidad estar encarcelado
- no haber sido declarado mentalmente incompetente por ningún tribunal para los fines de votación

**Dirección postal:**

Secretary of State of Ohio  
Elections Division  
180 E. Broad Street — 15th Floor  
Columbus, OH 43215

### Oklahoma

Revisado: 19-09-2019

**Fecha límite de inscripción** — 25 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Debe proporcionar uno de estos números: el número de la tarjeta de identificación emitida por el estado o el número de la licencia de conducir válida de Oklahoma, o los últimos cuatro dígitos de su número de seguro social.

**7. Selección de partido político.** Debe inscribirse en un partido si desea participar en las elecciones primarias de ese partido. En el sitio web de la Junta electoral del estado de Oklahoma se encuentra disponible una lista actualizada de los partidos políticos reconocidos. Los partidos reconocidos pueden permitir que los votantes inscritos sin afiliación a un partido político participen en las elecciones primarias a criterio del partido. Puede encontrar una lista de los partidos políticos reconocidos y una lista de los partidos que permiten a los votantes sin afiliación a un partido político votar en las elecciones primarias aquí: [https://www.ok.gov/elections/Election\\_Info/Political\\_Party\\_info.html](https://www.ok.gov/elections/Election_Info/Political_Party_info.html).

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Oklahoma:

- Debe ser ciudadano de Estados Unidos y residente del estado de Oklahoma.
- Debe tener 18 años de edad para el día de las próximas elecciones.
- Si ha sido condenado por un delito grave, debe haber cumplido completamente la sentencia de días calendario ordenados por el tribunal, incluido cualquier plazo de encarcelación, libertad condicional o supervisión, o haber completado un período de libertad condicional ordenado por algún tribunal.

- No debe ser juzgado como una persona incapacitada o una persona parcialmente incapacitada a la que se le haya prohibido inscribirse para votar.

- Debe presentar la solicitud de inscripción de votante impresa, firmada y fechada. La firma debe ser el autógrafo o la marca originales y manuscritos del solicitante. Nadie podrá firmar en nombre del solicitante, y no será válida ninguna copia, reproducción, o firma, autógrafo o marca mecanografiados, electrónicos o de otro tipo sustitutivos.

**Dirección postal:**

Oklahoma State Election Board  
Box 528800  
Oklahoma City, OK 73152-8800

### Oregón

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción** — 21 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** La ley federal requiere que proporcione el número de su licencia de conducir para inscribirse para votar. Si no tiene una licencia de conducir, tiene que proporcionar al menos las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de los dos, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. Su estado le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Oregón tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Oregón

## Instrucciones de los Estados

- tener al menos 18 años de edad para el día de las elecciones

**Dirección postal:**

Secretary of State  
Elections Division  
141 State Capitol  
Salem, OR 97310-0722

### Pensilvania

Revisado: 01-05-2020

**Fecha límite de inscripción** — 15 días antes de una elección primaria.

**6. Número de identificación.** Debe proporcionar un número de licencia de conducir, si tiene. Si no tiene un número de licencia de conducir, tiene que proporcionar los últimos cuatro dígitos de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguna forma de identificación, escriba "NONE" (NINGUNO) en el cuadro.

**7. Selección de partido político.** Debe inscribirse en uno de los principales partidos si desea participar en las elecciones primarias de ese partido.

**8. Raza o grupo étnico.** Se le solicita que llene esta casilla. Vea la lista de opciones en las Instrucciones para la solicitud correspondientes a la Casilla 8 (en la página 2).

**9. Firma.** Para inscribirse en Pensilvania tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos al menos un mes antes de las próximas elecciones
- ser residente de Pensilvania y de su distrito electoral al menos treinta días antes de las elecciones
- tener al menos 18 años de edad para el día de las próximas elecciones

**Dirección postal:**

Office of the Secretary of the Commonwealth  
210 North Office Bldg.  
Harrisburg, PA 17120-0029

También debe inscribirse en línea en [register.votespa.com](http://register.votespa.com).

### Rhode Island

Revisado: 03-09-2019

**Fecha límite de inscripción** — 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** El solicitante deberá proporcionar su licencia de conducir de Rhode Island o su número de identificación estatal si se le ha expedido una identificación estatal o licencia de conducir de Rhode Island actual y válida. En el caso de un solicitante que no haya recibido una identificación estatal o licencia de conducir actual y válida, debe proporcionar las últimas cuatro (4) cifras de su número de seguro social. El Estado de Rhode Island asignará un número de identificación único al solicitante que no tenga ninguno de los dos documentos.

**7. Selección de partido político.** En Rhode Island, una persona debe inscribirse en un partido si desea participar en las elecciones primarias de ese partido. Toda persona que no se inscribe en un partido en el momento de la inscripción podrá, si así lo desea, inscribirse en un partido el día de las elecciones primarias de ese partido y participar en ellas. Si una persona no se inscribe en un partido, todavía puede votar en las elecciones generales y en las elecciones primarias no partidarias.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Rhode Island tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- haber sido residente de Rhode Island los 30 días anteriores a las próximas elecciones
- tener al menos 16 años de edad (usted debe tener 18 años para votar)
- no estar encarcelado actualmente en una institución correccional por un delito grave
- no haber sido declarado legalmente incapacitado mental por un tribunal de justicia

**Dirección postal:**

Rhode Island State Board of Elections  
50 Branch Ave.  
Providence, RI 02904-27900

### Carolina del Sur

Revisado: 5/1/2021

**Fecha límite de inscripción** — 30 días antes de la elección

**6. Número de identificación.**

Debe proporcionar al menos los últimos cuatro dígitos de su número de seguro social. Puede proporcionar su número de seguro social completo en forma voluntaria. El número de seguro social no aparece en ningún informe redactado por la Comisión electoral estatal, ni se divulga a ningún individuo no autorizado. (Carolina del Sur Título 7-5-170)

**7. Selección de partido político.**

No está obligado a inscribirse en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Se le requiere llenar esta casilla. Su solicitud se podrá rechazar si no lo hace. Vea la lista de opciones en las Instrucciones para la solicitud correspondientes a la Casilla 8 (en la página 2).

**9. Firma.** Para inscribirse en Carolina del Sur tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- tener al menos 18 años de edad para la fecha de las próximas elecciones
- ser residente de Carolina del Sur, su condado y precinto
- no estar recluido en ninguna prisión pública por haber sido condenado de un delito
- jamás haber sido condenado de un delito grave o de una contravención de las leyes electorales o si lo condenaron anteriormente, haber cumplido su sentencia completa, incluyendo la

## Instrucciones de los Estados

libertad supervisada o condicional o haber recibido perdón por la condena

- no estar bajo una orden de tribunal en la que se lo declare mentalmente incompetente
- indicar la dirección en la solicitud como su único lugar de residencia legal y no indicar ningún otro lugar como su residencia legal

**Dirección postal:**

State Election Commission  
P.O. Box 5987  
Columbia, SC 29250-5987

### Dakota del Sur

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción —**

Recibida 15 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Se le solicita el número de su licencia de conducir. Si no tiene una licencia de conducir válida, debe proporcionar al menos las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social.

**7. Selección de partido político.** Se tiene que inscribir en un partido político si desea participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Dakota del Sur tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- vivir en Dakota del Sur
- tener al menos 18 años de edad para el día de las próximas elecciones
- no estar cumpliendo una sentencia por haber sido condenado de un delito grave que incluyó encarcelamiento, cumplido o suspendido, en un sistema penitenciario de adultos
- no haber sido declarado mentalmente incompetente por ningúnn tribunal

**Dirección postal:**

Elections, Secretary of State  
500 E. Capitol  
Pierre, SD 57501-5070

### Tennessee

Revisado: 01-05-2020

**Fecha límite de inscripción —** 30 días antes de las elecciones

**6. Número de identificación.** Se requiere su número completo del Seguro Social, si tiene uno, para fines de identificación y para evitar duplicación de inscripción (TCA 2.2.116).

**7. Selección de partido político.** No tiene que inscribirse en un partido político para participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Opcional.

**9. Firma.** Para inscribirse en Tennessee, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:

- ser ciudadano de los Estados Unidos.
- ser residente del condado en que presenta la solicitud de inscripción
- tener al menos 17 años y 10 meses de edad (tiene que tener 18 años de edad para votar)
- no haber sido condenado por un delito grave, pero en caso de haber sido condenado, su elegibilidad para inscribirse y votar depende del delito por el que fue condenado y de la fecha de la condena. Para obtener más información sobre este proceso, llame al 877-850-4959 o visite <https://sos.tn.gov/restoration>. Si su condena ha sido anulada, no se considerará que tenga una condena por delito grave.
- no haber sido declarado incompetente por un tribunal de jurisdicción competente (a menos que le hayan restituido su capacidad legal).

**Dirección postal:**

Tennessee Tower, Seventh Floor  
312 Rosa L. Parks Ave.  
Nashville, TN 37243-1102

### Texas

Revisado: 01-03-2006

**Fecha límite de inscripción —** 30 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Se requiere el número de su licencia de conducir para inscribirse para votar. Si no tiene licencia de conducir, se requiere al menos las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de los dos, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El estado le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.**

No tiene que inscribirse en un partido político para participar en las elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Texas tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente del condado en que presenta la solicitud de inscripción
- tener al menos 17 años y 10 meses de edad (tiene que tener 18 años de edad para votar)
- no haber recibido condena final de un delito grave o si se lo ha condenado de un delito grave, tiene que haber completado la totalidad de su castigo, incluyendo encarcelamiento, libertad condicional, supervisión o período de libertad condicional o haber recibido un perdón.
- no haber sido declarado mentalmente incompetente por fallo final de un tribunal con jurisdicción competente

**Dirección postal:**

Office of the Secretary of State  
Elections Division  
P.O. Box 12060  
Austin, TX 78711-2060

### Utah

Revisado: 19-09-2019

**Fecha límite de inscripción —** Las fechas límite de inscripción varían:

**Correο:** los formularios de inscripción deben llevar el matasellos fechado o estar marcados como recibidos por la Oficina Postal 30 días antes de la elección.

## Instrucciones de los Estados

**Personalmente:** los formularios de inscripción pueden dejarse en la oficina del secretario del condado 7 días antes de la elección.

**En línea:** las inscripciones deben presentarse 7 días antes de la elección. Requiere una licencia de conducir válida de Utah o una identificación válida de Utah.

**El mismo día:** los votantes pueden inscribirse en las mesas electorales durante el período de votación anticipada o el Día de las Elecciones al completar un voto provisional.

**6. Número de identificación.** Su formulario de inscripción de votante completo debe contener uno de los siguientes datos: un número de licencia de conducir de Utah, un número de identificación del estado de Utah o los últimos cuatro dígitos de su número del seguro social. Si no tiene una licencia de conducir de Utah o una tarjeta de identificación del estado de Utah, escriba “Ninguno” en el espacio designado y complete los últimos cuatro dígitos de su número del seguro social.

**7. Selección de partido político.** No se requiere declaración de partido político para inscribirse para votar. Sin embargo, la ley de elecciones de Utah permite que cada partido político determine a quienes permitirá votar en sus elecciones primarias. Si no se afilia a un partido político, podrá estar restringido en su votación en las elecciones primarias.

- **8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

- **9. Firma.** Para inscribirse en Utah, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:

- Ser ciudadano de Estados Unidos.
- Haber residido en Utah durante 30 días inmediatamente antes de las próximas elecciones.

- Tener al menos 18 años de edad para la fecha de las próximas elecciones (las personas de 16 y 17 años de edad pueden inscribirse previamente para votar; si una persona de 17 años habrá cumplido

los 18 años de edad para el día de las próximas elecciones generales, puede inscribirse previamente y votar en las elecciones primarias).

- No ser un delincuente convicto actualmente encarcelado por la comisión de un delito grave.
- No estar condenado por traición o delito contra el derecho al voto, a menos que se restablezcan los derechos civiles.
- No haber sido declarado mentalmente incapacitado por un tribunal de justicia.
- Residir actualmente dentro del distrito electoral en el que se inscribe para votar.

**Dirección postal:**

Office of the Lieutenant Governor  
P.O. Box 142325  
Salt Lake City, UT 84114

### Vermont

Revisado: 19-09-2019

**Fecha límite de inscripción** — Su inscripción enviada por correo debe recibirse en la oficina del secretario el último día de atención del secretario antes de las elecciones. Vermont cuenta con una inscripción de votantes en las mesas electorales el día de las elecciones, así como con una inscripción de votantes en línea. Para inscribirse en línea, ingrese en <https://olvr.sec.state.vt.us>.

**6. Número de identificación.** Debe proporcionar el número de su licencia de conducir de Vermont y si no tiene una licencia de conducir, las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ni una licencia de conducir de Vermont ni un número del Seguro Social, escriba “NONE” (NINGUNO) en el formulario. La oficina del secretario de estado le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.** Vermont no requiere inscripción en

un partido político para participar en elecciones.

**8. Raza o grupo étnico.** No es obligatorio.

**9. Firma.** Para inscribirse en Vermont tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Vermont
- tener 18 años de edad para el día de las elecciones

- haber afirmado el siguiente juramento: Jura (o afirma) solemnemente que cuando emita su voto o sufragio sobre cualquier tema que concierne al estado de Vermont, lo hará de manera tal que en su conciencia juzgará que será lo más conducente al mayor bien del mismo, según se halla establecido en la Constitución, sin temor a ni favor hacia ninguna persona [Juramento de votante, Constitución de Vermont, Capítulo II, Sección 42]

Usted atesta que has jurado o afirmado el juramento de votante de Vermont firmando el número 9.

**Dirección postal:**

Office of the Secretary of State  
Elections Division  
128 State Street  
Montpelier, VT 05633-1101

### Virginia

Revisado: 30-11-2011

**Fecha límite de inscripción** — Entregada 22 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Se requiere su número completo del Seguro Social. Su número del Seguro Social aparecerá en informes producidos sólo para uso oficial de los funcionarios de inscripción de votantes y electorales y por los tribunales para fines de selección de jurados. Artículo II, §2, Constitución de Virginia (1971).

**7. Selección de partido político.** No tiene que inscribirse en un partido político si desea participar en las

## Instrucciones de los Estados

elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Virginia tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- ser residente de Virginia y del precinto en que desea votar
- tener 18 años de edad para las elecciones generales de los próximos meses de mayo o noviembre
- no haber sido declarado culpable de un delito grave, a menos que sus derechos civiles hayan sido restituidos
- no haber sido declarado mentalmente incompetente por ningún tribunal

**Dirección postal:**

Virginia State Board of Elections  
1100 Bank Street, 1st floor  
Richmond, VA 23219

### Washington

Revisado: 19-09-2019

**Fecha límite de inscripción** — los formularios de inscripción en línea y por correo deben ser recibidos por un funcionario electoral a más tardar 8 días antes de las elecciones. Inscríbase personalmente en cualquier momento durante el horario laboral y antes de las 8:00 p. m. del Día de las Elecciones.

**6. Número de identificación.**

Debe proporcionar su número de licencia de conducir o de su tarjeta de identificación de Washington. Si no tiene una licencia de conducir o tarjeta de identificación de Washington, tiene que dar las últimas cuatro cifras de su número del seguro social. Si no proporciona esta información, es posible que su formulario de inscripción no pueda procesarse.

**7. Selección de partido político.** No está obligado designar afiliación a un partido político para inscribirse en Washington.

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Washington, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:

- Ser ciudadano de Estados Unidos.
- Ser residente legal del estado de Washington, su condado y distrito electoral durante los 30 días inmediatamente anteriores a la elección en la que desea votar.
- Tener al menos 18 años de edad para el Día de las Elecciones.
- No estar bajo la supervisión del Departamento Correccional por la condena de un delito grave en Washington.
- Las personas de 16 y 17 años pueden inscribirse como Futuros Votantes y ser inscritos automáticamente para votar cuando cumplen 18 años.

**Dirección postal:**

Secretary of State  
Elections Division  
P.O. Box 40229  
Olympia, WA 98504-0229

### Virginia Occidental

Revisado: 12-09-2006

**Fecha límite de inscripción** — 21 días antes de las elecciones.

**6. Número de identificación.** Se requiere el número de su licencia de conducir para inscribirse para votar. Si no tiene licencia de conducir, se requiere al menos las últimas cuatro cifras de su número del Seguro Social. Si no tiene ninguno de los dos, escriba "NONE" (NINGUNO) en el formulario. El estado le asignará un número de identificación exclusivo.

**7. Selección de partido político.** Tiene que inscribirse en un partido político si desea participar en las

elecciones primarias, en la asamblea local (caucus) o en la convención de ese partido político (a menos que solicite la papeleta de un partido que permite el voto de los que se inscribieron para votar como independientes)

**8. Raza o grupo étnico.** Deje en blanco.

**9. Firma.** Para inscribirse en Virginia Occidental tiene que:

- ser ciudadano de Estados Unidos
- residir en Virginia Occidental en la dirección provista en la solicitud
- tener 18 años de edad o para votar en las elecciones primarias, tener 17 años de edad y cumplir los 18 años antes de las elecciones generales
- no estar bajo condena, libertad condicional o libertad supervisada por haber cometido un delito grave, traición o soborno electoral
- no haber sido declarado "mentalmente incompetente" por ningún tribunal con jurisdicción competente

**Dirección postal:**

Secretary of State  
Building 1, Suite 157-K  
1900 Kanawha Blvd. East  
Charleston, WV 25305-0770

### Wisconsin

Revisado: 31-08-2018

**Fecha límite de inscripción** — Mataselada al menos 20 días antes de la elección, o completada en la oficina del secretario del pueblo, del pueblito o de la ciudad hasta las 5 p. m. del viernes antes de las elecciones; o completada en la mesa electoral el día de las elecciones.

**Wisconsin también permite la inscripción de votantes en línea** — Visite el sitio web <https://myvote.wi.gov> hasta 20 días antes de las elecciones si el votante tiene una tarjeta de identificación emitida por el estado o una licencia de conducir actual y válida de Wisconsin.

## Instrucciones de los Estados

**2. Domicilio particular.** Junto con su formulario de inscripción de votante, debe enviar un documento de prueba de residencia con su nombre y apellido completo y dirección residencial, como una copia de su tarjeta de identificación emitida por el estado o licencia de conducir actual y válida de Wisconsin, factura de impuestos sobre bienes raíces, factura de servicios públicos de no más de 90 días de antigüedad, estado de cuenta bancaria, cheque de pago o talón de pago, o un cheque o documento emitido por una unidad de gobierno. En <http://elections.wi.gov>, podrá encontrar una lista completa.

**6. Número de identificación.**

Proporcione su número de tarjeta de identificación emitida por el Departamento de Transporte (DOT) o licencia de conducir de Wisconsin. Si no tiene una tarjeta de identificación o licencia de conducir emitida por el DOT actual y válida, proporcione los últimos cuatro dígitos de su número de seguro social.

**7. Selección de partido político.** No es obligatorio.

**8. Raza o grupo étnico.** No es obligatorio.

**9. Firma.** Para inscribirse en Wisconsin, usted tiene que reunir los siguientes requisitos:

- ser ciudadano de los Estados Unidos.
- ser residente de Wisconsin y haber residido en la dirección de inscripción durante al menos 10 días.
- tener al menos 18 años.
- no haber sido condenado por traición, un delito grave o soborno o, en caso de haber sido condenado, sus derechos civiles tienen que haber sido restituidos después de haber cumplido su sentencia o indulto.
- no haber sido declarado por un tribunal incapaz de entender el objetivo del proceso electoral.
- no realizar ni beneficiarse de una apuesta según el resultado de una elección.

- no haber votado en ningún otro lugar en la misma elección.

**Dirección postal:**

Envíe por correo su formulario de inscripción completo y una copia de su documento de prueba de residencia a la oficina del secretario municipal. Puede encontrar a su secretario municipal aquí: <https://myvote.wi.gov/en-US/MyMunicipalClerk>

Si no puede encontrar la dirección de su secretario municipal, puede enviarlo por correo a:

Comisión de Elecciones de Wisconsin  
212 East Washington Avenue,  
Third Floor  
P.O. Box 7984

Madison, WI 53707-7984  
(Nota: Las solicitudes pueden entregarse en la oficina de la Comisión de Elecciones de Wisconsin en la dirección indicada anteriormente, pero para evitar posibles demoras, le recomendamos que entregue su solicitud de inscripción de votante completa directamente a la oficina de su secretario municipal).

### Wyoming

Revisado: 01-03-2006

Por ley, Wyoming no puede aceptar este formulario a menos que cambie la ley estatal.

# EXHIBIT 2

RETRIEVED FROM DEMOCRACYDOCKET.COM

STATE OF IOWA OFFICIAL VOTER REGISTRATION FORM		
Revised 10/02/2020		
<b>In Iowa, you are not qualified to vote following a felony conviction until your right to vote is restored by the Governor. To learn more about voting after a felony conviction visit <a href="http://RestoreYourVote.iowa.gov">RestoreYourVote.iowa.gov</a>.</b>		
<b>Qualifications</b>	1. Are you a citizen of the United States? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No 2. Will you be 18 years of age on or before Election Day? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	
<b>If you answered "No" to either of these questions, do not complete this form.</b>		
<b>ID Number</b> Provide your Iowa driver's license, non-operator ID number, or the last 4 digits of your Social Security number if you have one.	<input type="checkbox"/> IA driver's license #: _____ <input type="checkbox"/> IA non-operator ID #: _____ <input type="checkbox"/> Last 4 digits of Social Security number: XXX-XX-_____ <input type="checkbox"/> I do not have an IA driver's license, non-operator ID, or Social Security number.	
<b>Additional Information</b> Date of birth and sex are required.	Date of Birth (month, day, year) _____ / _____ / _____ Sex <input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female	
<b>Phone and/or Email (optional)</b>		
<b>Your Name</b>	Last _____ First _____ Middle _____ Suffix _____	
<b>Address Where You Live</b>	<b>Street Address</b> (include apt., lot, etc.) City _____ Zip _____ County _____ If homeless or you do not have an established residence, describe where you reside: _____	
<b>Where You Receive Mail (if different)</b>	Address/P.O. Box _____ City _____ State _____ Zip _____	
<b>Previous Voter Registration Information</b>	Your name was _____ Your address was _____ Your city and state were _____ Your zip was _____	
<b>Political Affiliation</b> (check only one)	Political Parties: <input type="checkbox"/> Democratic <input type="checkbox"/> Republican <input type="checkbox"/> No Party Non-Party Political Organizations: <input type="checkbox"/> Green <input type="checkbox"/> Libertarian	
<b>WARNING</b> If you sign this form and you know the information is not true, you may be convicted of perjury and fined up to \$7,500 and/or jailed for up to 5 years.	<b>Registrant Affidavit</b> I swear or affirm under penalty of perjury that: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ I am the person named above.</li> <li>■ I am a citizen of the United States.</li> <li>■ I have never been convicted of a felony OR my right to vote has been restored by the Governor, including through Executive Order, after a felony conviction.</li> <li>■ I am at least 17 years old.</li> <li>■ I live at the address listed above.</li> <li>■ I am not currently judged by a court to be "incompetent to vote."</li> <li>■ I do not claim the right to vote anywhere else.</li> </ul> Signature _____ Date _____	

## FORMULARIO DE REGISTRO OFICIAL DE VOTANTES DEL ESTADO DE IOWA

Revisado 10/2/2020

En Iowa, usted no está calificado para votar después de una condena por delito grave (felonía) hasta que su derecho a votar sea restaurado por el Gobernador. Para obtener más información sobre la votación después de una condena por delito grave (felonía), visite [RestoreYourVote.iowa.gov](http://RestoreYourVote.iowa.gov).

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Calificaciones</b> | 1. ¿Es usted ciudadano de los Estados Unidos? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> No                    |
|                       | 2. ¿Tendrá 18 años de edad en o antes del día de las elecciones? <input type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> No |

Si respondió "No" a cualquiera de estas preguntas, no complete este formulario.

<b>Número de Identificación</b>	<input type="checkbox"/> Licencia de conducir de IA #: _____
Proporcione su licencia de conducir de Iowa, número de identificación de no operador o los últimos 4 dígitos de su número de Seguro Social si tiene uno.	<input type="checkbox"/> Identificación de no operador de IA #: _____
	<input type="checkbox"/> Los últimos 4 dígitos del número de Seguro Social: XXX-XX-_____
	<input type="checkbox"/> No tengo una licencia de conducir de IA, una identificación de no operador o un número de Seguro Social.

**Información Adicional** Fecha de nacimiento (mes, día, año) \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

Se requiere fecha de nacimiento y sexo.

Sexo  Masculino  Femenino

Teléfono y/o correo electrónico (opcional)

<b>Su Nombre</b>	<b>Apellido</b>
	Primero
	Segundo
	Sufijo

<b>Dirección Donde Vive</b>	<b>Dirección de la calle</b> (incluya apt., lote, etc.)
	<b>Ciudad</b> _____ <b>Zip</b> _____ <b>Condado</b> _____
	Si no tiene hogar o no tiene una residencia establecida, describa dónde reside:

<b>Donde Recibe el Correo (si es diferente)</b>	<b>Dirección /P.O. Box</b>
	<b>Ciudad</b> _____ <b>Estado</b> _____ <b>Zip</b> _____

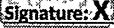
<b>Información Previa sobre El registro De electores</b>	¿Su nombre era? _____
	¿Su dirección era? _____
	¿Su ciudad y estado eran? _____ ¿Su Zip era? _____

<b>Afiliación Política (marque sólo uno)</b>	Partidos Políticos: <input type="checkbox"/> Demócrata <input type="checkbox"/> Republicano <input type="checkbox"/> Sin Partido
	Organizaciones Políticas No Partidistas: <input type="checkbox"/> Verde <input type="checkbox"/> Libertario

<b>Advertencia</b> Si firma este formulario y sabe que la información no es cierta, puede ser declarado culpable de perjurio y multado hasta \$7,500 y/o encarcelado por hasta 5 años.	<b>Declaración Jurada del Registrante</b> Juro o afirma bajo pena de perjurio que: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Soy la persona mencionada arriba.</li> <li>■ Soy ciudadano de los Estados Unidos</li> <li>■ Nunca he sido condenado por un delito grave (felonía) O mi derecho a votar ha sido restaurado por el Gobernador, incluso a través de una Orden Ejecutiva, después de una condena por delito grave (felonía).</li> <li>■ Tengo al menos 17 años.</li> <li>■ Vivo en la dirección mencionada anteriormente.</li> <li>■ Actualmente no me esté juzgando ningún tribunal de ser "incompetente para votar".</li> <li>■ No reclamaré el derecho a votar en ningún otro lugar.</li> </ul>
	Firma _____ Fecha _____

# EXHIBIT 3

RETRIEVED FROM DEMOCRACYDOCKET.COM

STATE OF IOWA OFFICIAL ABSENTEE BALLOT REQUEST FORM			FOR OFFICE USE ONLY
<b>YOUR NAME AND DATE OF BIRTH</b>	Last	Suffix	
	First	Middle	
	Date of Birth (month, day, year) _____ / _____ / _____		Revised June 2021
<b>ID NUMBER</b>	Iowa Driver's License or Non-Operator ID Number: <b>OR</b>		Voters who do not appear in the Iowa Dept. of Transportation's Driver's License or Non-Operator ID files are mailed an Iowa Voter Identification Card at the time of registration. Any voter may request a Voter Identification Card.
<b>Complete one</b>	Four-digit Voter PIN (found only on Voter Identification Card): _____		
<b>YOUR IOWA RESIDENTIAL ADDRESS</b>	Home Street Address (include apt, lot, etc. if applicable)		
	City	Zip	County
	You must be registered to vote in the county to receive an absentee ballot. If you are registered to vote in the county, this form will be used to update your voter registration if the information provided on this form is different than the information on your registration record.		
<b>WHERE YOUR ABSENTEE BALLOT SHOULD BE MAILED (if different than above)</b>	Mailing Address/P.O. Box		
City	State	Zip	
<b>CONTACT INFO</b> Important	Phone	Email	<input type="checkbox"/> DO NOT ADD THIS INFORMATION TO MY VOTER RECORD
<b>ELECTION DATE OR TYPE</b> Choose only one election	Election Date: _____ / _____ / _____ <input type="checkbox"/> General <input type="checkbox"/> Primary <input type="checkbox"/> City/School <input type="checkbox"/> Special:		
<b>PRIMARY ELECTION ONLY</b>	Check one political party <input type="checkbox"/> Democratic <input type="checkbox"/> Republican		
<b>REQUESTER AFFIDAVIT</b>	I swear or affirm that I am the person named above and I am a registered voter or I am entitled to register at the address listed on this form. I am eligible to receive and vote an absentee ballot for the election indicated above.		
Powers of attorney do not have legal authority to request an absentee ballot on behalf of another.		Signature: 	Date: _____

## ABSENTEE BALLOT REQUEST FORM INSTRUCTIONS

A registered voter may make written application to their County Auditor for an absentee ballot starting 70 days before the election. A written application for a mailed absentee ballot must be received by the voter's County Auditor no later than 5:00 p.m. 15 days before the election.

In order to receive an absentee ballot, a registered voter **MUST** provide the following necessary information:

1. Name
2. Date of birth
3. Iowa residential address
4. Voter Verification Number (ID Number)
  - Iowa Driver's License or Non-Operator ID Number **OR**
  - Four digit Voter PIN located on the voter's Iowa Voter ID Card
  - **Any voter may request an Iowa Voter ID Card by contacting their County Auditor's Office**
5. The name **OR** date of the election for which you are requesting an absentee ballot
6. Party affiliation - only required for Primary Elections, which are held in even numbered years
7. Signature and date the form was completed

All voters are encouraged to provide their phone number and/or email address in the event their County Auditor needs to confirm any information on the request form.

**If you have questions about absentee voting, please contact your County Auditor.**

PAUL D. PATE  
SECRETARY OF STATE



LUCAS BUILDING  
DES MOINES, IOWA 50319

OFFICE OF THE IOWA SECRETARY OF STATE

September 27, 2021

Shayla McCormally  
McCormally & Cosgrove, PLLC  
4508 Fleur Drive  
Des Moines, Iowa 50321

Dear Ms. McCormally:

The Iowa Secretary of State's Office is still under an injunction stemming from *King v. Mauro*, No. CV6739, slip op. at 31 (Iowa Dist. Ct. Mar. 31, 2008), which prevents the dissemination of official voter registration forms for this state in languages other than English.

Sincerely,

A handwritten signature in blue ink that reads "Molly M. Widen".

Molly M. Widen  
Legal Counsel